

- 1933 / 1 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

19 JANVIER 1999

PROJET DE LOI

**relatif à l'organisation du marché de
l'électricité (**)**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION

Le présent projet de loi vise à transposer en droit belge les dispositions de la directive 96/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité (*JOCE* n° L 27 du 30 janvier 1997, p. 20) (ci-après la « directive 96/92 » ou la « directive », selon le cas).

La directive 96/92, adoptée après huit ans d'intenses débats, marque une étape importante dans le mouvement d'ouverture à la concurrence du secteur de l'électricité en Europe. Son objectif principal est de réaliser, de manière progressive, une ouverture partielle du marché de la production d'électricité à la concurrence, en permettant à une catégorie de clients, dits « éligibles », de conclure des contrats de fourniture directe avec les producteurs de leur choix. Cette catégorie de clients doit être élargie progressivement, selon un calendrier prévu par la directive, de manière à atteindre un degré d'ouverture d'au moins 33 % en 2003. Les institutions européennes examine-

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

- 1933 / 1 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

19 JANUARI 1999

WETSONTWERP

**betreffende de organisatie van de
elektriciteitsmarkt (**)**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

INLEIDING

Voorliggend wetsontwerp beoogt de omzetting in Belgisch recht van de bepalingen van richtlijn 96/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 1996 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit (*PB* n° L 27 van 30 januari 1997, blz. 20) (hierna « richtlijn 96/92 » of de « richtlijn », naargelang het geval).

Richtlijn 96/92, die totstandkwam na acht jaar van intense discussies, is een belangrijke stap in de richting van het openstellen van de elektriciteitssector in Europa voor de mededinging. Haar belangrijkste doelstelling is de geleidelijke verwezenlijking van een gedeeltelijke openstelling voor de mededinging van de markt voor de productie van elektriciteit, door een categorie van zogenaamde « in aanmerking komende » afnemers in de mogelijkheid te stellen om rechtstreekse leveringscontracten te sluiten met de producenten van hun keuze. Deze categorie afnemers moet geleidelijk aan worden verruimd volgens een door de richtlijn bepaald tijdschema, om in 2003

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

ront en temps utile la possibilité d'une ouverture supplémentaire du marché à partir de 2006.

Les États membres de l'Union européenne sont tenus de transposer les dispositions de la directive 96/92 pour le 19 février 1999, à l'exception de la Grèce, de l'Irlande et de la Belgique, qui disposent d'un délai supplémentaire en raison des spécificités de leur réseau électrique. Ainsi, la Belgique pourrait retarder la transposition jusqu'au 19 février 2000. Cependant, compte tenu de la tendance très nette à une ouverture plus rapide et plus importante du marché de l'électricité que l'on constate dans la plupart des autres États membres, il n'est pas dans l'intérêt de notre pays de se prévaloir de ce délai supplémentaire, dans la mesure où un tel retard pourrait nuire tant à la compétitivité de nos entreprises consommatrices d'électricité qu'à celle de notre secteur de production d'électricité.

Le présent projet de loi se limite bien entendu aux aspects de la directive 96/92 qui relèvent de la compétence exclusive de l'autorité fédérale, notamment la production et le transport d'électricité et la tarification (article 6, § 1^{er}, VII, deuxième alinéa, c) et d), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles), ainsi que les questions de droit de la concurrence (article 6, § 1^{er}, VI, cinquième alinéa, 4^o, de la même loi). En revanche, il appartient à chacune des régions de prendre les mesures de transposition appropriées dans les matières de leur ressort, telles que les questions d'environnement et d'aménagement du territoire liées à l'implantation d'unités de production non nucléaires (article 6, § 1^{er}, I et II) et l'organisation de la distribution d'électricité, en ce compris la détermination des obligations de service public à imposer aux distributeurs, la désignation des gestionnaires des réseaux de distribution et la définition des clients éligibles au niveau de ces réseaux (article 6, § 1^{er}, VII, premier alinéa, a)).

Les orientations de la transposition de la directive 96/92 au niveau fédéral, telles que reflétées dans le présent projet de loi, ont fait l'objet d'une concertation avec les gouvernements de région. À cet effet, une note d'orientation, approuvée par le Conseil des ministres en sa séance du 9 octobre 1998, a été transmise pour commentaires aux gouvernements de région. Des versions successives de l'avant-projet de la présente loi leur ont été communiquées en novembre et décembre 1998 et ont donné lieu à des réunions au niveau technique, suivies d'une discussion au sein de la Conférence interministérielle Économie et Énergie le 9 décembre 1998. Le présent projet de loi tient compte des commentaires formulés par les autorités régionales.

En outre, le gouvernement fédéral et les gouvernements de région sont convenus de poursuivre le dialogue sur certaines questions qui, au cours de la

tot een minimale openstellingsgraad van 33 % te komen. De Europese instellingen zullen te gepasten tijde de mogelijkheid voor een bijkomende openstelling van de markt vanaf 2006 onderzoeken.

De lidstaten van de Europese Unie zijn ertoe gehouden de bepalingen van richtlijn 96/92 tegen 19 februari 1999 om te zetten, met uitzondering van Griekenland, Ierland en België, die over een bijkomende termijn beschikken omwille van de specifieke kenmerken van hun elektriciteitsnet. Zo zou België de omzetting tot 19 februari 2000 kunnen uitstellen. Rekening houdend evenwel met de zeer duidelijke tendens naar een snellere en belangrijkere openstelling van de elektriciteitsmarkt die men in het merendeel van de andere lidstaten vaststelt, is ons land er niet bij gebaat om van deze bijkomende termijn gebruik te maken in de mate dat een dergelijk uitstel het concurrentievermogen zou kunnen schaden zowel van onze ondernemingen die elektriciteit verbruiken, als van onze sector elektriciteitsproductie.

Dit wetsontwerp beperkt zich wel te verstaan tot de aspecten van richtlijn 96/92 die onder de uitsluitende bevoegdheid van de federale overheid vallen, inzonderheid de productie en het transport van elektriciteit en de tarifiering (artikel 6, § 1, VII, tweede lid, c) en d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen), alsmede vragen van mededingingsrecht (artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 4^o, van dezelfde wet). Anderzijds is het zaak van elk gewest om de gepaste omzettingsmaatregelen te treffen in de aangelegenheden waarvoor het bevoegd is, zoals de kwesties inzake leefmilieu en ruimtelijke ordening in verband met de bouw van niet-nucleaire productie-eenheden (artikel 6, § 1, I en II) en de organisatie van de distributie van elektriciteit, met inbegrip van het bepalen van de openbare dienstverplichtingen die aan de distributeurs moeten worden opgelegd, de aanwijzing van de distributienetbeheerders en de definitie van de in aanmerking komende afnemers op het niveau van deze netten (artikel 6, § 1, VII, eerste lid, a)).

De richtsnoeren voor de omzetting van richtlijn 96/92 op federaal niveau, zoals weerspiegeld in dit wetsontwerp, werden met de gewestregeringen overlegd. Te dien einde werd een oriënteringsnota, goedgekeurd door de Ministerraad in zijn zitting van 9 oktober 1998, aan de gewestregeringen ter commentaar overgelegd. Opeenvolgende versies van het voorontwerp van deze wet werden hun in november en december 1998 meegedeeld en hebben aanleiding gegeven tot vergaderingen op technisch vlak, gevolgd door een bespreking binnen de Interministeriële Conferentie voor Economie en Energie op 9 december 1998. In dit wetsontwerp is rekening gehouden met de bemerkingen van de gewestelijke overheden.

Bovendien zijn de federale regering en de gewestregeringen overeengekomen om de dialoog verder te zetten betreffende bepaalde kwesties waarvan tij-

concertation précitée, ont paru susceptibles d'être réglées dans un accord de coopération, notamment :

- la clarification de certaines zones d'ombre concernant la délimitation précise des réseaux de transport et de distribution;

- la façon dont les régions seront impliquées dans le fonctionnement du nouvel organe de régulation institué par le présent projet de loi (articles 23 à 26);

- la clarification de certaines questions concernant la délimitation des compétences dans le domaine de la production, ainsi que la coordination des procédures d'autorisation de nouvelles installations de production et de lignes directes, qui coexisteront au niveau fédéral (articles 4 et 17 du présent projet de loi) et au niveau régional (en ce qui concerne notamment l'environnement et l'aménagement du territoire);

- dans le domaine des obligations de service public à l'échelon de la distribution, les aspects sociaux des conditions de fourniture;

- dans le respect de la répartition des compétences, les stratégies de promotion des sources d'énergie renouvelables dans un marché libéralisé.

Dans son avis concernant le présent projet de loi, le Conseil d'État souligne à juste titre, à propos du premier tiret ci-avant, que l'accord de coopération devra porter sur l'exercice conjoint des compétences propres de l'État fédéral et des régions.

1. La directive 96/92

La directive 96/92 introduit une nouvelle phase dans la réalisation du marché intérieur de l'électricité après les deux directives de 1990. La directive 90/377/CEE du 29 juin 1990 a instauré une procédure communautaire visant à assurer une plus grande transparence des prix aux consommateurs finals industriels d'électricité et de gaz (*JOCE* n° L 185 du 17 juillet 1990, p. 16). La directive 90/547/CEE du 29 octobre 1990 vise à faciliter les échanges transfrontaliers d'électricité entre grands réseaux à haute tension (*JOCE* n° L 313 du 13 novembre 1990, p. 30).

La directive 96/92 franchit un pas supplémentaire important en amorçant l'ouverture progressive du marché de la production d'électricité. Le dispositif retenu comporte, pour l'essentiel, les éléments suivants :

a. Ouverture à la concurrence

Comme indiqué ci-avant, l'objectif principal de la directive 96/92 est de réaliser un début d'ouverture à la concurrence du secteur de la production d'électricité à l'échelle européenne en imposant aux États membres de permettre à des clients « éligibles » de conclure des contrats de fourniture directe avec les

dens voornoemd overleg is gebleken dat zij zich ertoe lenen om in een samenwerkingsakkoord te worden geregeld, inzonderheid :

- de verduidelijking van bepaalde grijze zones betreffende de precieze afbakening van de transmissie- en distributienetten;

- de wijze waarop de gewesten zullen worden betrokken bij de werking van het nieuwe reguleringsorgaan dat door dit wetsontwerp wordt ingericht (artikelen 23 tot 26);

- de verduidelijking van bepaalde kwesties inzake de afbakening van bevoegdheden op het gebied van de productie, alsook de coördinatie van de vergunningsprocedures voor nieuwe productie-installaties en directe lijnen, die naast elkaar zullen bestaan op federaal vlak (artikelen 4 en 17 van dit wetsontwerp) en op gewestelijk vlak (inzonderheid wat het leefmilieu en de ruimtelijke ordening betreft);

- op het gebied van de openbare dienstverplichtingen op het niveau van de distributie, de sociale aspecten van de leveringscondities;

- met eerbiediging van de verdeling van bevoegdheden, de strategieën ter bevordering van duurzame energiebronnen in een geliberaliseerde markt.

In zijn advies betreffende dit wetsontwerp onderstreept de Raad van State terecht, met betrekking tot het eerste gedachtestreepje hierboven, dat het samenwerkingsakkoord ertoe dient te strekken om de gezamenlijke uitoefening van de eigen bevoegdheden van de federale Staat en de gewesten te regelen.

1. Richtlijn 96/92

Richtlijn 96/92 luidt een nieuwe fase in in de verwezenlijking van de interne markt voor elektriciteit na de twee richtlijnen van 1990. Richtlijn 90/377/EEG van 29 juni 1990 heeft een communautaire procedure ingericht met het oog op een grotere transparantie van de prijzen van elektriciteit en gas voor industriële eindverbruikers (*PB* n° L 185 van 17 juli 1990, blz. 16). Richtlijn 90/547/EEG van 29 oktober 1990 beoogt het grensoverschrijdende verkeer van elektriciteit tussen hoogspanningshoofdnetten te vergemakkelijken (*PB* n° L 313 van 13 november 1990, blz. 30).

Richtlijn 96/92 zet een belangrijke bijkomende stap door de geleidelijke openstelling van de markt voor de elektriciteitsproductie aan te vatten. De regeling die hiertoe is weerhouden, bevat hoofdzakelijk de volgende elementen :

a. Openstelling voor de mededinging

Zoals eerder aangegeven, heeft richtlijn 96/92 als hoofddoel om een begin te maken met de openstelling van de sector van de elektriciteitsproductie voor mededinging op Europese schaal, door de lidstaten te verplichten om « in aanmerking komende » afnemers in de mogelijkheid te stellen rechtstreekse leverings-

producteurs de leur choix et, à ces fins, d'avoir accès au réseau de transport. Cette ouverture peut être progressive mais doit respecter au moins les trois degrés successifs d'ouverture minimale du marché prévus par la directive (article 19 de la directive).

Le degré d'ouverture à chaque étape est calculé par la Commission européenne comme la part de marché moyenne que représentent les consommateurs finals dont la consommation dépasse un certain seuil. Ce seuil est fixé à 40 GWh pour la période initiale, à 20 GWh à partir du 19 février 2000 et à 9 GWh à partir du 19 février 2003. Ainsi, selon les calculs de la Commission, le degré d'ouverture minimale applicable en 1999 est de 26,48 % (*JOCE* n° C 334 du 31 octobre 1998, p. 16). En attendant la publication de chiffres précis par la Commission, l'on peut estimer que le degré d'ouverture minimale sera de l'ordre de 28 % à partir de 2000 et d'environ 33 % à partir de 2003. Les institutions européennes évalueront la possibilité d'une ouverture supplémentaire du marché à partir de 2006.

Les seuils de 40, 20 et 9 GWh précités ne constituent donc pas des seuils « d'éligibilité » pour les clients, mais représentent les volumes de consommation repères par référence auxquels le degré commun d'ouverture minimale des marchés nationaux est calculé. La directive 96/92 ne définit pas les critères « d'éligibilité » pour déterminer dans chaque pays les clients qui bénéficieront effectivement de l'ouverture du marché. Les critères d'éligibilité demeurent du ressort des États membres, qui sont en principe libres de définir ces critères, tant que ceux-ci permettent d'atteindre le degré d'ouverture minimale applicable. Ainsi, les États membres doivent déterminer des critères d'éligibilité qui, pour chacun d'eux, assurent un degré d'ouverture d'au moins 26,48 %, puis 28 % et enfin 33 % de leurs marchés nationaux. Ce libre choix est cependant soumis à la double contrainte :

— que les clients finals consommant plus de 100 GWh par an (par site, autoproduction comprise) doivent en tout cas être rendus éligibles, et

— que les entreprises de distribution doivent être rendues éligibles pour le volume d'électricité consommé par ceux de leurs propres clients qui seraient désignés comme éligibles dans leurs réseaux de distribution, pour qu'elles puissent approvisionner ces clients.

Afin que des degrés d'ouverture différents des marchés nationaux ne pénalisent pas les marchés plus ouverts, la directive comporte une clause de réciprocité qui permet aux États membres de limiter, sous certaines conditions, les importations d'électricité en provenance d'États membres dont le degré d'ouverture du marché est inférieur (article 19, § 5).

contracten te sluiten met de producenten van hun keuze en te dien einde toegang tot het transmissienet te hebben. Deze openstelling mag geleidelijk gebeuren doch dient ten minste de drie opeenvolgende minimumniveaus van marktopenstelling in acht te nemen die door de richtlijn worden bepaald (artikel 19 van de richtlijn).

De graad van openstelling in elke fase wordt door de Europese Commissie berekend als het gemiddelde marktaandeel vertegenwoordigd door de eindverbruikers met een verbruik boven een bepaalde drempel. Deze drempel is gesteld op 40 GWh in de eerste fase, 20 GWh vanaf 19 februari 2000 en 9 GWh vanaf 19 februari 2003. Aldus bedraagt volgens de berekeningen van de Commissie de minimale graad van openstelling toepasselijk in 1999 26,48 % (*PB* n° C 334 van 31 oktober 1998, blz. 16). In afwachting van de bekendmaking van exacte cijfers door de Commissie, mag de minimale openstellingsgraad worden geraamd op circa 28 % vanaf 2000 en op ongeveer 33 % vanaf 2003. De Europese instellingen zullen de mogelijkheid van een bijkomende openstelling van de markt vanaf 2006 evalueren.

Voornoemde drempels van 40, 20 en 9 GWh zijn dus geen drempels voor « verkiesbaarheid » van de afnemers, maar zijn verbruikshoeveelheden die als aanknopingspunt dienen voor de berekening van de gemeenschappelijke minimale openstellingsgraad van de nationale markten. Richtlijn 96/92 definieert niet de criteria van « verkiesbaarheid » om in elk land de afnemers te bepalen die daadwerkelijk van de openstelling van de markt zullen genieten. De verkiesbaarheidscriteria blijven tot de bevoegdheid van de lidstaten behoren, die in beginsel vrij zijn deze criteria te bepalen, zolang deze het mogelijk maken om de toepasselijke minimale openstellingsgraad te bereiken. Zo moeten de lidstaten verkiesbaarheidscriteria bepalen die, voor ieder van hen, een openstellingsgraad waarborgen van ten minste 26,48 %, vervolgens 28 % en ten slotte 33 % van hun nationale markten. Deze vrije keuze is evenwel onderworpen aan de tweevoudige verplichting :

— dat de eindafnemers die meer dan 100 GWh per jaar verbruiken (op basis van het verbruik op de locatie en met inbegrip van zelfopwekking), in ieder geval in aanmerking moeten komen, en

— dat de distributieondernemingen in aanmerking moeten komen voor de hoeveelheid elektriciteit verbruikt door degenen onder hun eigen afnemers die als verkiesbaar zijn aangeduid binnen hun distributienetten, opdat zij deze afnemers zouden kunnen bevoorraden.

Om te voorkomen dat uiteenlopende graden van openstelling van de nationale markten in het nadeel zouden spelen van de meer open markten, bevat de richtlijn een reciprociteitsclausule die lidstaten in de mogelijkheid stelt om, onder bepaalde voorwaarden, de invoer van elektriciteit uit lidstaten waar de graad van openstelling van de markt lager ligt, te beperken (artikel 19, § 5).

b. *Liberté d'établissement des producteurs*

L'implantation de nouvelles installations de production doit être ouverte à la concurrence, sous réserve d'un contrôle à l'entrée exercé par l'État membre d'accueil. Pour l'organisation de ce contrôle, la directive 96/92 offre aux États membres le choix entre un système d'autorisation et un mécanisme d'appel d'offres, les deux formules devant obéir à des critères objectifs, transparents et non discriminatoires (article 4).

Le système d'autorisation est réglé par l'article 5 de la directive. Dans ce système, la construction de nouvelles installations de production est laissée à l'initiative du marché mais contrôlée par les pouvoirs publics par le biais d'une autorisation ou licence préalable. L'octroi d'une telle autorisation peut être soumis aux critères énumérés par la directive, qui peuvent porter sur la sécurité et la sûreté des réseaux, la protection de l'environnement, l'occupation des sols et le choix des sites, l'utilisation du domaine public, l'efficacité énergétique, la nature des sources primaires, les caractéristiques particulières du demandeur (capacités techniques, économiques et financières) et les obligations de service public. À la différence de la procédure d'appel d'offres, le système d'autorisation n'est pas en principe lié à l'existence d'un besoin nouveau de capacité de production.

La procédure d'appel d'offres, réglée par l'article 6 de la directive, est au contraire directement liée à la constatation par l'État membre d'un besoin nouveau de capacité. Cette procédure postule une planification des besoins de capacité par les pouvoirs publics à partir d'un bilan prévisionnel bisannuel réalisé par le gestionnaire du réseau ou une autre autorité désignée. L'attribution des nouveaux moyens de production fait alors l'objet d'un appel d'offres à l'échelle européenne.

c. *Gestion indépendante du réseau de transport*

La directive 96/92 impose aux États membres de désigner, ou de demander aux propriétaires du réseau de désigner, un gestionnaire du réseau de transport qui sera responsable de l'exploitation, de l'entretien et, le cas échéant, du développement du réseau de transport dans une zone donnée et de ses interconnexions avec d'autres réseaux (article 7). Le gestionnaire du réseau devra également assurer la gestion technique des flux d'électricité sur le réseau interconnecté en coordonnant l'appel des installations de production et l'utilisation des interconnexions, de manière à équilibrer « en temps réel » l'offre et la demande d'électricité (compte tenu de l'impossibilité de stockage). Les critères d'appel doivent être des critères de préséance économique, sous réserve de dérogations limitées qui sont autorisées en faveur de l'électricité produite à partir de sources d'énergie

b. *Vrijheid van vestiging van de producenten*

De bouw van nieuwe productie-installaties moet worden opengesteld voor de mededinging, onder voorbehoud van toegangscontrole door de lidstaat van vestiging. Voor de organisatie van deze controle biedt richtlijn 96/92 aan de lidstaten de keuze tussen een vergunningsstelsel en een aanbestedingsmechanisme die beide moeten beantwoorden aan objectieve, transparante en niet-discriminerende criteria (artikel 4).

Het vergunningsstelsel wordt geregeld door artikel 5 van de richtlijn. In dit stelsel wordt de bouw van nieuwe productie-installaties aan het marktinitiatief overgelaten maar door de overheid gecontroleerd via een voorafgaande toelating of vergunning. De toekenning van een dergelijke vergunning kan worden onderworpen aan de in de richtlijn opgesomde criteria, die betrekking kunnen hebben op de veiligheid en de bedrijfszekerheid van de netten, de bescherming van het leefmilieu, ruimtelijke ordening en locatie, gebruik van het openbaar domein, energie-efficiëntie, de aard van de primaire energiebronnen, de bijzondere kenmerken van de aanvrager (technische, economische en financiële capaciteit) en openbare dienstverplichtingen. In tegenstelling tot de aanbestedingsprocedure is het vergunningsstelsel in beginsel niet gebonden aan het bestaan van een nieuwe behoefte aan productiecapaciteit.

De aanbestedingsprocedure, die door artikel 6 van de richtlijn wordt geregeld, is daarentegen rechtstreeks gekoppeld aan de vaststelling door de lidstaat van een nieuwe behoefte aan capaciteit. Deze procedure veronderstelt een planning van de capaciteitsbehoeften door de overheid op basis van een tweejaarlijkse raming door de netbeheerder of een andere aangewezen instantie. De toewijzing van de nieuwe productiemiddelen gebeurt dan via een aanbesteding op Europees vlak.

c. *Onafhankelijk beheer van het transmissienet*

Richtlijn 96/92 verplicht de lidstaten om een transmissienetbeheerder aan te wijzen, of de neteigenaars te verzoeken een dergelijke beheerder aan te wijzen, die, binnen een bepaald gebied, instaat voor de exploitatie, het onderhoud en, in voorkomend geval, de ontwikkeling van het transmissienet en de koppellijnen daarvan naar andere netten (artikel 7). De netbeheerder staat eveneens in voor het technisch beheer van de elektriciteitsstromen op het koppelnet door de coördinatie van de inschakeling van de productie-installaties en het gebruik van de koppellijnen, teneinde het aanbod van en de vraag naar elektriciteit continu in evenwicht te houden (in acht genomen de onmogelijkheid van stockage). De criteria voor inschakeling dienen criteria van economische rangorde te zijn, behoudens beperkte afwijkingen die worden toegestaan ten gunste van

renouvelables et de sources d'énergie indigènes (article 8).

Le gestionnaire du réseau est tenu de permettre la mise en œuvre des contrats directs entre producteurs et clients éligibles. À cet effet, la directive impose certaines garanties d'impartialité, d'indépendance et de confidentialité :

— Les États membres doivent veiller à ce que les conditions techniques de raccordement au réseau de transport soient objectives et non discriminatoires (article 7, § 2);

— Le gestionnaire du réseau devra s'abstenir de toute discrimination entre catégories d'utilisateurs du réseau, notamment en faveur d'entreprises liées (article 7, § 5);

— S'agissant des problèmes de concurrence que pourrait soulever le cumul des activités de gestionnaire du réseau et de producteur et/ou de distributeur par une seule et même entité, la directive n'impose pas la séparation juridique des activités de transport, de production et de distribution. Cependant, dans le cas d'une entreprise intégrée, des dispositions doivent être prises pour assurer l'indépendance de la gestion du réseau par rapport aux autres activités (article 7, § 6). Les entreprises intégrées doivent également réaliser une séparation comptable des activités de transport, de production et de distribution (article 14, §§ 3 et 4);

— Le gestionnaire du réseau doit préserver la confidentialité des données commerciales dont il a connaissance en raison de l'exécution de ses tâches (article 9).

La directive contient des dispositions analogues, *mutatis mutandis*, pour la gestion des réseaux de distribution, sans pour autant exiger l'indépendance de cette gestion dans le cas d'entreprises intégrées (articles 10 à 12).

d. Liberté d'accès au réseau

La directive 96/92 dispose que le gestionnaire du réseau doit autoriser l'accès des producteurs, des intermédiaires (si leur existence est reconnue par l'État membre en question) et des clients éligibles à ses infrastructures, afin de permettre la transmission sur le réseau de l'électricité dont la fourniture est librement négociée par les clients éligibles. Au choix des États membres, cet accès au réseau peut être organisé selon une formule d'accès direct ou une formule d'acheteur unique.

La formule d'accès direct, réglée par l'article 17 de la directive, se présente sous deux variantes. Selon une première variante, dite « accès négocié », le prix et les autres conditions commerciales de l'accès sont déterminés au cas par cas, à la suite d'une négociation entre le gestionnaire du réseau et la partie concernée. À cette fin, le gestionnaire devra publier une fourchette indicative des prix, basée sur les prix

électricité produite sur la base de renouvelables énergétiques et de sources d'énergie indigènes (article 8).

De netbeheerder moet de uitvoering van rechtstreekse contracten tussen producenten en in aanmerking komende afnemers mogelijk maken. Te dien einde stelt de richtlijn bepaalde vereisten inzake onpartijdigheid, onafhankelijkheid en vertrouwelijkheid :

— De lidstaten moeten erop toezien dat de technische voorwaarden voor aansluiting op het transmissienet objectief en niet-discriminerend zijn (artikel 7, § 2);

— De netbeheerder moet zich onthouden van iedere vorm van discriminatie tussen categorieën netgebruikers, inzonderheid ten gunste van verbonden ondernemingen (artikel 7, § 5);

— Ten aanzien van mededingingsproblemen die uit de cumulatie van de activiteiten van netbeheerder en producent en/of distributeur door eenzelfde entiteit zouden kunnen ontstaan, legt de richtlijn geen juridische scheiding op tussen vervoer-, productie- en distributie-activiteiten. In geval van een geïntegreerde onderneming moeten er evenwel maatregelen worden genomen om de onafhankelijkheid van het beheer van het net ten opzichte van de andere activiteiten te waarborgen (artikel 7, § 6). De geïntegreerde ondernemingen moeten de vervoer-, productie- en distributie-activiteiten ook boekhoudkundig scheiden (artikel 14, §§ 3 en 4);

— De netbeheerder dient de commerciële gegevens die hem bij de uitvoering van zijn taak ter kennis komen, vertrouwelijk te houden (artikel 9).

De richtlijn bevat analoge bepalingen, *mutatis mutandis*, voor het beheer van de distributienetten, zonder evenwel de onafhankelijkheid van dit beheer te eisen in geval van geïntegreerde ondernemingen (artikelen 10 tot 12).

d. Vrije toegang tot het net

Richtlijn 96/92 bepaalt dat de netbeheerder aan de producenten, de tussenpersonen (indien hun bestaan door de betrokken lidstaat wordt erkend) en de in aanmerking komende afnemers toegang moet verlenen tot zijn infrastructuur, teneinde het vervoer op het net toe te laten van elektriciteit waarvan de levering vrij door de in aanmerking komende afnemers is onderhandeld. Naar keuze van de lidstaten kan deze toegang tot het net worden georganiseerd volgens een systeem van rechtstreekse toegang of een systeem van exclusieve koper.

Het systeem van rechtstreekse toegang, dat door artikel 17 van de richtlijn wordt geregeld, dient zich aan in twee varianten. Volgens de eerste variante, de zogenaamde « toegang via onderhandelingen », worden de prijs en de andere commerciële voorwaarden van toegang geval per geval bepaald na onderhandeling tussen de netbeheerder en de betrokken partij. Te dien einde moet de beheerder een indicatieve

moyens négociés au cours de l'exercice précédent. Dans une deuxième variante, dite « accès règlementé », les clients éligibles ont un véritable droit d'accès au réseau sur la base de tarifs publiés à l'avance.

L'article 18 traite quant à lui du système d'acheteur unique, dans lequel l'État membre désigne un organisme unique, intermédiaire commercial, qui achète l'électricité aux producteurs et la revend aux clients éligibles.

e. *Obligations de service public et coûts échoués*

L'article 3 de la directive définit le cadre dans lequel les États membres peuvent, « dans l'intérêt économique général », imposer des obligations de service public aux entreprises du secteur de l'électricité et, dans ce contexte, déroger à certaines dispositions de la directive, en tenant pleinement compte notamment des dispositions de l'article 90 du Traité instituant la Communauté européenne.

Les obligations de service public peuvent porter sur « la sécurité, y compris la sécurité d'approvisionnement, la régularité, la qualité et les prix de la fourniture, ainsi que la protection de l'environnement » (article 3, § 2). Ainsi, l'article 10, § 1^{er}, de la directive permet aux États membres d'obliger les entreprises de distribution à approvisionner des clients dans une zone donnée sur la base d'une tarification règlementée.

La directive précise que ces obligations de service public doivent être clairement définies, transparentes, non discriminatoires et contrôlables. Elles doivent être publiées et communiquées à la Commission européenne. En vue de réaliser ces obligations de service public, les États membres peuvent mettre en œuvre une planification à long terme.

S'agissant des coûts dits « échoués » (« *stranded costs* »), c'est-à-dire des coûts que les entreprises d'électricité ne pourront récupérer en raison de l'ouverture du marché, la directive se limite à donner aux États membres la possibilité de soumettre à l'approbation de la Commission européenne un régime transitoire, limité dans le temps, en vue de résorber les engagements ou garanties d'exploitation consentis avant le 19 février 1997 (article 24, §§ 1^{er} et 2).

f. *Régulation*

Conformément au principe de subsidiarité, la directive 96/92 laisse une grande liberté aux États membres pour l'organisation de la régulation du marché.

La directive dispose cependant, en son article 20, § 3, que les États membres doivent désigner une autorité compétente, indépendante des parties, pour régler les litiges relatifs à l'accès au réseau. Elle

prijsvork bekendmaken gebaseerd op de gemiddelde onderhandelde prijzen van het vorige boekjaar. Bij de tweede variante, de zogenaamde « gereglementeerde toegang », hebben de in aanmerking komende afnemers een werkelijk recht van toegang tot het net op grond van vooraf bekendgemaakte tarieven.

Artikel 18 handelt over het systeem van de exclusieve koper waarin de lidstaat één enkel organisme, commerciële tussenpersoon, aanduidt die de elektriciteit van de producenten koopt en doorverkoopt aan in aanmerking komende afnemers.

e. *Openbare dienstverplichtingen en verloren kosten*

Artikel 3 van de richtlijn bepaalt het kader waarbinnen de lidstaten « in het algemeen economisch belang » openbare dienstverplichtingen kunnen opleggen aan ondernemingen van de elektriciteitssector en, in dit verband, kunnen afwijken van sommige bepalingen van de richtlijn, ten volle rekening houdend met de bepalingen van artikel 90 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

De openbare dienstverplichtingen kunnen betrekking hebben op « de veiligheid, met inbegrip van de continuïteit van de voorziening, regelmaat, kwaliteit en prijs van de leveringen alsmede de bescherming van het milieu » (artikel 3, § 2). Zo biedt artikel 10, § 1, van de richtlijn de lidstaten de mogelijkheid om de distributiemaatschappijen te verplichten te leveren aan afnemers in een bepaald gebied op basis van een tariefregeling.

De richtlijn specificeert dat deze openbare dienstverplichtingen duidelijk moeten worden gedefinieerd en transparant, niet-discriminerend en controleerbaar moeten zijn. Zij moeten worden bekendgemaakt en aan de Europese Commissie worden meegedeeld. Met het oog op de verwezenlijking van deze openbare dienstverplichtingen, kunnen de lidstaten een planning op lange termijn opstellen.

Wat de zogenaamde « verloren » kosten (« *stranded costs* ») betreft, dit wil zeggen kosten die de elektriciteitsondernemingen niet kunnen terugwinnen ingevolge de openstelling van de markt, geeft de richtlijn aan de lidstaten enkel de mogelijkheid om aan de Europese Commissie een in de tijd beperkt overgangsregime ter goedkeuring voor te leggen, met het oog op het verwerken van de verplichtingen of garanties inzake werking aangegaan vóór 19 februari 1997 (artikel 24, §§ 1 en 2).

f. *Regulering*

Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel laat richtlijn 96/92 de lidstaten een grote vrijheid voor de organisatie van de regulering van hun markt.

De richtlijn bepaalt echter, in artikel 20, § 3, dat de lidstaten een bevoegde instantie moeten aanwijzen, onafhankelijk van de partijen, voor het beslechten van de geschillen met betrekking tot de toegang

précise en outre, en son article 22, que les États membres doivent créer « des mécanismes appropriés et efficaces de régulation, de contrôle et de transparence afin d'éviter tout abus de position dominante, au détriment notamment des consommateurs, et tout comportement prédateur ».

g. Transposition dans les États membres

Bien que les États membres connaissent des situations diverses quant à la mise en œuvre de la directive 96/92, on peut constater dans l'ensemble une tendance très nette à une ouverture plus rapide et plus importante du marché de l'électricité que celle prévue par la directive.

Ainsi, tous les consommateurs sont d'ores et déjà éligibles au Royaume-Uni, en Finlande et en Suède. Il en est de même, du moins en principe, en Allemagne, tandis qu'au Danemark, l'ouverture concerne environ 90 % du marché. En Espagne et aux Pays-Bas, le degré d'ouverture se situera initialement entre 30 % et 32 %, pour atteindre progressivement 100 % en 2007.

2. Objectifs de la Belgique

Dans la perspective d'un mouvement d'ouverture croissante et accélérée du marché de l'électricité en Europe, notre pays doit résolument transposer sans tarder la directive 96/92 et mettre en œuvre de manière ambitieuse et progressive l'ouverture de son marché de l'électricité, en vue d'assurer, tant aux entreprises, grandes et petites, qu'aux consommateurs domestiques, l'accès, au meilleur prix, à une énergie électrique de qualité.

Cet objectif de politique énergétique avait pu être rencontré dans le passé par des mesures d'organisation du marché centrées sur le comité de contrôle de l'Électricité et du Gaz (ci-après le « comité de contrôle ») et combinant les éléments suivants :

- une planification des investissements en moyens de production et de grand transport dans une perspective d'optimisation économique à long terme, par le biais d'un plan d'équipement préparé par les producteurs d'électricité;

- un mécanisme de vérification des comptes de la production, du transport et de la distribution, en vue d'assurer aux opérateurs une juste rémunération des capitaux investis et aux consommateurs des tarifs équitables sur une base péréquée;

- une régulation fondée sur un régime conventionnel établi entre les organisations contrôlantes (partenaires sociaux) et les organisations contrôlées, soumise à un encadrement public.

La libéralisation du marché de l'électricité en Europe et les dispositions de la directive 96/92 qui en fixe le cadre modifieront en profondeur le système belge actuel, qu'il convient d'adapter à l'environne-

tot het net. In artikel 22 bepaalt zij bovendien dat de lidstaten « passende en doelmatige mechanismen voor regulering, controle en transparantie » moeten creëren « teneinde misbruik van machtsposities, met name ten nadele van de verbruiker, en marktondermijnende praktijken te voorkomen ».

g. Omzetting in de lidstaten

Alhoewel de lidstaten in uiteenlopende situaties verkeren wat de tenuitvoerlegging van richtlijn 96/92 betreft, kan men in het algemeen een zeer duidelijke tendens vaststellen naar een snellere en belangrijkere openstelling van de elektriciteitsmarkt dan bepaald in de richtlijn.

Zo zijn alle verbruikers nu reeds in aanmerking komende verbruikers in het Verenigd Koninkrijk, Finland en Zweden. Hetzelfde geldt, althans in principe, voor Duitsland, terwijl in Denemarken de openstelling ongeveer 90 % van de markt betreft. In Spanje en in Nederland zal de graad van openstelling zich aanvankelijk tussen 30 % en 32 % situeren en geleidelijk opklimmen tot 100 % in 2007.

2. Doelstellingen van België

In het vooruitzicht van een toenemende en versnelde openstelling van de elektriciteitsmarkt in Europa, moet ons land richtlijn 96/92 vastberaden en zonder dralen omzetten en moet het op ambitieuze en geleidelijke wijze zijn elektriciteitsmarkt openstellen teneinde zowel aan grote en kleine ondernemingen als aan huishoudelijke verbruikers elektriciteitsleveringen van hoge kwaliteit tegen de beste prijs te verzekeren.

Deze doelstelling van het energiebeleid kon in het verleden worden bereikt door maatregelen van marktorganisatie gecentreerd op het controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas (hierna het « controlecomité ») en een combinatie van de volgende elementen :

- een planning van de investeringen in productiemiddelen en groot transport, met het oog op een economisch optimum op lange termijn, via een uitrustingsprogramma opgesteld door de elektriciteitsproducenten;

- een mechanisme van controle van de rekeningen van de productie, het vervoer en de distributie, teneinde voor de operatoren een correcte vergoeding van het geïnvesteerde kapitaal en voor de verbruikers billijke, geperequateerde tarieven te waarborgen;

- een regulering die steunt op een conventioneel stelsel tussen de controlerende organisaties (sociale partners) en de gecontroleerde organisaties, en die onderworpen is aan een publieke omkadering.

De liberalisering van de elektriciteitsmarkt in Europa en de beschikkingen van richtlijn 96/92 die er het kader van bepalen, zullen het huidige Belgische systeem grondig wijzigen; het moet worden aange-

ment nouveau, tout en valorisant les acquis et l'expérience de plusieurs décennies de régulation.

a. *Ouverture progressive du marché*

L'ouverture du marché belge de l'électricité à la concurrence est à situer dans le cadre du développement d'un secteur énergétique européen solide, sur lequel pourra se fonder la poursuite de l'effort d'intégration entre les États membres de l'Union européenne.

Dans ce contexte, il est nécessaire de définir, en Belgique, un rythme d'ouverture qui tienne compte de l'évolution du secteur électrique dans l'Union européenne, afin d'assurer aux entreprises belges, tant productrices que consommatrices d'électricité, un environnement concurrentiel comparable et non discriminatoire.

De même, la continuité de l'ouverture progressive du marché devra être garantie dès le départ, dans l'intérêt commun à long terme des consommateurs et des opérateurs, tout en préservant le marché des interférences spéculatives à court terme. Ceci permettra de maintenir, dans le cadre de la transposition de la directive en droit belge, la stabilité du système, garante de la réalisation des obligations de service public.

De la même façon, il sera assuré que l'ouverture du marché profite à chaque segment du marché. L'introduction de la concurrence devrait permettre d'accroître la compétitivité des opérateurs belges du secteur électrique à l'échelle européenne, ce qui devra se répercuter favorablement sur la compétitivité de l'ensemble des entreprises et sur le prix et la qualité de l'électricité fournie aux consommateurs domestiques.

b. *Protection des consommateurs domestiques*

La protection des intérêts des consommateurs devra être assurée par :

- la mise en place d'un système qui bénéficie à l'ensemble des consommateurs et qui n'opère pas au détriment de la part de marché qui reste captive, ce qui implique notamment que le régulateur devra veiller à empêcher les subsides croisés;

- le traitement égal de la clientèle domestique captive de la distribution, notamment par le maintien d'un mécanisme de péréquation d'un prix maximum;

- des mécanismes assurant que la diminution du prix de revient de l'électricité, résultant notamment du jeu de la concurrence et de gains de productivité, profite aux consommateurs finals, de manière à ce que les prix facturés aux consommateurs domestiques s'alignent progressivement sur ceux pratiqués pour des fournitures semblables dans les pays voi-

past aan de nieuwe omgeving, waarbij de verworvenheden en de ervaring van meerdere decennia regulering moeten worden gevaloriseerd.

a. *Geleidelijke openstelling van de markt*

De openstelling voor de mededinging van de Belgische elektriciteitsmarkt moet worden gesitueerd in het kader van de ontwikkeling van een sterke Europese energiesector waarop een voortgezette inspanning voor de integratie van de lidstaten van de Europese Unie kan worden gesteund.

In deze context is het noodzakelijk om in België een ritme van openstelling te definiëren dat rekening houdt met de evolutie van de elektriciteitssector binnen de Europese Unie, om de Belgische ondernemingen, zowel producenten als verbruikers van elektriciteit, een vergelijkbare en niet-discriminerende concurrentiële omgeving te waarborgen.

Bovendien moet de continuïteit van de geleidelijke openstelling van de markt vanaf het begin worden gewaarborgd, met het oog op het gemeenschappelijke belang op lange termijn van verbruikers en operatoren, waarbij de markt moet worden beschermd tegen speculatieve interferenties op korte termijn. Dit zal het mogelijk maken om, binnen het kader van de omzetting van de richtlijn in Belgisch recht, de stabiliteit van het systeem te behouden, die de verwezenlijking van de openbare dienstverplichtingen waarborgt.

Eveneens zal ervoor worden gezorgd dat de openstelling van de markt elk marktsegment ten goede komt. Het invoeren van mededinging zou het concurrentievermogen van de Belgische operatoren uit de elektriciteitssector op Europese schaal moeten doen toenemen, wat positieve gevolgen zal hebben op het concurrentievermogen van alle ondernemingen en op prijs en kwaliteit van elektriciteit geleverd aan de huishoudelijke verbruikers.

b. *Bescherming van de huishoudelijke verbruikers*

De bescherming van de belangen van de verbruikers wordt gevrijwaard door :

- het invoeren van een systeem dat ten goede komt van alle gebruikers en niet ten nadele werkt van het captieve marktsegment, wat inzonderheid inhoudt dat de regulator erop moet toezien dat kruis-subsidies worden voorkomen;

- de gelijke behandeling van het captieve huishoudelijke cliënteel van de distributie, in het bijzonder door het behoud van een geperequateerde maximumprijs;

- mechanismen die ervoor zorgen dat de daling van de kostprijs van elektriciteit, inzonderheid als gevolg van de vrije concurrentie en de productiviteitsstijging, ten goede komt van de eindverbruikers, zodat de prijzen voor de huishoudelijke verbruikers geleidelijk beter aansluiten bij deze toegepast voor vergelijkbare leveringen in de buurlanden, rekening

sins, tout en tenant compte de la situation particulière de la distribution;

— le droit à une fourniture d'électricité à un prix abordable pour les consommateurs domestiques et à des tarifs spécifiques pour couvrir les besoins de première nécessité.

c. Saine concurrence dans le secteur électrique

Les mesures nécessaires à la mise en place d'un secteur électrique concurrentiel, non discriminatoire et profitable tant aux opérateurs qu'à l'ensemble des consommateurs finals seront prises dans le cadre de la transposition de la directive.

Elles porteront notamment sur des procédures équitables d'autorisation pour l'implantation de nouvelles unités de production, sur l'encadrement du gestionnaire du réseau de transport et sur le fonctionnement du régulateur.

d. Qualité et sécurité des fournitures

Pour assurer la qualité et la sécurité des fournitures, il s'imposera aux autorités fédérales et régionales, chacune dans sa sphère de compétences, de :

— garantir l'alimentation permanente des réseaux par un bon fonctionnement des gestionnaires des réseaux de transport et de distribution dans le cadre de leurs obligations de service public;

— développer l'interconnexion des réseaux européens, en vue de transformer progressivement les réseaux nationaux et régionaux interconnectés en un réseau européen unique et optimisé;

— assurer le respect de conditions visant à un minimum de stabilité, de qualité et de sécurité d'approvisionnement et de raccordement, tout en évitant les discriminations.

e. Compétitivité des petites et moyennes entreprises

L'évolution favorable des prix et autres conditions de fourniture d'électricité que l'on peut attendre de l'ouverture du marché de l'électricité à la concurrence devrait avoir un effet positif sur la compétitivité des entreprises. Un effort particulier, réparti équitablement entre les secteurs de la production, du transport et de la distribution, devra être réalisé pour améliorer les conditions de fourniture aux petites et moyennes entreprises, notamment par la mise en œuvre d'un mécanisme tarifaire visant à assurer que les prix de fourniture à ces entreprises s'alignent progressivement sur ceux pratiqués pour des fournitures semblables chez nos principaux partenaires commerciaux européens.

houdend evenwel met de bijzondere situatie van de distributie;

— het recht op de levering van elektriciteit tegen een voor huishoudelijke verbruikers toegankelijke prijs en tegen specifieke tarieven om de allernoodzakelijkste behoeften te dekken.

c. Gezonde mededinging in de elektriciteitssector

De maatregelen die noodzakelijk zijn om een concurrentiële elektriciteitssector zonder discriminatie in te voeren, die zowel voor de operatoren als voor alle eindverbruikers voordelig is, zullen worden genomen in het kader van de omzetting van de richtlijn.

Zij zullen inzonderheid betrekking hebben op billijke vergunningsprocedures voor de bouw van nieuwe productie-eenheden, op de omkadering van de transmissienetbeheerder en op de werking van de regulator.

d. Kwaliteit en continuïteit van de leveringen

Om de kwaliteit en de continuïteit van de leveringen te verzekeren, zien de federale en gewestelijke overheden zich, elk binnen hun bevoegdheidssfeer, voor de noodzaak geplaatst om :

— de continue voeding van de netten te waarborgen door een goede werking van de beheerders van de transmissie- en distributienetten in het kader van hun openbare dienstverplichtingen;

— de koppeling van de Europese netten te ontwikkelen, om zo de nationale en regionale koppelnetten geleidelijk aan tot één enkel Europees en optimaal netwerk om te vormen;

— de naleving te waarborgen van de voorwaarden voor een minimum aan stabiliteit, kwaliteit en continuïteit van voorziening en aansluiting, waarbij discriminaties moeten worden vermeden.

e. Concurrentievermogen van de kleine en middelgrote ondernemingen

De gunstige evolutie van de prijzen en andere leveringsvoorwaarden van elektriciteit die kan worden verwacht ingevolge de openstelling van de elektriciteitssector voor de mededinging, zou een gunstig effect moeten hebben op het concurrentievermogen van de ondernemingen. Er moet een bijzondere inspanning worden gedaan, billijk gespreid tussen de sectoren productie, transmissie en distributie, om de leveringsvoorwaarden aan kleine en middelgrote ondernemingen te verbeteren, inzonderheid door het invoeren van een tariefstelsel dat erop gericht is de leveringsprijzen aan deze ondernemingen geleidelijk af te stemmen op deze toegepast voor vergelijkbare leveringen bij onze belangrijkste Europese handelspartners.

f. *Protection de l'environnement*

Dans le respect des compétences de chacun, il s'agira, dans le cadre de la transposition de la directive, de :

— s'inscrire dans la ligne des politiques environnementales définies aux échelons international, national et régional, notamment dans le domaine du développement durable et dans le cadre des accords de Kyoto concernant la réduction des émissions de CO₂ et d'autres gaz à effet de serre;

— assurer le respect et le développement d'une politique d'utilisation rationnelle de l'énergie, passant par l'encouragement à l'utilisation de sources d'énergie primaires diversifiées et de sources d'énergie renouvelables (énergie hydraulique, énergie éolienne, etc.) et à la cogénération (production combinée d'électricité et de chaleur).

3. **Commentaires des articles du projet de loi**

a. *Chapitre I^{er}. — Généralités*

Article 1^{er}

Cet article précise que le présent projet de loi relève de l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Cet article définit les principaux termes utilisés dans la loi. Ces définitions correspondent pour l'essentiel à celles reprises dans l'article 2 de la directive 96/92.

La définition du terme « gaz à effet de serre » est conforme à celle de l'Annexe A au Protocole de Kyoto du 11 décembre 1997 à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

Les définitions des termes « réseau de distribution » et « réseau de transport » sont des définitions fonctionnelles aux fins de la transposition de la directive 96/92. Bien entendu, elles n'affectent en rien la répartition des compétences entre les autorités fédérales et régionales prévue à l'article 6, § 1^{er}, VII, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Il convient que les zones d'ombre qui pourraient exister à cet égard soient clarifiées entre les autorités fédérales et régionales, le cas échéant par le biais d'un accord de coopération, en vue d'assurer une approche cohérente dans l'intérêt du bon fonctionnement du marché.

L'on pourrait noter également que la définition du « réseau de transport » couvre en pratique l'ensemble des infrastructures de transport actuellement détenues ou exploitées par la Société pour la Coordination de la Production et du Transport de l'Énergie

f. *Bescherming van het leefmilieu*

Met eerbiediging van ieders bevoegdheid gaat het er in het kader van de omzetting van de richtlijn om :

— zich op dezelfde lijn te stellen met het milieubeleid bepaald op internationaal, nationaal en gewestelijk vlak, inzonderheid op het vlak van de duurzame ontwikkeling en in het kader van de akkoorden van Kyoto betreffende de vermindering van de emissies van CO₂ en andere broeikasgassen;

— de naleving en de ontwikkeling van een beleid van rationeel energieverbruik in de hand te werken door de aanmoediging van het gebruik van gediversifieerde primaire energiebronnen, hernieuwbare energiebronnen (hydraulische energie, windenergie enz.) en warmtekrachtkoppeling (de gecombineerde productie van elektriciteit en warmte).

3. **Commentaar op de artikelen van het wetsontwerp**

a. *Hoofdstuk I. — Algemeen*

Artikel 1

Dit artikel bepaalt dat dit wetsontwerp onder artikel 78 van de Grondwet ressorteert.

Art. 2

Dit artikel definieert de belangrijkste termen gebruikt in de wet. Deze definities komen in wezen overeen met deze gegeven in artikel 2 van richtlijn 96/92.

De definitie van de term « broeikasgas » stemt overeen met de definitie in Bijlage A bij het Protocol van Kyoto van 11 december 1997 bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering.

De definities van de termen « distributienet » en « transmissienet » zijn functionele definities met het oog op de omzetting van richtlijn 96/92. Zij hebben uiteraard geen enkele invloed op de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale en de gewestelijke overheden bepaald in artikel 6, § 1, VII, van de bijzondere wet 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. De grijze zones die in dit opzicht zouden kunnen bestaan, dienen tussen de federale en gewestelijke overheden te worden verduidelijkt, in voorkomend geval, door middel van een samenwerkingsakkoord, teneinde tot een coherente benadering te komen in het belang van de goede werking van de markt.

Er kan eveneens worden opgemerkt dat, praktisch gezien, de definitie van « transmissienet » de volledige transportinfrastructuur omvat die thans eigendom is of wordt geëxploiteerd door de Maatschappij voor Coördinatie van Productie en Transport van

électrique (CPTE), antérieurement dénommée GECOLI, suite à la fusion intervenue en 1995 entre GECOLI et CPTE ancienne et aux apports en propriété et en jouissance qui accompagnaient cette opération. Ces infrastructures comprennent également les infrastructures de télécommunications de sécurité, y compris les nouvelles liaisons par fibres optiques en voie de réalisation qui devront prendre le relais du réseau de faisceaux hertziens à partir de 2000.

Les définitions de « client éligible », « distributeur », « distribution » et « sources d'énergie renouvelables » ont été adaptées conformément aux conclusions de la Conférence interministérielle précitée du 9 décembre 1998.

Pour faire suite à la remarque formulée par le Conseil d'État à propos de la séquence des définitions, celle-ci a été alignée, dans la mesure du possible, sur celle de l'article 2 de la directive 96/92.

b. *Chapitre II. — Production*

Art. 3

Le plan d'équipement du secteur de l'électricité, visé à l'article 173, § 1^{er}, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, cèdera la place à un programme indicatif des moyens de production d'électricité. À la différence de l'actuel plan d'équipement, qui est l'œuvre des entreprises de transport et de production et qui a un caractère contraignant, le programme indicatif sera établi par la nouvelle autorité de régulation, la Commission de Régulation de l'Électricité (ci-après la « CRE ») et n'a pas vocation à être un instrument de planification contraignant.

La CRE devra élaborer le programme indicatif en collaboration avec l'Administration de l'Énergie, après consultation du gestionnaire du réseau, des gouvernements de région, du Bureau fédéral du Plan, du Comité de Contrôle et de la Commission interdépartementale du développement durable. Le programme devra, bien entendu, tenir compte des grandes options de politique énergétique définies par les autorités fédérales et régionales. En sens inverse, il devra éclairer le débat politique sur les choix énergétiques à faire et contribuer ainsi à la transparence et à la rigueur de la définition de la politique énergétique.

Le programme servira de cadre de référence indicatif pour le marché et l'autorité de marché, et pourrait notamment amener cette dernière à attirer l'attention du marché sur un décalage significatif entre les besoins prévus par le programme et l'évolution réelle du parc de production (voir l'article 5 ci-après). Il convient cependant de souligner que ce programme n'interviendra pas comme élément de décision dans le cadre de l'autorisation de nouvelles unités de pro-

Elektrische Energie (CPTE), voorheen GECOLI genaamd, ingevolge de fusie in 1995 tussen GECOLI en de vroegere CPTE en de inbrengen in eigendom en genot die met deze operatie gepaard gingen. Deze infrastructuur omvat eveneens de infrastructuur van het veiligheidstelecommunicatienet, met inbegrip van de nieuwe verbindingen met optische vezels die momenteel worden verwezenlijkt en die vanaf 2000 het op hertzgolven gebaseerde net zullen vervangen.

De definities « in aanmerking komende afnemer », « distributeur », « distributie » en « hernieuwbare energiebronnen » zijn aangepast in overeenstemming met de conclusies van voornoemde Interministeriële Conferentie van 9 december 1998.

Teneinde tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State betreffende de volgorde van de definities, is deze laatste in de mate van het mogelijke afgestemd op deze van artikel 2 van richtlijn 96/92.

b. *Hoofdstuk II. — Productie*

Art. 3

Het uitrustingsprogramma voor de elektriciteitssector, bedoeld in artikel 173, § 1, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, zal plaats ruimen voor een indicatief programma van de productiemiddelen voor elektriciteit. In tegenstelling tot het huidige uitrustingsplan, dat wordt opgemaakt door de transport- en productieondernemingen en een dwingend karakter heeft, zal het indicatief programma worden opgesteld door de nieuwe reguleringsinstantie, de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit (hierna de « CRE »), en is het niet bedoeld als een dwingend instrument van planning.

De CRE werkt het indicatief programma uit in samenwerking met de Administratie voor Energie, na raadpleging van de netbeheerder, de gewestregeringen, het federaal Planbureau, het Controlecomité en de Interdepartementale Commissie voor de duurzame ontwikkeling. Het programma moet vanzelfsprekend rekening houden met de belangrijke opties inzake energiebeleid bepaald door de federale en gewestelijke overheden. Omgekeerd moet het programma het politiek debat over de te maken energiekeuzen verduidelijken en zodoende bijdragen tot de transparantie en de nauwkeurigheid van de bepaling van het energiebeleid.

Het programma dient als indicatief referentiekader voor de markt en de marktautoriteit en zou in het bijzonder deze laatste ertoe kunnen brengen om de aandacht van de markt te vestigen op een significante discrepantie tussen de behoeften voorzien in het programma en de reële evolutie van het productiepark (zie hierna artikel 5). Er moet evenwel worden op gewezen dat dit programma geen beslissingsfactor zal zijn binnen het kader van de vergunning van

duction (voir l'article 4 ci-après). Dans l'esprit de la directive 96/92, des demandes d'autorisation de nouvelles installations ne pourront être refusées parce qu'elles ne s'inscrivent pas dans le programme.

Art. 4

S'agissant de l'établissement de nouvelles installations de production, la procédure d'autorisation prévue à l'article 5 de la directive 96/92 est jugée préférable à la procédure d'appel d'offres visée à l'article 6 de la directive. La plupart des États membres privilégient le régime d'autorisation et ce régime paraît le plus compatible avec le régime proposé d'accès réglementé au réseau (voir l'article 15 ci-après).

Alors que la procédure d'appel d'offres est une formule lourde et complexe qui doit être gérée de bout en bout par les pouvoirs publics (inventaire des nouveaux moyens de production, établissement d'un cahier des charges, publication au Journal officiel des Communautés européennes), la procédure d'autorisation est une formule relativement légère qui permet aux producteurs d'exercer leur liberté d'établissement en assumant pleinement les risques du marché. En laissant la conception des nouvelles installations à l'initiative des opérateurs, cette formule est également susceptible de favoriser la concurrence technologique entre les opérateurs.

Il est proposé de confier au Roi le soin de définir les critères d'octroi des autorisations et de les adapter périodiquement en fonction, entre autres, des évolutions technologiques. Le Roi devra cependant veiller à établir un cadre de référence suffisamment stable, compte tenu de la longueur des délais entre la conception et la mise en service des centrales électriques. L'objectif est de maintenir et de développer en Belgique un parc de production adéquat, fiable et de haut niveau technologique.

Les critères à définir par le Roi sont ceux des critères prévus par la directive qui relèvent de la compétence de l'autorité fédérale. L'autorisation fédérale est bien entendu octroyée sans préjudice des licences et permis que les régions pourraient imposer dans le cadre de leurs compétences en matière de protection de l'environnement et d'aménagement du territoire. Il serait toutefois dans l'intérêt du bon fonctionnement du marché que les différentes procédures d'autorisation aux niveaux fédéral et régional soient coordonnées dans toute la mesure du possible. Ceci pourrait, le cas échéant, faire l'objet d'un accord de coopération entre l'État et les régions.

La procédure d'autorisation proposée s'appliquera à l'implantation de nouvelles unités de production et ne concerne pas, bien entendu, les installations exis-

nieuwe productie-eenheden (zie hierna artikel 4). Naar de geest van richtlijn 96/92 zullen de vergunningsaanvragen voor nieuwe installaties niet kunnen worden geweigerd omdat zij niet in het programma passen.

Art. 4

Wat de bouw van nieuwe productie-installaties betreft, wordt de vergunningsprocedure bepaald in artikel 5 van richtlijn 96/92 verkieslijk geacht boven de aanbestedingsprocedure bedoeld in artikel 6 van de richtlijn. De meeste lidstaten geven de voorkeur aan het vergunningsstelsel, dat het best verenigbaar lijkt met het voorgestelde stelsel van gereglementeerde toegang tot het net (zie hierna artikel 15).

Terwijl de aanbestedingsprocedure een log en complex stelsel is dat van het begin tot het einde moet worden beheerd door de overheid (inventaris van nieuwe productiemiddelen, opstellen van een lastenkohier, bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen), is de vergunningsprocedure een relatief eenvoudig stelsel dat de producenten de mogelijkheid biedt hun recht van vrije vestiging uit te oefenen en hierbij de marktrisico's volledig voor hun rekening te nemen. Door de conceptie van nieuwe installaties aan het initiatief van de operatoren over te laten, zou dit stelsel ook de technologische mededinging tussen de operatoren in de hand kunnen werken.

Er wordt voorgesteld om aan de Koning de zorg over te laten om de criteria voor de toekenning van vergunningen te bepalen en deze periodiek aan te passen in functie van, onder andere, de technologische ontwikkelingen. De Koning zal er evenwel moeten over waken een voldoende stabiel referentiekader vast te stellen, rekening houdend met de lange tijdsduur tussen de conceptie en de ingebruikneming van elektrische centrales. Het doel is om in België een adequaat en betrouwbaar productiepark van hoog technologisch niveau te behouden en uit te bouwen.

De criteria die door de Koning dienen te worden gedefinieerd, zijn deze bepaald in de richtlijn die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren. De federale vergunning wordt uiteraard toegekend zonder afbreuk te doen aan de licenties en vergunningen die de gewesten zouden kunnen opleggen in het kader van hun bevoegdheden inzake bescherming van het leefmilieu en ruimtelijke ordening. Het zou evenwel de goede werking van de markt dienen indien de verschillende vergunningsprocedures op federaal en gewestelijk vlak zoveel mogelijk worden gecoördineerd. Dit zou, in voorkomend geval, in een samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de gewesten kunnen worden geregeld.

De voorgestelde vergunningsprocedure geldt voor de bouw van nieuwe productie-eenheden en heeft uiteraard geen betrekking op de installaties die

tantes ou en voie de construction à la date d'entrée en vigueur de l'article 4. Cependant, le Roi pourra soumettre à autorisation des transformations ou autres aménagements importants d'installations existantes.

Art. 5

En cas de décalage significatif entre le parc de production envisagé par le programme indicatif et son évolution réelle, la CRE peut, après enquête et en accord avec le ministre fédéral qui a l'énergie dans ses attributions (ci-après le « ministre »), publier un avis en ce sens dans la presse nationale et internationale. Il n'est en aucun cas question d'organiser un quelconque appel d'offres; il s'agit seulement, dans un souci de transparence, de l'éventuelle publication d'informations concrètes pour attirer l'attention du marché sur la situation et guider ainsi les investissements dans la direction souhaitée. Il a été tenu compte de la remarque formulée par le Conseil d'État à propos du libellé du présent article.

Art. 6

Cet article vise à créer un cadre juridique pour l'octroi de concessions domaniales en vue de la construction et de l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents dans les zones maritimes sur lesquelles la Belgique peut exercer sa juridiction. L'on pense notamment à des parcs éoliens *offshore* dans la mer territoriale (donc dans la zone de 12 milles marins à partir de la laisse de basse mer de la côte).

Dans la conception du gouvernement, l'exploitation de telles installations *offshore* sera soumise aux dispositions de la loi en projet « visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique », qui est supposée être adoptée avant le présent projet de loi. En ce qui concerne les conditions et la procédure d'octroi des concessions que le Roi devra définir, les mesures à prendre en vue de la protection et de la préservation du milieu marin seront proposées conjointement par le ministre et le ministre ayant la protection du milieu marin dans ses attributions.

Art. 7

L'Union européenne souhaite augmenter substantiellement l'utilisation des sources d'énergie renouvelables dans l'ensemble de l'Union en raison de la contribution précieuse qu'elles peuvent apporter au respect des engagements contractés dans le Protocole de Kyoto précité, à la sécurité de l'approvisionnement et à la préservation des ressources énergéti-

reeds bestaan of in aanbouw zijn op de datum van inwerkingtreding van artikel 4. De Koning zal evenwel verbouwingen of andere belangrijke aanpassingen van bestaande installaties aan een vergunning kunnen onderwerpen.

Art. 5

In geval van een significante discrepantie tussen het productiepark voorzien in het indicatief programma en de reële evolutie ervan, kan de CRE, na onderzoek en met instemming van de federale minister bevoegd voor energie (hierna de « minister »), een bericht hierover bekendmaken in de nationale en internationale pers. Er is in geen geval sprake van het organiseren van enige vorm van aanbesteding; het gaat enkel, met het oog op transparantie, over de eventuele publicatie van concrete informatie om de aandacht van de markt op de situatie te vestigen en om aldus de investeringen in de gewenste richting te leiden. Er is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State betreffende de redactie van dit artikel.

Art. 6

Dit artikel beoogt een juridisch kader te creëren voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en de exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit water, stromen of winden, in de zeegebieden waarin België rechtsmacht kan uitoefenen. Hierbij wordt inzonderheid gedacht aan *offshore* windparken in de territoriale zee (dus in de zone van 12 zeemijl vanaf de laagwaterlijn van de kust).

In de opvatting van de regering zal de exploitatie van dergelijke *offshore*-installaties zijn onderworpen aan de bepalingen van het ontwerp van wet « ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België », die wordt verondersteld te zijn aangenomen vóór voorliggend wetsontwerp. Wat de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van de concessies betreft die de Koning dient te bepalen, moeten de maatregelen voor de bescherming en het behoud van het mariene milieu gezamenlijk worden voorgedragen door de minister en de minister die bevoegd is voor de bescherming van het mariene milieu.

Art. 7

De Europese Unie wenst het gebruik van hernieuwbare energiebronnen binnen de Unie in haar geheel in aanzienlijke mate op te drijven omwille van de kostbare bijdrage die zij kunnen leveren tot de naleving van de verbintenissen aangegaan in voornoemd Protocol van Kyoto, tot de continuïteit van bevoorrading en tot het behoud van de beperkte ener-

ques limitées. Ainsi, le Livre blanc intitulé « *Energie pour l'avenir : les sources d'énergie renouvelables* » (COM (97) 599 final) a fixé comme objectif indicatif de porter la part globale des sources d'énergie renouvelables à 12 %, d'ici à l'an 2010. Dans cette perspective, une résolution du Conseil du 8 juin 1998 (JOCE n° C 198 du 24 juin 1998, p. 1) invite instamment les États membres à mettre en œuvre des stratégies pour la promotion des sources d'énergie renouvelables qui soient les mieux adaptées à leur situation nationale. La définition de telles stratégies fera l'objet d'un dialogue entre le gouvernement fédéral et les gouvernements de région en vue de la conclusion d'un accord de coopération.

Dans ce cadre, l'article 7 autorise le Roi à prendre des mesures d'organisation du marché impliquant des obligations d'achat, à un prix minimum, de quantités définies d'électricité produite par des installations utilisant des sources d'énergie renouvelables. Le Roi est également habilité à mettre sur pied un mécanisme approprié pour le financement du coût net qui résulterait de telles mesures et qui résiderait pour l'essentiel dans la différence entre le prix minimum et le prix du marché. Ce mécanisme de financement, à gérer par la CRE, pourrait être alimenté en tout ou partie par une surcharge sur les tarifs de transport (y compris les prix négociés dans les cas visés à l'article 15, § 3), par un prélèvement sur l'ensemble, ou des catégories objectivement définies, de consommateurs d'énergie et/ou d'opérateurs, ou par une combinaison appropriée de ces méthodes.

Tout arrêté introduisant une telle surcharge ou un tel prélèvement est soumis à confirmation législative dans un délai de six mois. Pour faire suite à la remarque formulée par le Conseil d'État à ce propos, il a été précisé qu'un tel arrêté sera censé ne jamais avoir produit d'effets à défaut de confirmation législative dans le délai précité.

c. Chapitre III. — Gestion du réseau de transport

Art. 8

Le réseau de transport constituant l'épine dorsale du système électrique et ne pouvant, pour des raisons évidentes d'économie, être dupliqué, le présent projet de loi prévoit, conformément à l'article 7 de la directive 96/92, de désigner un gestionnaire unique du réseau de transport. L'article 8 du présent projet définit ses tâches et responsabilités.

Ainsi, le gestionnaire du réseau est responsable de l'exploitation, de l'entretien et, en cas de besoin, du renouvellement et de l'extension du réseau de transport. Il assure la gestion technique des flux d'électricité sur le réseau, ce qui implique notamment la coordination de l'appel des unités de production et de

giebronnen. Zo stelt het Witboek met als titel « *Energie voor de toekomst : duurzame energiebronnen* » (COM (97) 599 def.) als indicatief doel om tegen het jaar 2010 het globale aandeel van de duurzame energiebronnen op te drijven tot 12 %. In dit perspectief zet een resolutie van de Raad van 8 juni 1998 (PB n° C 198 van 24 juni 1998, blz. 1) de lidstaten ertoe aan om onverwijld strategieën ter bevordering van duurzame energiebronnen uit te werken, die het best aangepast zijn aan hun nationale situatie. De invulling van dergelijke strategieën zal het onderwerp zijn van een dialoog tussen de federale regering en de gewestregeringen met het oog op het afsluiten van een samenwerkingsakkoord.

In dit kader machtigt artikel 7 de Koning om maatregelen van marktorganisatie te nemen die aankoopverplichtingen tegen een minimumprijs inhouden voor bepaalde hoeveelheden elektriciteit geproduceerd door installaties die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen. De Koning wordt eveneens gemachtigd om een geschikt mechanisme uit te werken voor de financiering van de nettokost die uit dergelijke maatregelen zou voortvloeien en die in wezen zou bestaan uit het verschil tussen de minimumprijs en de marktprijs. Dit door de CRE te beheren financieringsmechanisme zou geheel of gedeeltelijk worden gevoed door een toeslag op de transporttarieven (met inbegrip van de prijzen onderhandeld in de gevallen bedoeld in artikel 15, § 3), door een heffing op alle of objectief bepaalde categorieën energieverbruikers en/of operatoren, of door een aangepaste combinatie van deze methoden.

Elk besluit tot invoering van een dergelijke toeslag of heffing dient bij wet te worden bekrachtigd binnen een termijn van zes maanden. Teneinde tegemoet te komen aan een opmerking van de Raad van State terzake is gepreciseerd dat een dergelijk besluit wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad bij gebreke van wettelijke bekrachtiging binnen voornoemde termijn.

c. Hoofdstuk III. — Beheer van het transmissienet

Art. 8

Aangezien het transmissienet de ruggegraat van het elektrisch systeem vormt en om evidente economische redenen niet kan worden gedupliceerd, voorziet dit wetsontwerp, overeenkomstig artikel 7 van richtlijn 96/92, in de aanwijzing van één enkele beheerder van het transmissienet. Artikel 8 van dit ontwerp definieert zijn taken en verantwoordelijkheden.

Zo staat de netbeheerder in voor de exploitatie, het onderhoud en, indien nodig, de vernieuwing en de uitbreiding van het transmissienet. Hij neemt het technisch beheer waar van de elektriciteitsstromen op het net, wat inzonderheid de coördinatie van de inschakeling van de productie-eenheden en het ge-

l'utilisation des interconnexions avec les autres réseaux, de manière à équilibrer l'offre et la demande de façon permanente. Il veille à la sécurité du réseau, à sa fiabilité et à son efficacité, et assure à cet effet la bonne marche des services auxiliaires (comme les services de secours en cas de défaillance d'une unité de production).

Enfin, le gestionnaire du réseau effectue le transport d'électricité sur le réseau pour le compte de tiers, notamment entre les producteurs ou les intermédiaires et leurs clients éligibles et entre les producteurs et leurs établissements et filiales.

Art. 9

En raison des responsabilités qui lui sont attribuées, l'action du gestionnaire du réseau de transport doit être objective et impartiale. Les dispositions de l'article 9 tendent à garantir cette objectivité :

— Le gestionnaire du réseau doit d'abord être une entité juridique séparée : le cumul des activités de gestion du réseau et des activités de producteur ou de distributeur au sein d'une même entité n'est pas permis, afin d'éviter les conflits d'intérêts qui pourraient en résulter. Ainsi, il est interdit au gestionnaire du réseau de s'engager dans des activités de vente d'électricité sauf, à titre accessoire et dans la mesure nécessaire, dans le cadre de la gestion technique des flux d'électricité sur le réseau. De plus, le gestionnaire du réseau n'est pas autorisé à fournir d'autres services sur le marché de l'électricité (sauf ceux qui s'inscrivent dans la gestion du réseau), pour qu'il ne puisse pas tirer profit de son monopole sur le réseau de transport pour fausser la concurrence sur d'autres segments du marché de l'électricité.

— La séparation juridique de la gestion du réseau de transport n'est pas nécessairement suffisante pour assurer l'autonomie de cette gestion. À cet effet, il est prévu que le Roi définisse des modalités de « *corporate governance* » visant à éviter que les opérateurs du marché (producteurs, distributeurs et intermédiaires) et/ou les propriétaires du réseau ne puissent exercer, seuls ou conjointement, une influence notable sur la gestion du réseau. L'objectif général des normes de gouvernement d'entreprise est de promouvoir l'indépendance et la qualité de la gestion dans l'intérêt social. Sur cet objectif se greffe, dans ce contexte précis, la nécessité d'assurer le traitement non discriminatoire de tous les utilisateurs du réseau. Il convient de veiller en particulier à ce qu'aucun opérateur n'ait une position dominante au sein des organes de gestion du gestionnaire du réseau. Il s'agit bien entendu de mesures qui doivent être compatibles avec les lois coordonnées sur les sociétés commerciales et respecter les compétences des différents organes de la société.

bruik van de koppellijnen met andere netten impliceert, teneinde de vraag en het aanbod permanent in evenwicht te houden. Hij ziet toe op de veiligheid, de betrouwbaarheid en de efficiëntie van het net en waarborgt hiertoe de goede werking van de ondersteunende diensten (zoals de hulpdiensten in geval van defect van een productie-eenheid).

Ten slotte vervoert de netbeheerder elektriciteit op het net voor rekening van derden, in het bijzonder tussen producenten of tussenpersonen en hun in aanmerking komende afnemers en tussen producenten en hun vestigingen en dochterondernemingen.

Art. 9

Omwille van de verantwoordelijkheden die hem worden toevertrouwd, moet het optreden van de transmissienetbeheerder objectief en onpartijdig zijn. De bepalingen van dit artikel 9 beogen deze objectiviteit te waarborgen :

— De netbeheerder dient vooreerst een afzonderlijke juridische entiteit te zijn : de cumulatie van activiteiten van netbeheer en activiteiten van producent of distributeur binnen eenzelfde entiteit is verboden teneinde de belangenconflicten te vermijden die daaruit kunnen voortvloeien. Zo mag de netbeheerder zich niet inlaten met activiteiten van verkoop van elektriciteit behalve, accessoir en voor zover noodzakelijk, in het kader van het technisch beheer van de elektriciteitsstromen op het net. Bovendien mag de netbeheerder geen andere diensten verstrekken in de elektriciteitsmarkt (behalve degenen die kaderen in het netbeheer), opdat hij zijn monopolie in het transmissienet niet zou kunnen benutten om de mededinging te verstoren in andere segmenten van de elektriciteitsmarkt.

— De juridische afscheiding van het transmissienetbeheer volstaat niet noodzakelijk om de autonomie van dit beheer te waarborgen. Te dien einde wordt bepaald dat de Koning de nadere regels van « *corporate governance* » zal vaststellen om te vermijden dat de marktoperatoren (producenten, distributeurs en tussenpersonen) en/of de neteigenaars, alleen of gezamenlijk, een aanzienlijke invloed op het netbeheer zouden uitoefenen. Het algemeen oogmerk van de normen van deugdelijk vennootschapsbestuur is het ondersteunen van de onafhankelijkheid en de kwaliteit van bestuur ten dienste van het vennootschapsbelang. In de bijzondere context hier wordt dit objectief aangevuld door de noodzaak om de niet-discriminatoire behandeling van alle netgebruikers te waarborgen. Er moet in het bijzonder worden over gewaakt dat geen enkele operator een dominante positie inneemt binnen de bestuursorganen van de netbeheerder. Het gaat wel te verstaan om maatregelen die verenigbaar moeten zijn met de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, en die de bevoegdheden van de verschillende vennootschapsorganen dienen te eerbiedigen.

— Le Roi pourra également définir les règles nécessaires pour assurer l'indépendance du personnel du gestionnaire du réseau à l'égard des opérateurs du marché et des propriétaires du réseau, surtout du point de vue financier. Ceci constitue l'un des principes de base établis par la *Federal Energy Regulatory Commission* (FERC) quant au fonctionnement des « *independent system operators* » (ISO) aux États-Unis.

— Le gestionnaire du réseau devra s'abstenir de toute discrimination entre des utilisateurs ou catégories d'utilisateurs du réseau, notamment en faveur d'entreprises liées, et le Roi peut arrêter des mesures appropriées à cet effet. Ce principe sera aussi traduit dans les règles opérationnelles de gestion du réseau contenues dans le règlement technique. Ainsi, l'éventuel arbitrage à effectuer dans le cadre de l'appel des unités de production doit répondre à des critères économiques et/ou techniques objectifs, sous réserve d'une éventuelle priorité à donner à des installations utilisant des sources d'énergie renouvelables (voir l'article 11 ci-après).

— Il appartiendra également au Roi d'imposer des mesures visant à assurer le traitement confidentiel des données commerciales relatives aux utilisateurs du réseau. Il est par ailleurs proposé de soumettre les membres du personnel du gestionnaire du réseau au secret professionnel pour ce qui concerne ces informations (voir l'article 14 ci-après).

Art. 10

L'article 7, § 1^{er}, de la directive 96/92 prévoit que le gestionnaire du réseau de transport peut être désigné par les propriétaires des infrastructures en cause. Le projet de loi invite les propriétaires à proposer un gestionnaire mais soumet cette proposition à l'approbation du ministre après délibération en Conseil des ministres. Ceci doit permettre au gouvernement de s'assurer que le gestionnaire répond aux exigences d'indépendance prévues par l'article 9 et ses arrêtés d'exécution et, le cas échéant, d'arrêter des modalités complémentaires à cet égard.

Le gestionnaire du réseau de transport doit être désigné pour une durée déterminée qui, aux termes de l'article 7, § 1^{er}, de la directive, est fixée par les États membres « en fonction de considérations d'efficacité et d'équilibre économique ». Compte tenu de la vision à long terme qui doit présider au développement du réseau de transport et de la nécessité d'une structure de gestion stable, il est proposé de fixer cette durée à 20 ans, sur une base renouvelable.

Les propriétaires du réseau devront confier au gestionnaire du réseau la gestion et l'exploitation des infrastructures constituant le réseau de transport. Tant la directive 96/92 que le présent projet de loi leur laissent le choix de transférer la propriété de ces infrastructures au gestionnaire ou de lui en céder

— De Koning kan tevens de nodige regels bepalen om de onafhankelijkheid van het personeel van de netbeheerder ten opzichte van de marktoperatoren en de neteigenaars te waarborgen, vooral vanuit financieel oogpunt. Dit vormt één van de basisprincipes die de *Federal Energy Regulatory Commission* (FERC) heeft gesteld inzake de werking van « *independent system operators* » (ISO) in de Verenigde Staten.

— De netbeheerder moet zich onthouden van elke discriminatie tussen netgebruikers of categorieën netgebruikers, in het bijzonder ten gunste van verbonden ondernemingen, en de Koning kan te dien einde de gepaste maatregelen treffen. Dit beginsel zal eveneens worden vertaald in de operationele regels van het netbeheer opgenomen in het technisch reglement. Zo moet de eventuele arbitrage bij de inschakeling van productie-eenheden beantwoorden aan objectieve economische en/of technische criteria, onder voorbehoud van eventuele voorrang voor installaties die gebruikmaken van hernieuwbare energiebronnen (zie hierna artikel 11).

— Tevens komt het de Koning toe om maatregelen op te leggen teneinde de vertrouwelijke behandeling van commerciële gegevens betreffende netgebruikers te waarborgen. Er wordt overigens voorgesteld om, wat deze gegevens betreft, de personeelsleden van de netbeheerder aan het beroepsgeheim te onderwerpen (zie hierna artikel 14).

Art. 10

Artikel 7, § 1, van richtlijn 96/92 bepaalt dat de transmissienetbeheerder mag worden aangewezen door de eigenaars van de betrokken infrastructuur. Het wetsontwerp nodigt de eigenaars uit om een beheerder voor te dragen maar onderwerpt deze voordracht aan de goedkeuring van de minister, na beraadslaging in Ministerraad. Dit moet de regering in de mogelijkheid stellen om zich ervan te vergewissen dat de beheerder beantwoordt aan de vereisten van onafhankelijkheid bepaald in artikel 9 en de uitvoeringsbesluiten ervan, en, in voorkomend geval, om ter zake bijkomende regels vast te stellen.

De beheerder van het transmissienet dient voor een bepaalde termijn te worden aangeduid, die, luidens artikel 7, § 1, van de richtlijn door de lidstaten moet worden vastgesteld « op grond van doelmatigheid en economisch evenwicht ». In acht genomen de langetermijnvisie die aan de ontwikkeling van het transmissienet ten grondslag moet liggen, en de noodzaak van een stabiele beheersstructuur, wordt voorgesteld die termijn op 20 jaar te bepalen, op hernieuwbare basis.

De neteigenaars dienen aan de netbeheerder het beheer en de exploitatie van de infrastructuur die het transmissienet vormt, toe te vertrouwen. Zowel richtlijn 96/92 als dit wetsontwerp laat hun de keuze om de eigendom van deze infrastructuur aan de beheerder over te dragen of hem daarop het vruchtge-

l'usufruit ou un autre droit d'usage de longue durée. En cas d'octroi d'un droit d'usage, le Roi pourrait, en application de l'article 9, § 2, du présent projet, définir des critères auxquels les conventions en cause doivent répondre en vue d'assurer l'indépendance de la gestion du gestionnaire du réseau.

Le projet de loi prévoit un régime de neutralité fiscale dans le cas d'un éventuel apport de ces infrastructures (en propriété ou en jouissance) au capital du gestionnaire : à l'instar de l'apport d'une branche d'activité, un tel apport peut bénéficier d'une immunité temporaire de l'impôt sur les revenus quant aux plus-values d'apport, d'une exonération du droit proportionnel d'apport de 0,5 % et d'une exemption de la taxe sur la valeur ajoutée.

Le transfert de personnel des propriétaires du réseau au gestionnaire du réseau pourra s'effectuer dans le cadre de la convention collective de travail n° 32bis du 7 juin 1985, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 juillet 1985.

Art. 11

Cet article autorise le Roi à établir, après avis de la CRE et concertation avec le gestionnaire du réseau, le règlement technique ou « code opérationnel » relatif à la gestion du réseau de transport et à l'accès des utilisateurs à celui-ci. Il a été tenu compte de la remarque générale formulée par le Conseil d'État à propos de la délégation directe d'un pouvoir réglementaire au ministre.

Art. 12

Cet article traite des tarifs de raccordement au réseau de transport, des tarifs de transport sur ce réseau et des tarifs des services auxiliaires fournis par le gestionnaire du réseau. Il est prévu que le gestionnaire du réseau devra, chaque année, soumettre ces tarifs à l'approbation de la CRE (sauf, bien entendu, pour les prix soumis à libre négociation dans les cas visés à l'article 15, § 3, du présent projet de loi). Les tarifs devront être établis dans le respect de certaines orientations de base définies dans cet article et de la structure tarifaire générale établie par le Roi.

Les orientations de base précitées résident notamment dans l'application des principes de non-discrimination, de transparence, en ce compris la décomposition (« *unbundling* »), d'orientation en fonction des coûts, de rémunération équitable des capitaux investis dans le réseau et d'uniformité géographique des structures tarifaires. Bien entendu, ce dernier principe n'exclut pas la prise en compte de la distance comme variable dans la fixation des montants des

bruik of een ander langdurig gebruiksrecht te verlenen. In geval van toekenning van een gebruiksrecht zou de Koning, in uitvoering van artikel 9, § 2, van dit ontwerp, criteria kunnen bepalen waaraan de betrokken overeenkomsten moeten beantwoorden om het onafhankelijk beheer door de netbeheerder te waarborgen.

Het wetsontwerp voorziet in een stelsel van fiscale neutraliteit ten aanzien van een eventuele inbreng (in eigendom of in genot) van deze infrastructuur in het kapitaal van de beheerder : naar het voorbeeld van de inbreng van een tak van werkzaamheid kan een dergelijke inbreng genieten van tijdelijke vrijstelling van de inkomstenbelasting op de meerwaarden bij inbreng, van vrijstelling van het evenredig registratierecht van 0,5 % op de inbreng en van vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde.

De overdracht van personeel van de neteigenaars naar de netbeheerder zal kunnen gebeuren in het kader van collectieve arbeidsovereenkomst n° 32bis van 7 juni 1985, algemeen bindend verklaard door het koninklijk besluit van 25 juli 1985.

Art. 11

Dit artikel machtigt de Koning om, na advies van de CRE en overleg met de netbeheerder, het technisch reglement of « operationele code » op te stellen met betrekking tot het beheer van het transmissienet en de toegang ertoe door de gebruikers. Er is rekening gehouden met de algemene opmerking van de Raad van State betreffende de rechtstreekse toekenning van verordenende bevoegdheid aan de minister.

Art. 12

Dit artikel handelt over de tarieven voor de aansluiting op het transmissienet, de tarieven voor het vervoer op dit net en de tarieven voor de ondersteunende diensten verstrekt door de netbeheerder. Er wordt bepaald dat de netbeheerder deze tarieven elk jaar aan de goedkeuring van de CRE moet onderwerpen (behalve, uiteraard, voor de prijzen onderworpen aan vrije onderhandeling in de gevallen bedoeld in artikel 15, § 3, van dit wetsontwerp). De tarieven moeten worden vastgesteld met inachtneming van bepaalde basisoriëntaties gedefinieerd in dit artikel en van de algemene tariefstructuur bepaald door de Koning.

Voornoemde basisoriëntaties betreffen in het bijzonder de toepassing van de beginselen van niet-discriminatie, transparantie, met inbegrip van opsplitsing (« *unbundling* »), oriëntatie in functie van de kosten, billijke vergoeding van het in het net geïnvesteerde kapitaal en geografische eenvormigheid van de tariefstructuren. Wel te verstaan sluit dit laatste principe niet uit dat de afstand een variabele kan zijn in de bepaling van de bedragen van de

tarifs de transport. Le principal objectif économique des tarifs de transport est d'assurer le développement optimal du réseau de transport à long terme.

Le Roi devra en outre définir la structure générale des tarifs. Il devra donc, par exemple, en matière de tarifs d'utilisation du réseau, approuver les choix de base relatifs à l'éventuelle adoption d'une approche « timbre-poste » (tarifs « *postage-stamp* ») et à la prise en compte de paramètres liés à la période d'utilisation.

L'article 12, § 3, laisse au Roi le soin de régler certaines modalités pratiques en vue d'assurer le bon fonctionnement et la transparence du mécanisme de tarification proposé. Il s'agit entre autres de la publication des tarifs, des principes de comptabilisation des coûts à appliquer par le gestionnaire du réseau et des « *benchmarks* » en matière de maîtrise des coûts. Le Roi devra également préciser les délais et autres aspects de procédure du processus annuel d'approbation des tarifs, y compris, le cas échéant, les tarifs provisoirement applicables en cas de désaccord de la CRE.

L'article 12, § 4, a été ajouté sur la demande des régions, formulée lors de la concertation précitée. Pour l'essentiel, il autorise le Roi à rendre les dispositions des §§ 1^{er} à 3 applicables à la tarification du raccordement aux réseaux de distribution et du transport sur ceux-ci.

Il a été tenu compte, dans l'article 12, §§ 1^{er} et 3, de la remarque du Conseil d'État relative à la délégation directe d'un pouvoir réglementaire au ministre.

Art. 13

Le développement du réseau de transport fait l'objet d'un plan établi et périodiquement actualisé par le gestionnaire du réseau en concertation avec la CRE, après consultation du Bureau fédéral du Plan, du Comité de contrôle et des propriétaires du réseau. Le comité de direction de la CRE veillera à ce que les représentants des régions au Conseil général soient consultés lors de l'élaboration du plan de développement. Ce plan est soumis à l'approbation du ministre.

Le plan de développement du réseau représente une planification plus contraignante que le programme indicatif des moyens de production dont question à l'article 3 du présent projet. Il énonce le programme d'investissements que le gestionnaire du réseau s'engage à mettre en œuvre en vue de rencontrer les besoins estimés en capacité de transport, et ce en exécution de ses responsabilités en matière de maintien, de renouvellement et d'extension du réseau prévues à l'article 8.

transporttarieven. Het belangrijkste economisch objectief van de transmissietarieven is om de optimale ontwikkeling van het transmissienet op lange termijn te waarborgen.

De Koning zal bovendien de algemene structuur van de tarieven bepalen. Hij zal dus, bijvoorbeeld, voor wat de tarieven voor het gebruik van het net betreft, de basisopties moeten goedkeuren met betrekking tot de eventuele toepassing van een « postzegel »-tariefstelling (« *postage-stamp* » tarieven) en betreffende het in aanmerking nemen van tijdgebonden parameters.

Artikel 12, § 3, laat aan de Koning de zorg over om bepaalde praktische modaliteiten te regelen met het oog op de goede werking en de transparantie van het voorgestelde mechanisme van tariefstelling. Het gaat hier onder andere om de publicatie van de tarieven, de principes van « *cost accounting* » toe te passen door de netbeheerder en de « *benchmarks* » inzake kostenbeheersing. De Koning zal eveneens de termijnen en andere procedure-aspecten moeten preciseren inzake het jaarlijks proces van goedkeuring van de tarieven, inclusief, in voorkomend geval, de tarieven die voorlopig gelden zo de CRE niet akkoord gaat.

Artikel 12, § 4, is toegevoegd op verzoek van de gewesten tijdens voornoemd overleg. In essentie machtigt het de Koning om de bepalingen van §§ 1 tot 3 toepasselijk te maken op de tariefstelling inzake aansluiting op en vervoer langs de distributienetten.

In artikel 12, §§ 1 en 3, is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State betreffende de rechtstreekse toekenning van verordenende bevoegdheid van de minister.

Art. 13

De ontwikkeling van het transmissienet maakt het voorwerp uit van een plan dat wordt opgesteld en periodiek wordt geactualiseerd door de netbeheerder in overleg met de CRE, na raadpleging van het federaal Planbureau, het Controlecomité en de neteigenaars. Het directiecomité van de CRE ziet erop toe dat de vertegenwoordigers van de gewesten in de schoot van de algemene Raad worden geraadpleegd tijdens de uitwerking van het ontwikkelingsplan. Dit plan is onderworpen aan de goedkeuring van de minister.

Het plan voor de ontwikkeling van het transmissienet houdt een planning met een meer dwingend karakter in dan het indicatief programma van de productiemiddelen waarvan sprake in artikel 3 van dit ontwerp. Het bepaalt het investeringsprogramma dat de netbeheerder zich verbindt uit te voeren om aan de verwachte capaciteitsbehoeften te voldoen, en dit in uitvoering van zijn verantwoordelijkheden inzake onderhoud, vernieuwing en uitbreiding van het net bepaald in artikel 8.

Si la CRE constate que ce programme d'investissements est insuffisant à la lumière de l'évolution réelle des besoins, elle peut en saisir le ministre, qui peut obliger le gestionnaire du réseau d'adapter le plan en vue de remédier à cette insuffisance. Bien entendu, le gestionnaire ne pourrait pas, en vertu de cette procédure, être tenu de réaliser des investissements complémentaires qui seraient de nature à compromettre l'équilibre financier de son exploitation. De tels investissements ne pourraient être imposés qu'à titre d'obligation de service public, en application de l'article 21 du projet de loi, et, le cas échéant, moyennant couverture d'une partie appropriée des coûts.

Art. 14

Cet article soumet les membres du personnel du gestionnaire du réseau de transport au secret professionnel pour ce qui concerne les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions auprès du gestionnaire du réseau. S'agissant de la remarque du Conseil d'État à propos du deuxième alinéa de cet article, le texte proposé implique effectivement que le livre premier du Code pénal s'applique dans son intégralité, le chapitre VII et l'article 85 non exceptés. Il en est de même en ce qui concerne les articles 26, § 2, deuxième alinéa, et 30, § 3, du présent projet de loi.

d. Chapitre IV. — Accès au réseau de transport, lignes directes, importations

Art. 15

Il est choisi d'opter pour la formule d'accès réglementé comme formule de base pour l'accès au réseau de transport. Selon cette formule, les fournisseurs et les clients éligibles ont accès au réseau à des tarifs préalablement publiés et applicables uniformément à l'ensemble des utilisateurs. Ceci n'exclut pas, bien entendu, que les tarifs puissent être différenciés en fonction de paramètres objectifs liés aux modalités d'utilisation du réseau.

La formule d'accès négocié reste toutefois applicable aux transits transfrontaliers. Il est en outre proposé de prévoir que, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi pourra autoriser le recours à cette formule pour certaines autres catégories de transactions impliquant d'importants volumes. Ces cas devront être définis selon des critères non discriminatoires et transparents. Il appartient également au Roi de régler les modalités de publication d'une fourchette de prix indicative.

Indien de CRE vaststelt dat dit investeringsprogramma ontoereikend is in het licht van de reële evolutie van de behoeften, kan zij dit voorleggen aan de minister, die de netbeheerder kan verplichten om het plan aan te passen teneinde dit tekort te verhelpen. Wel te verstaan zou de netbeheerder op grond van deze procedure niet kunnen worden verplicht om bijkomende investeringen te doen die het financieel evenwicht van zijn exploitatie in gevaar zouden kunnen brengen. Dergelijke investeringen zouden slechts kunnen worden opgelegd bij wijze van openbare dienstverplichting in uitvoering van artikel 21 van het wetsontwerp en, in voorkomend geval, mits dekking van een gepast deel van de kosten.

Art. 14

Dit artikel onderwerpt de personeelsleden van de transmissienetbeheerder aan het beroepsgeheim voor wat de vertrouwelijke gegevens betreft die hun ter kennis zijn gekomen op grond van hun functie bij de netbeheerder. Wat de opmerking van de Raad van State bij het tweede lid betreft, impliceert de voorgestelde tekst inderdaad dat het eerste boek van het Strafwetboek integraal van toepassing is, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd. Hetzelfde geldt voor de artikelen 26, § 2, tweede lid, en 30, § 3, van dit wetsontwerp.

d. Hoofdstuk IV. — Toegang tot het transmissienet, directe lijnen, invoer

Art. 15

Als basisformule voor de toegang tot het transmissienet wordt gekozen voor de variante gereglemateerde toegang. Bij deze variante hebben de leveranciers en in aanmerking komende afnemers toegang tot het net tegen vooraf bekendgemaakte tarieven die uniform gelden voor alle gebruikers. Dit sluit uiteraard niet uit dat de tarieven kunnen worden gedifferentieerd op grond van objectieve parameters gebonden aan de gebruikswijze van het net.

De formule van toegang via onderhandelingen blijft evenwel van toepassing op de grensoverschrijdende doorvoer. Bovendien wordt voorgesteld om te bepalen dat de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, deze formule kan toestaan voor bepaalde andere categorieën transacties betreffende grote volumes. Deze gevallen dienen te worden bepaald aan de hand van niet-discriminatoire en transparante criteria. Het komt eveneens aan de Koning toe om nadere regels te bepalen voor de publicatie van een indicatieve prijsvork.

Art. 16

Cet article définit l'éligibilité au niveau du réseau de transport des clients établis en Belgique et constitue dès lors une des dispositions clés de la loi en projet.

Comme indiqué ci-avant, l'article 19, § 3, de la directive 96/92 impose l'éligibilité des clients finals consommant plus de 100 GWh par an (par site, auto-production comprise). Ces grands clients industriels représentent environ 33 % de la consommation d'électricité en Belgique, ce qui dépasse largement le degré d'ouverture minimale de 26,48 % imposé par la directive dès 1999 et devrait même suffire pour atteindre le degré d'ouverture de l'ordre de 33 % prévu à partir de 2003.

Cependant, afin que cette particularité du marché belge ne pénalise pas les autres clients, notamment dans un contexte d'ouverture accélérée chez nos principaux partenaires commerciaux, il est proposé d'autoriser le Roi à abaisser progressivement le seuil d'éligibilité des clients finals raccordés au réseau de transport, de manière à réaliser l'éligibilité totale de ce segment du marché (environ 40 % du marché total) le 31 décembre 2006 au plus tard.

La détermination de l'éligibilité des clients finals dans les réseaux de distribution relève de la compétence des Régions. En revanche, l'éligibilité des entreprises de distribution elles-mêmes dans le réseau de transport doit être réglée au niveau fédéral. À cet égard, la loi en projet propose l'approche suivante :

— Conformément à l'article 19, § 3, de la directive 96/92, les entreprises de distribution sont rendues éligibles pour le volume d'électricité consommé par ceux de leurs propres clients qui seraient déclarés éligibles par les régions dans leurs réseaux de distribution, afin que les distributeurs puissent faire des offres concurrentes à ces clients.

— Sans préjudice du point précédent, les distributeurs seront intégralement éligibles d'office à partir du 1^{er} janvier 2007.

Le présent article ne modifie en rien l'article 5, deuxième alinéa, de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, qui reconnaît implicitement aux communes le libre choix de leur fournisseur (sans pour autant leur garantir un accès au réseau de transport à ces fins). Par ailleurs, ni le présent article 16 ni la disposition précitée de la loi du 10 mars 1925 ne pourraient porter préjudice aux engagements contractuels existants des intercommunales à l'égard des producteurs. Ainsi, les « statuts de troisième génération », tels qu'approuvés par la Commission européenne en 1997 (eu égard notamment aux principes de sécurité d'approvisionnement et de continuité qui guident l'action des partenaires

Art. 16

Dit artikel definieert de verkiesbaarheid op het vlak van het transmissienet van in België gevestigde afnemers en is aldus één van de sleutelbepalingen van het wetsontwerp.

Zoals eerder aangegeven, schrijft artikel 19, § 3, van richtlijn 96/92 de verkiesbaarheid voor van eindafnemers die meer dan 100 GWh per jaar verbruiken (op basis van het verbruik op de locatie en met inbegrip van zelfopwekking). Deze grote industriële afnemers vertegenwoordigen ongeveer 33 % van het elektriciteitsverbruik in België, wat ruimschoots de minimale openstellingsgraad van 26,48 %, door de richtlijn vereist vanaf 1999, overschrijdt en zelfs zou moeten volstaan om een openstellingsgraad van om en nabij 33 %, voorzien vanaf 2003, te bereiken.

Evenwel, opdat deze bijzonderheid van de Belgische markt niet in het nadeel zou spelen van de andere afnemers, inzonderheid in een context van een versnelde openstelling bij onze belangrijkste handelspartners, wordt voorgesteld de Koning te machtigen om de verkiesbaarheidsdrempel geleidelijk te verlagen voor eindafnemers aangesloten op het transmissienet teneinde de integrale verkiesbaarheid van dit marktsegment (ongeveer 40 % van de totale markt) tegen uiterlijk 31 december 2006 te verwezenlijken.

Het bepalen van de verkiesbaarheid van de eindafnemers binnen de distributienetten behoort tot de bevoegdheid van de gewesten. Daarentegen dient de verkiesbaarheid van de distributiemaatschappijen zelf binnen het transmissienet op federaal niveau te worden geregeld. Met het oog hierop stelt het wetsontwerp de volgende benadering voor :

— Overeenkomstig artikel 19, § 3, van richtlijn 96/92, worden de distributiemaatschappijen verkiesbaar gesteld voor de hoeveelheid elektriciteit die wordt verbruikt door degenen onder hun eigen afnemers die door de gewesten binnen hun distributienetten als in aanmerking komende afnemers zijn aangeduid, teneinde de distributeurs in de mogelijkheid te stellen om aan deze afnemers concurrerende aanbiedingen te doen.

— Zonder afbreuk te doen aan het voorgaande punt komen de distributeurs hoe dan ook integraal in aanmerking vanaf 1 januari 2007.

Dit artikel laat artikel 5, tweede lid, van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening onverlet, dat impliciet het recht van de gemeenten erkent om vrij hun leverancier te kiezen (zonder hun evenwel hiertoe een toegang tot het transmissienet te waarborgen). Bovendien zou noch dit artikel 16, noch de voornoemde bepaling van de wet van 10 maart 1925 afbreuk kunnen doen aan de bestaande contractuele verbintenissen van de intercommunales ten aanzien van de producenten. Zo bevatten de « statuten van de derde generatie », zoals in 1997 goedgekeurd door de Europese Commissie (in acht genomen inzonderheid de principes van bevoorradingszekerheid en continuïteit waardoor de gemeen-

communaux), comportent une clause d'exclusivité d'approvisionnement auprès d'Electrabel, qui sera levée à hauteur de 25 % dès le 31 décembre 2006 et à 100 % le 31 décembre 2011.

Il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'État à propos du libellé du texte néerlandais de l'article 16, § 1^{er}, et de sa remarque concernant la délégation directe d'un pouvoir réglementaire au ministre dans l'article 16, § 2.

Art. 17

Cet article vise à traduire l'article 21 de la directive 96/92 en matière de lignes directes. La directive prévoit que les critères d'octroi des autorisations en question doivent être objectifs et non discriminatoires sans autrement préciser l'objet de ces critères. Le Roi devra définir des critères d'application automatique, de manière à établir un cadre juridique précis et certain. L'optique générale devrait être de conférer aux lignes directes un caractère supplétif par rapport au réseau de transport. Conformément à l'article 21, § 4, de la directive, l'octroi d'une autorisation devrait dès lors pouvoir être subordonné à un refus d'accès au réseau de transport. Dans le même ordre d'idées, il pourrait être subordonné à l'absence de solution alternative praticable via un réseau de distribution.

Art. 18

Cet article vise à établir une base légale pour une éventuelle réglementation des activités des intermédiaires (définis comme les personnes physiques ou morales qui achètent de l'électricité en vue de la revente, autres que les producteurs et distributeurs). La nécessité d'une telle réglementation devra être évaluée par la CRE à la lumière de l'expérience acquise en Belgique et dans les autres États membres de l'Union européenne. Il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'État à propos de cet article.

Art. 19

Le § 1^{er} de cet article met en œuvre la clause de réciprocité contenue dans l'article 19, § 5, de la directive, dans le but notamment d'éviter de donner une « *free ride* » aux producteurs établis dans des États membres dont le marché serait plus fermé que celui de la Belgique.

En son § 2, l'article 19 autorise le Roi à déterminer dans quelle mesure les dispositions de la présente loi sont applicables à des producteurs ou intermédiaires qui relèvent du droit d'États qui ne sont pas mem-

telijke partners zich laten leiden), een clause van exclusieve bevoorrading bij Electrabel, die vanaf 31 december 2006 voor 25 % en vanaf 31 december 2011 voor 100% wordt opgebroken.

Er is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State betreffende de redactie van de Nederlandse tekst van artikel 16, § 1, en met zijn opmerking betreffende de rechtstreekse toekenning van verordenende bevoegdheid aan de minister in artikel 16, § 2.

Art. 17

Dit artikel beoogt uitvoering te geven aan artikel 21 van richtlijn 96/92 inzake directe lijnen. De richtlijn bepaalt dat de criteria voor de toekenning van de betreffende vergunningen objectief en niet-discriminerend moeten zijn, zonder nadere precisering van het voorwerp van deze criteria. De Koning dient automatisch toepasbare criteria te bepalen zodat een duidelijk en zeker rechtskader wordt gecreëerd. De algemene optiek zou moeten zijn dat de directe lijnen een aanvullend karakter hebben ten aanzien van het transmissienet. Overeenkomstig artikel 21, § 4, van de richtlijn, zou de toekenning van een vergunning derhalve afhankelijk moeten kunnen worden gesteld van een weigering van toegang tot het transmissienet. In dezelfde gedachtegang zou zij ook ondergeschikt kunnen worden gemaakt aan het ontbreken van een haalbare alternatieve oplossing via een distributienet.

Art. 18

Dit artikel beoogt een wettelijke grondslag te creëren voor een eventuele reglementering van de activiteiten van tussenpersonen (gedefinieerd als natuurlijke of rechtspersonen die elektriciteit aankopen met het oog op de doorverkoop, behalve producenten en distributeurs). De behoefte aan een dergelijke reglementering dient door de CRE te worden geëvalueerd in het licht van de ervaring opgedaan in België en de andere lidstaten van de Europese Unie. Er is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State betreffende dit artikel.

Art. 19

§ 1 van dit artikel geeft uitvoering aan de reciprociteitsclausule van artikel 19, § 5, van de richtlijn, in het bijzonder teneinde te vermijden dat aan producenten gevestigd in lidstaten met een meer gesloten markt dan de Belgische een « *free ride* » wordt gegeven.

In § 2 verleent artikel 19 aan de Koning de bevoegdheid om te bepalen in welke mate de bepalingen van deze wet van toepassing zijn op producenten of tussenpersonen die ressorteren onder Staten die

bres de l'Union européenne. Les arrêtés pris en application de cette disposition ne peuvent pas porter préjudice aux contrats en cours et doivent bien entendu tenir compte des engagements de la Belgique en vertu de traités internationaux.

e. Chapitre V — Tarification, obligations de service public, comptabilité

Art. 20

Cet article confirme le pouvoir du ministre fédéral de l'Économie de fixer des prix maximaux pour la fourniture d'électricité. Il est prévu que, dans le cas des clients finals non éligibles, ces prix sont établis sur recommandation du comité de contrôle et de manière uniforme pour l'ensemble du territoire — ce qui permet, pour l'essentiel, le maintien du cadre conventionnel existant de contrôle des prix pour le segment « captif » du marché. Les prix de fourniture pour l'ensemble de ce segment (y compris les distributeurs dans la mesure où ils ne sont pas éligibles) continuent de relever du comité de contrôle. Dans le cas des clients éligibles, les prix maximaux seront, le cas échéant, établis sur recommandation de la CRE.

L'article 20 propose d'assigner expressément trois objectifs au contrôle des prix, à savoir (i) éviter des subsides croisés à charge de la clientèle captive, (ii) assurer qu'une partie équitable des gains de productivité résultant de l'ouverture du marché à la concurrence soit répercutée dans les tarifs appliqués aux clients résidentiels et professionnels (dont les petites et moyennes entreprises), et (iii) orienter progressivement ces tarifs en fonction des meilleures pratiques tarifaires appliquées en Europe sur le même segment du marché. À cet égard, le contrôle des prix devra tenir compte des spécificités du secteur de la distribution, y compris la rémunération de l'apport immatériel des communes.

Sur la demande également des régions, formulée lors de la concertation précitée, un § 4 a été ajouté afin de créer une base légale pour la fixation de prix minimaux pour l'achat d'électricité produite par voie de cogénération en vue de la fourniture à des clients inéligibles. Une telle mesure servirait de soutien aux obligations d'achat de pareille électricité que les régions imposeraient éventuellement aux distributeurs, à titre d'obligation de service public. D'éventuels critères qualitatifs devraient donc correspondre à ceux retenus par les régions.

geen lid van de Europese Unie zijn. De besluiten genomen in uitvoering van deze bepaling mogen geen afbreuk doen aan de lopende contracten en moeten vanzelfsprekend rekening houden met de verbintenissen van België ingevolge internationale verdragen.

e. Hoofdstuk V — Tarifiering, openbare dienstverplichtingen, boekhouding

Art. 20

Dit artikel bevestigt de bevoegdheid van de federale minister van Economie om maximumprijzen vast te stellen voor de levering van elektriciteit. Er wordt bepaald dat, in het geval van niet in aanmerking komende eindafnemers, deze prijzen worden vastgesteld op aanbeveling van het controlecomité en op uniforme wijze voor het gehele grondgebied — wat het in wezen mogelijk maakt om het bestaande conventionele kader inzake prijscontrole voor het « captieve » marktsegment te behouden. De leveringsprijzen voor dit segment in zijn geheel (met inbegrip van de distributeurs in de mate dat zij niet in aanmerking komen) blijven binnen de bevoegdheid van het controlecomité. In het geval van in aanmerking komende eindafnemers worden de maximumprijzen in voorkomend geval vastgesteld op aanbeveling van de CRE.

Artikel 20 stelt voor om uitdrukkelijk drie objectieven te stellen aan de prijscontrole, namelijk (i) het vermijden van kruissubsidies ten laste van het captieve cliënteel, (ii) ervoor zorgen dat een billijk deel van de productiviteitsverbetering ingevolge de opening van de markt voor mededinging tot uiting komt in de tarieven voor de residentiële en professionele afnemers (waaronder de kleine en middelgrote ondernemingen), en (iii) de geleidelijke afstemming van deze tarieven op de beste tariefpraktijken in Europa in hetzelfde marktsegment. In dit opzicht dient bij de prijscontrole rekening te worden gehouden met de specifieke kenmerken van de distributiesector, met inbegrip van de vergoeding van de immateriële inbreng van de gemeenten.

Eveneens op verzoek van de gewesten tijdens voornoemd overleg is § 4 toegevoegd teneinde een wettelijke grondslag te creëren voor het vaststellen van minimumprijzen voor de aankoop van elektriciteit uit warmtekrachtkoppeling met het oog op de levering aan niet in aanmerking komende afnemers. Een dergelijke maatregel zou ondersteunend werken ten aanzien van eventuele verplichtingen tot aankoop van deze elektriciteit welke de gewesten als openbare dienstverplichting zouden opleggen aan distributeurs. Eventuele kwalitatieve criteria dienen derhalve overeen te stemmen met deze weerhouden door de gewesten.

Art. 21

La transition vers un régime plus ouvert et davantage exposé aux aléas du marché justifie que l'autorité publique puisse imposer des obligations de service public. La directive 96/92 en trace le cadre dans son article 3. Il s'agit, bien entendu, d'une matière évolutive qui devra faire l'objet d'une évaluation périodique.

Dans cette optique, l'article 21 du présent projet de loi propose d'habiliter le Roi à préciser les obligations de service public qui pourront être imposées dans les matières visées par la directive. Conformément à la répartition des compétences entre les autorités fédérales et régionales en Belgique, l'article 21 se limite à des obligations de service public qui peuvent être imposées aux producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau, en ce qui concerne notamment la régularité et la qualité des fournitures d'électricité et l'approvisionnement des clients non éligibles.

Conformément à l'article 3, § 3, de la directive, le Roi peut, en contrepartie des obligations de service public et dans la mesure strictement nécessaire à la bonne exécution de celles-ci, prévoir des dérogations aux règles applicables en matière d'autorisation de nouvelles installations de production ou de lignes directes ou en matière de libre accès au réseau de transport.

Il est également proposé d'habiliter le Roi à organiser un fonds pour le financement de tout ou partie du coût réel net des obligations de service public. Ce fonds serait géré en toute indépendance par la CRE. Il pourrait être alimenté en tout ou partie par des surcharges sur les tarifs de transport (y compris les prix négociés dans les cas visés à l'article 15, § 3), par des prélèvements sur l'ensemble, ou des catégories objectivement définies, de consommateurs et/ou d'opérateurs, ou encore par une combinaison de ces méthodes, de manière à assurer une répartition équitable de la charge.

Tout arrêté introduisant une telle surcharge ou un tel prélèvement est soumis à confirmation législative dans un délai de six mois. Il a été tenu compte de la remarque formulée par le Conseil d'État à propos des conséquences du défaut de confirmation législative dans le délai précité.

Un compartiment séparé du fonds, dont le financement pourrait être organisé sur la base d'un choix différent parmi ces méthodes, pourrait, le cas échéant, servir de mécanisme pour résorber tout ou partie des « coûts échoués » (« *stranded costs* »), dans la mesure et pour la durée qui seraient autorisées par la Commission européenne dans le cadre de l'article 24 de la directive. Il s'agit de certains coûts qui ont été imposés aux entreprises d'électricité et que celles-ci seront incapables de récupérer en raison de l'ouverture du marché à la concurrence. Aux termes de l'article 24, § 1^{er}, de la directive, ces coûts doivent

Art. 21

De overgang naar een meer open stelsel met een grotere blootstelling aan de marktrisico's rechtvaardigt het opleggen van openbare dienstverplichtingen door de overheid. Artikel 3 van richtlijn 96/92 omlijnt hiervan het kader. Het gaat vanzelfsprekend om een evolutieve aangelegenheid die periodiek moet worden geëvalueerd.

In deze optiek stelt artikel 21 van dit wetsontwerp voor om de Koning de bevoegdheid te verlenen om openbare dienstverplichtingen te specificeren die kunnen worden opgelegd in de materies bedoeld door de richtlijn. Overeenkomstig de verdeling van bevoegdheden tussen de Belgische federale en gewestelijke overheden, beperkt artikel 21 zich tot openbare dienstverplichtingen die kunnen worden opgelegd aan de producenten, tussenpersonen en netbeheerder, inzonderheid wat de regelmaat en de kwaliteit van de elektriciteitsleveringen en de bevoorrading van de niet in aanmerking komende afnemers betreft.

Overeenkomstig artikel 3, § 3, van de richtlijn, kan de Koning, als tegenprestatie voor de openbare dienstverplichtingen en voorzover strikt noodzakelijk voor de correcte uitvoering ervan, afwijkingen bepalen van de toepasselijke regels inzake vergoeding van nieuwe productie-installaties of directe lijnen of inzake vrije toegang tot het transmissienet.

Er wordt eveneens voorgesteld om de Koning te machtigen een fonds te creëren voor de financiering van de volledige of een deel van de reële nettokost van de openbare dienstverplichtingen. Dit fonds zou in volledige onafhankelijkheid door de CRE worden beheerd. Het zou geheel of gedeeltelijk kunnen worden gevoed door toeslagen op de transporttarieven (hieronder begrepen de prijzen onderhandeld in de gevallen bedoeld in artikel 15, § 3), door heffingen op alle of objectief bepaalde categorieën verbruikers en/of operatoren, of nog door een gepaste combinatie van deze methoden, teneinde tot een billijke lastenverdeling te komen.

Elk besluit tot invoering van een dergelijke toeslag of heffing dient bij wet te worden bekrachtigd binnen een termijn van zes maanden. Er is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State betreffende het gevolg van de afwezigheid van wettelijke bekrachtiging binnen deze termijn.

Een afzonderlijk compartiment van het fonds, waarvan de financiering kan worden geregeld op basis van een verschillende keuze uit deze methoden, zou in voorkomend geval dienst kunnen doen als mechanisme voor het wegwerken van alle of een deel van de « verloren kosten » (« *stranded costs* »), in de mate en voor de termijn door de Europese Commissie toegestaan in het kader van artikel 24 van de richtlijn. Het gaat om bepaalde kosten die aan de elektriciteitsondernemingen werden opgelegd, en die zij niet zullen kunnen terugwinnen omwille van de openstelling van de markt voor de mededinging. Lui-

se rapporter à « des engagements ou des garanties d'exploitation » accordés avant le 19 février 1997. Dans le cas de la Belgique, ils devraient inclure certaines charges liées à la filière nucléaire et au contrat gazier avec Statoil et certaines charges de pensions. Il appartient à la Commission européenne de décider dans quelle mesure ces coûts pourront être pris en compte dans le cadre d'un régime transitoire pour coûts échoués.

Art. 22

Cet article transpose l'article 14 de la directive 96/92, qui traite des aspects comptables. À cet effet, le présent article 22 soumet toutes les entreprises du secteur aux règles applicables aux sociétés anonymes en matière de contrôle et de publication des comptes annuels. Ceci vaudra quelle que soit la forme juridique de l'entreprise, y compris pour les sociétés organisées sous forme de société coopérative à responsabilité limitée (comme CPTE) et pour les régies communales.

L'article 22 impose également à toutes les entreprises du secteur de divulguer dans l'annexe à leurs comptes annuels toutes opérations significatives avec des entreprises liées ou associées.

Enfin, les entreprises intégrées (verticalement ou horizontalement) seront tenues de tenir une comptabilité analytique avec comptes séparés pour leurs activités de production, de transport et de distribution et, le cas échéant, l'ensemble de leurs activités en dehors du secteur de l'électricité. L'annexe de leurs comptes annuels doit reproduire les bilans et comptes de résultats analytiques, ainsi que les règles d'imputation appliquées pour établir les comptes séparés.

f. Chapitre VI — Autorité de régulation, règlement des différends

Art. 23

Il est proposé de créer une autorité de régulation et de contrôle spécialisée, la « Commission de Régulation de l'Électricité », en abrégé la « CRE », qui serait compétente pour la partie « libéralisée » du marché de l'électricité. Le comité de contrôle subsisterait aux côtés de la CRE et conserverait ses compétences pour le segment « captif » du marché de l'électricité (voir l'article 27 ci-après) — ainsi que pour l'ensemble du marché du gaz, dans l'attente de l'ouverture de ce marché en application de la directive 98/30 du 22 juin 1998. La CRE et le comité de contrôle seront, bien entendu, appelés à coopérer dans certains domaines, notamment dans celui du contrôle en matiè-

dens artikel 24, § 1, van de richtlijn, dienen deze kosten betrekking te hebben op « verplichtingen of garanties inzake werking » die vóór 19 februari 1997 werden aangegaan. In het geval van België zouden zij bepaalde lasten moeten omvatten die verbonden zijn met de nucleaire productieketen en het gascontract met Statoil, en sommige pensioenlasten. Het komt de Europese Commissie toe te beslissen in welke mate deze kosten in rekening kunnen worden gebracht in het kader van een overgangsstelsel voor verloren kosten.

Art. 22

Dit artikel zet artikel 14 van richtlijn 96/92 om, dat de boekhoudkundige aspecten behandelt. Te dien einde onderwerpt dit artikel 22 alle ondernemingen van de sector aan de regels inzake de controle en de openbaarmaking van de jaarrekening die van toepassing zijn op naamloze vennootschappen. Dit geldt ongeacht de rechtsvorm van de onderneming, inclusief voor coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid (zoals CPTE) en de gemeentebedrijven.

Artikel 22 verplicht eveneens alle ondernemingen van de sector om in de toelichting bij hun jaarrekening alle significante verrichtingen met verbonden of geassocieerde ondernemingen te vermelden.

Ten slotte zijn de (verticaal of horizontaal) geïntegreerde ondernemingen verplicht om een analytische boekhouding te houden met afzonderlijke rekeningen voor hun productie-, transmissie- en distributieactiviteiten en, in voorkomend geval, al hun activiteiten buiten de elektriciteitssector. De toelichting bij hun jaarrekening moet de analytische balansen en resultatenrekeningen bevatten, alsmede de toerekeningsregels toegepast voor de opstelling van de afzonderlijke rekeningen.

f. Hoofdstuk VI — Reguleringsinstantie, geschillenregeling

Art. 23

Er wordt voorgesteld om een gespecialiseerde regulerings- en controle-instantie op te richten, de « Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit », afgekort de « CRE », die bevoegd zou zijn voor het « geliberaliseerde » deel van de elektriciteitsmarkt. Het controlecomité zou naast de CRE blijven voortbestaan en zijn bevoegdheden behouden voor het « captieve » segment van de elektriciteitsmarkt (zie hierna artikel 27) — alsook voor de volledige gasmarkt, in afwachting van de openstelling van deze markt in uitvoering van richtlijn 98/30 van 22 juni 1998. De CRE en het controlecomité zullen vanzelfsprekend dienen samen te werken op bepaal-

re de subsides croisés entre catégories de consommateurs (voir l'article 23, § 2, deuxième alinéa, 16°).

Les caractéristiques essentielles de la nouvelle autorité devront être son indépendance et sa compétence. Il est proposé de ne pas organiser la CRE comme un organisme d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, mais plutôt de la doter d'un statut autonome à l'instar de celui de la Commission bancaire et financière (cf. article 35 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs).

Il appartient aux régions de déterminer dans quelle mesure elles pourraient confier des missions à la CRE dans la sphère de leurs compétences.

Art. 24

La CRE aura deux organes, un comité de direction et un conseil général. L'article 24 énonce les principes de base relatifs à la composition et aux compétences de ces organes.

Le comité de direction assure la gestion opérationnelle de la CRE et statue dans les matières visées à l'article 23, § 2. Il s'agit d'un organe collégial, composé d'un président et de trois autres membres nommés en raison de leurs compétences. Leurs fonctions au sein de la CRE s'exercent à temps plein, et un arrêté royal devra définir les incompatibilités ainsi que les règles applicables en cas de conflits d'intérêts. Conformément aux règles en vigueur, la parité linguistique sera respectée dans la composition du comité de direction. Il est précisé que le comité de direction délibère suivant les règles ordinaires des assemblées délibérantes, selon l'expression consacrée (cf. article 67 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales). Il en résulte notamment que le comité de direction ne peut statuer que si la majorité de ses membres est réunie, et que ses décisions sont prises à la majorité des voix exprimées. Le règlement d'ordre intérieur de la CRE, à établir conjointement par le comité de direction et le conseil général, pourra préciser et compléter le mode de délibération du comité de direction.

Le comité de direction est supervisé par un conseil général, qui a pour mission essentielle de définir les orientations à suivre et d'en surveiller le respect. Une autre mission importante du conseil général est de veiller avec le comité de contrôle à la coordination des actions de la CRE et du comité de contrôle. À l'image de l'actuel comité restreint du comité de contrôle, le conseil général sera notamment composé de représentants des partenaires sociaux, des organisations représentatives des petites et moyennes entreprises (représentées au sein du Conseil central de

de gebieden, inzonderheid op het vlak van controle inzake kruissubsidies tussen categorieën verbruikers (zie artikel 23, § 2, tweede lid, 16°).

De essentiële kenmerken van de nieuwe instantie moeten haar onafhankelijkheid en deskundigheid zijn. Er wordt voorgesteld om de CRE niet in te richten als een instelling van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, maar om haar eerder een autonoom statuut toe te kennen naar het model van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen (cf. artikel 35 van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten).

Het komt de gewesten toe te bepalen in hoeverre zij bepaalde taken binnen hun bevoegdheidssfeer kunnen opdragen aan de CRE.

Art. 24

De CRE zal twee organen hebben, een directiecomité en een algemene raad. Artikel 24 bepaalt de basisprincipes inzake de samenstelling en de bevoegdheden van deze organen.

Het directiecomité staat in voor het operationeel bestuur van de CRE en neemt beslissingen inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 23, § 2. Het betreft een collegiaal orgaan, samengesteld uit een voorzitter en drie andere leden benoemd omwille van hun deskundigheid. Zij bekleden een voltijdse functie binnen de CRE en een koninklijk besluit dient de onverenigbaarheden vast te stellen alsook de toepasselijke regels in geval van belangenconflicten. Overeenkomstig de geldende regels zal bij de samenstelling van het directiecomité de taalpariteit in acht worden genomen. Er wordt gepreciseerd dat het directiecomité beraadslaagt volgens de gewone regels van beraadslagende vergaderingen, volgens de geijkte uitdrukking (cf. artikel 67 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen). Daaruit volgt inzonderheid dat het directiecomité slechts beslissingen kan nemen indien de meerderheid van zijn leden aanwezig is, en dat zijn beslissingen worden genomen bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Het huishoudelijk reglement van de CRE, dat gezamenlijk door het directiecomité en de algemene raad moet worden opgesteld, zal de wijze van beraadslaging van het directiecomité nader kunnen bepalen en aanvullen.

Het directiecomité staat onder het toezicht van een algemene raad, wiens essentiële rol erin bestaat de te volgen richtsnoeren te bepalen en toe te zien op de naleving ervan. Een andere belangrijke taak van de algemene raad is met het controlecomité zorg te dragen voor de coördinatie van de handelingen van de CRE en het controlecomité. Naar het voorbeeld van het huidige beperkt comité van het controlecomité zal de algemene raad inzonderheid samengesteld zijn uit vertegenwoordigers van de sociale partners, de representatieve organisaties van kleine en mid-

l'économie et du Conseil national du travail), des différents groupes de consommateurs et des autorités publiques. Les régions seront invitées à y déléguer des représentants.

Art. 25

Les services de la CRE seront organisés en quatre directions, à savoir (i) une direction du contentieux du marché, (ii) une direction du fonctionnement technique du marché, (iii) une direction du contrôle des prix et des comptes, et (iv) une direction administrative et financière. Les directions auront chacune à leur tête un des membres du comité de direction.

L'article 25 précise en outre que le personnel de la CRE sera engagé en vertu de contrats de travail et que ses frais de fonctionnement seront, pour l'essentiel, couverts par une surcharge appliquée sur les tarifs de transport. Il conviendra à cet égard de prévoir une enveloppe minimale assurant le fonctionnement normal de la CRE en toute indépendance.

Art. 26

Cet article autorise la CRE à requérir toutes informations utiles auprès des opérateurs du marché et à contrôler leur comptabilité sur place. En contrepartie, les membres des organes et les employés de la CRE seront tenus par le secret professionnel. Il en est de même des membres et employés du comité de contrôle en ce qui concerne les informations communiquées par la CRE.

Art. 27

Cet article modifie l'article 170 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 afin d'adapter les compétences du comité de contrôle dans le sens indiqué ci-avant dans le commentaire de l'article 23.

Art. 28

La CRE organisera un service de conciliation et d'arbitrage spécialisé, auquel les parties peuvent avoir recours pour le règlement de différends relatifs à l'accès au réseau, à l'application du règlement technique ou aux tarifs pour le raccordement au réseau de transport ou l'utilisation de celui-ci. Il est prévu à l'article 9, § 2, que le Roi peut obliger le gestionnaire du réseau à se soumettre à une telle conciliation ou un tel arbitrage pour ces différends ou certaines catégories d'entre eux.

delgrote ondernemingen (vertegenwoordigd in de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad), verschillende groeperingen van verbruikers en de overheid. De gewesten zullen worden uitgenodigd om vertegenwoordigers af te vaardigen.

Art. 25

De diensten van de CRE worden georganiseerd in vier directies, namelijk (i) een directie voor marktcontentieux, (ii) een directie voor de technische werking van de markt, (iii) een directie voor de controle op de prijzen en de rekeningen, en (iv) een administratieve en financiële directie. Aan het hoofd van elke directie staat een lid van het directiecomité.

Artikel 25 bepaalt bovendien dat het personeel van de CRE zal zijn tewerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomsten en dat haar werkingskosten in hoofdzaak zullen worden gedekt door een toeslag op de transmissietarieven. In dit opzicht zal moeten worden voorzien in een minimumenveloppe die de normale werking van de CRE in volle onafhankelijkheid waarborgt.

Art. 26

Dit artikel verleent de CRE de bevoegdheid om alle nuttige inlichtingen van de marktoperatoren te eisen en om hun boekhouding ter plaatse te controleren. Daartegenover zullen de leden van de organen en de personeelsleden van de CRE gebonden zijn door het beroepsgeheim. Dit geldt ook voor de leden en de personeelsleden van het controlecomité voor wat de door de CRE meegedeelde informatie betreft.

Art. 27

Dit artikel wijzigt artikel 170 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, teneinde de bevoegdheden van het controlecomité aan te passen zoals eerder aangegeven in de commentaar op artikel 23.

Art. 28

De CRE zal een gespecialiseerde bemiddelings- en arbitragedienst inrichten waarop de partijen een beroep kunnen doen voor de regeling van geschillen betreffende de toegang tot het transmissienet, de toepassing van het technisch reglement of de tarieven voor de aansluiting op het transmissienet of het gebruik ervan. In artikel 9, § 2, wordt bepaald dat de Koning de netbeheerder kan verplichten om zich aan een dergelijke bemiddeling of arbitrage te onderwerpen voor die geschillen of bepaalde categorieën ervan.

Art. 29

Cet article institue au sein de la CRE une chambre d'appel, de composition indépendante, pour statuer sur des différends précontractuels portant sur l'accès au réseau de transport. Pour rappel, une instance analogue, la Chambre pour l'interconnexion, l'accès spécial et les utilisations partagées, a été créée au sein de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (article 79^{ter} de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 19 décembre 1997). Il doit être souligné cependant que les membres de la chambre d'appel et leurs suppléants ne pourront être désignés parmi les membres des organes et les employés de la CRE.

g. Chapitre VII — Sanctions, dispositions abrogatoires et finales

Art. 30

Cet article institue des sanctions pénales pour certaines infractions aux dispositions de la loi et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 31

Cet article autorise la CRE à imposer des amendes administratives après avertissement resté sans suite. Cette disposition s'inspire de l'article 103 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Art. 32

Cet article traduit l'article 23 de la directive 96/92 en ce qui concerne les mesures d'exception pouvant être prises en cas de crise soudaine sur le marché.

Art. 33

Cet article organise la dissolution du Comité national de l'Énergie. Les dispositions relatives au contrôle administratif et budgétaire devront être respectées.

Art. 34

Cet article abroge certaines dispositions de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, qui ne trouvent plus leur place dans la nouvelle structure du marché créée par la présente

Art. 29

Dit artikel richt binnen de CRE een beroepskamer in, met een onafhankelijke samenstelling, om te beslissen over precontractuele geschillen in verband met de toegang tot het transmissienet. Er zij aan herinnerd dat een analoge instantie, de Kamer voor interconnectie, bijzondere toegang en gedeeld gebruik, werd gecreëerd binnen het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (artikel 79^{ter} van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd door de wet van 19 december 1997). Er dient evenwel te worden onderstreept dat de leden van de beroepskamer en hun plaatsvervangers niet mogen worden gekozen onder de leden van de organen en de personeelsleden van de CRE.

g. Hoofdstuk VII — Sancties, opheffings- en slotbepalingen

Art. 30

Dit artikel voert strafsancties in voor sommige inbreuken op de bepalingen van de wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 31

Dit artikel verleent aan de CRE de bevoegdheid om administratieve boetes op te leggen na een aanmaning waaraan geen gevolg werd gegeven. Deze bepaling is geconcipieerd naar het voorbeeld van artikel 103 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Art. 32

Dit artikel zet artikel 23 van richtlijn 96/92 om inzake de uitzonderingsmaatregelen die kunnen worden genomen in geval van een plotse crisis op de markt.

Art. 33

Dit artikel regelt de ontbinding van het Nationaal Comité voor de Energie. De bepalingen betreffende de administratieve en begrotingscontrole moeten worden nageleefd.

Art. 34

Dit artikel heft sommige bepalingen op van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, die niet meer kaderen in de nieuwe marktstructuur gecreëerd door deze wet. Het be-

loi. Il s'agit des dispositions concernant le Comité national de l'Énergie et le plan d'équipement (remplacé par le programme indicatif visé à l'article 3 du présent projet).

Art. 35

Cet article autorise le Roi à transposer des dispositions obligatoires de traités ou autres actes internationaux.

Art. 36 et 37

Ces articles n'appellent pas de commentaires particuliers.

*
* *

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*Le vice-premier ministre et ministre de la
Défense nationale, chargé de l'Énergie,*

J.-P. PONCELET

treft bepalingen in verband met het Nationaal Comité voor de Energie en het uitrustingsplan (vervangen door het indicatief programma bedoeld in artikel 3 van dit wetsontwerp).

Art. 35

Dit artikel machtigt de Koning om dwingende bepalingen van internationale verdragen of andere akten om te zetten.

Art. 36 en 37

Deze artikelen behoeven geen bijzondere commentaar.

*
* *

Dit, Dames en Heren, is de draagwijdte van het ontwerp van wet dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

*De vice-eerste minister en minister van
Landsverdediging, belast met Energie,*

J.-P. PONCELET

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi relatif à l'organisation du
marché de l'électricité**

CHAPITRE I^{er}

Généralités

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° « autoproducteur » : toute personne physique ou morale produisant de l'électricité principalement pour son propre usage;

2° « client » : tout client final, distributeur ou intermédiaire;

3° « client éligible » : tout client qui, en vertu de l'article 16 ou du droit d'un autre État membre de l'Union européenne, a le droit de conclure des contrats de fourniture d'électricité avec un producteur, distributeur ou intermédiaire de son choix et, à ces fins, le droit d'obtenir un accès au réseau de transport aux conditions énoncées à l'article 15, § 1^{er};

4° « client final » : toute personne physique ou morale achetant de l'électricité pour son propre usage;

5° « cogénération » : la production combinée d'électricité et de chaleur;

6° « Comité de contrôle » : le Comité de contrôle de l'Électricité et du Gaz visé aux articles 170 à 172 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifiés par l'arrêté royal n° 147 du 30 décembre 1982;

7° « Commission » : la Commission de régulation de l'électricité instituée par l'article 23;

8° « directive 96/92 » : la directive 96/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité;

9° « distributeur » : toute personne physique ou morale assurant la distribution d'électricité sur le territoire belge, qu'elle vende cette électricité ou non;

10° « distribution » : le transport d'électricité sur des réseaux de distribution aux fins de fourniture à des clients;

11° « entreprise associée » : toute entreprise associée au sens de l'article 6 de l'arrêté royal du 6 mars 1990 relatif aux comptes consolidés des entreprises;

12° « entreprise liée » : toute entreprise liée au sens du chapitre III, section I^{re}, rubrique IV.A, de l'annexe à l'arrê-

VOORONTWERP VAN WET

voorgelegd aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet betreffende de
organisatie van de elektriciteitsmarkt**

HOOFDSTUK I

Algemeen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

1° « zelfopwekker » : elke natuurlijke of rechtspersoon die hoofdzakelijk voor eigen gebruik elektriciteit produceert;

2° « afnemer » : elke eindafnemer, distributeur of tussenpersoon;

3° « in aanmerking komende afnemer » : elke afnemer die, krachtens artikel 16 of het recht van een andere lidstaat van de Europese Unie, het recht heeft om contracten voor de levering van elektriciteit te sluiten met een producent, distributeur of tussenpersoon van zijn keuze en, te dien einde, het recht heeft om toegang te krijgen tot het transmissienet tegen de voorwaarden bepaald in artikel 15, § 1;

4° « eindafnemer » : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit koopt voor eigen gebruik;

5° « warmtekrachtkoppeling » : de gecombineerde productie van elektriciteit en warmte;

6° « Controlecomité » : het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas bedoeld in de artikelen 170 tot 172 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 147 van 30 december 1982;

7° « Commissie » : de Commissie voor de regulering van de elektriciteit, opgericht door artikel 23;

8° « richtlijn 96/92 » : de richtlijn 96/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 1996 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit;

9° « distributeur » : elke natuurlijke of rechtspersoon die de distributie van elektriciteit op het Belgisch grondgebied verzorgt, ongeacht of hij deze elektriciteit verkoopt;

10° « distributie » : het vervoer van elektriciteit langs distributienetten met het oog op de levering ervan aan afnemers;

11° « geassocieerde onderneming » : elke geassocieerde onderneming in de zin van artikel 6 van het koninklijk besluit van 6 maart 1990 op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen;

12° « verbonden onderneming » : elke verbonden onderneming in de zin van hoofdstuk III, afdeling I,

té royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises;

13° « gaz à effet de serre » : les gaz qui, dans l'atmosphère, absorbent et réémettent le rayonnement infrarouge, et notamment le dioxyde de carbone (CO_2), le méthane (CH_4), l'oxyde nitreux (N_2O), les hydrofluorocarbones (HFC), les hydrocarbures perfluorés (PFC) et l'hexafluorure de soufre (SF_6);

14° « gestionnaire du réseau » : le gestionnaire du réseau de transport désigné conformément à l'article 10;

15° « intermédiaire » : toute personne physique ou morale, autre qu'un producteur ou un distributeur, qui achète de l'électricité en vue de la revente;

16° « ligne directe » : toute ligne d'électricité complémentaire au réseau de transport, à l'exclusion des lignes relevant d'un réseau de distribution;

17° « ministre » : le ministre fédéral qui a l'énergie dans ses attributions;

18° « plan de développement » : le plan de développement du réseau de transport établi en application de l'article 13;

19° « producteur » : toute personne physique ou morale qui produit de l'électricité, y compris tout autoproducteur;

20° « programme indicatif » : le programme indicatif des moyens de production d'électricité établi en application de l'article 3;

21° « propriétaires du réseau » : les propriétaires des infrastructures et équipements constituant le réseau de transport, autres que, le cas échéant, le gestionnaire du réseau;

22° « règlement technique » : le règlement technique pour la gestion du réseau de transport et l'accès à celui-ci, établi en application de l'article 11;

23° « réseau de distribution » : tout réseau, opérant à une tension égale ou inférieure à 70 kilovolts, pour la transmission d'électricité à des clients au niveau régional ou local;

24° « réseau de transport » : le réseau national de transport d'électricité, qui comprend les lignes aériennes, câbles souterrains et installations servant à la transmission d'électricité de pays à pays et à destination de clients directs des producteurs et de distributeurs établis en Belgique, ainsi qu'à l'interconnexion entre centrales électriques et entre réseaux électriques;

25° « sources d'énergie renouvelables » : toutes sources d'énergie autres que les combustibles fossiles et la fission nucléaire, notamment l'énergie hydraulique, l'énergie éolienne, l'énergie solaire, le biogaz, les produits et déchets organiques de l'agriculture et de l'arboriculture forestière, et les déchets ménagers;

26° « transport » : le transport d'électricité sur le réseau de transport aux fins de fourniture à des clients finals ou à des distributeurs;

27° « utilisateur du réseau » : toute personne physique ou morale qui alimente le réseau de transport ou est desservie par celui-ci.

rubriek IV.A, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen;

13° « broeikasgassen » : de gassen die in de atmosfeer infrarode straling absorberen en weer uitstralen en inzonderheid koolstofdioxide (CO_2), methaan (CH_4), stikstofdioxide (N_2O), hydrofluorocarbon (HFC), perfluorocarbon (PFC) en zwavelhexafluoride (SF_6);

14° « netbeheerder » : de beheerder van het transmissienet, aangewezen overeenkomstig artikel 10;

15° « tussenpersoon » : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit koopt met het oog op de doorverkoop ervan, behalve een producent of een distributeur;

16° « directe lijn » : elke elektriciteitslijn ter aanvulling van het transmissienet, met uitzondering van de lijnen die deel uitmaken van een distributienet;

17° « minister » : de federale minister bevoegd voor energie;

18° « ontwikkelingsplan » : het plan voor de ontwikkeling van het transmissienet, opgesteld in uitvoering van artikel 13;

19° « producent » : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit produceert, met inbegrip van elke zelfopwekker;

20° « indicatief programma » : het indicatief programma van de productiemiddelen voor elektriciteit, opgesteld in uitvoering van artikel 3;

21° « neteigenaars » : de eigenaars van de infrastructuur en uitrusting die het transmissienet vormen, behalve, in voorkomend geval, de netbeheerder;

22° « technisch reglement » : het technisch reglement voor het beheer van het transmissienet en de toegang ertoe, opgesteld in uitvoering van artikel 11;

23° « distributienet » : elk net dat werkt aan een spanning die gelijk is aan of lager is dan 70 kilovolt, voor het vervoer van elektriciteit naar afnemers op regionaal of lokaal niveau;

24° « transmissienet » : het nationaal transmissienet voor elektriciteit, dat de bovengrondse lijnen, ondergrondse kabels en installaties omvat die dienen voor het vervoer van elektriciteit van land tot land en naar rechtstreekse afnemers van de producenten en naar distributeurs gevestigd in België, alsook voor de koppeling tussen elektrische centrales en tussen elektriciteitsnetten;

25° « hernieuwbare energiebronnen » : alle andere energiebronnen dan fossiele brandstoffen en kernsplijting, inzonderheid hydraulische energie, windenergie, zonne-energie, biogas, organische producten en afvalstoffen van de land- en bosbouw, en huishoudelijke afvalstoffen;

26° « transmissie » : het vervoer van elektriciteit langs het transmissienet met het oog op de levering ervan aan eindafnemers of distributeurs;

27° « netgebruiker » : elke natuurlijke of rechtspersoon die als leverancier of afnemer op het transmissienet is aangesloten.

CHAPITRE II

Production

Art. 3

§ 1^{er}. La commission établit un programme indicatif des moyens de production d'électricité en collaboration avec l'administration de l'Énergie du ministère fédéral des Affaires économiques et après consultation du gestionnaire du réseau, du Bureau fédéral du Plan, du Comité de contrôle, de la Commission interdépartementale du développement durable et des gouvernements de région. Le programme indicatif est soumis à l'approbation du ministre.

Le programme indicatif est un programme décennal; il est adapté tous les trois ans pour les dix années suivantes, selon la procédure prévue au premier alinéa. Il est établi pour la première fois dans les douze mois de l'entrée en vigueur du présent article.

§ 2. Le programme indicatif contient les éléments suivants :

1° il procède à une estimation de l'évolution de la demande d'électricité à moyen et long terme et identifie les besoins en moyens de production qui en résultent;

2° il définit les orientations en matière de choix des sources primaires en veillant à assurer une diversification appropriée des combustibles, à promouvoir l'utilisation des sources d'énergie renouvelables et à intégrer les contraintes environnementales définies par les régions;

3° il définit la nature des filières de production à privilégier en veillant à promouvoir les technologies de production à faible émission de gaz à effet de serre;

4° il évalue le besoin d'obligations de service public dans le domaine de la production, ainsi que l'efficacité et le coût de ces obligations.

§ 3. Le ministre communique le programme indicatif aux Chambres législatives fédérales, aux gouvernements de région et au Comité de contrôle. Il veille à une publication appropriée du programme indicatif.

Art. 4

§ 1^{er}. L'établissement de nouvelles installations de production d'électricité est soumis à l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le ministre sur proposition de la commission.

Après avis de la commission, le Roi peut, aux conditions qu'il définit :

1° étendre le champ d'application du premier alinéa à des transformations ou autres aménagements d'installations existantes;

2° exempter l'établissement d'installations de faible puissance d'autorisation et le soumettre à une procédure de déclaration préalable à la commission.

§ 2. Après avis de la commission, le Roi fixe les critères d'octroi des autorisations visées au § 1^{er}, premier alinéa. Ces critères peuvent notamment porter sur :

1° la sécurité et la sûreté des réseaux électriques, des installations et des équipements associés;

2° l'efficacité énergétique de l'installation proposée, compte tenu des engagements internationaux de la Belgi-

HOOFDSTUK II

Productie

Art. 3

§ 1. De commissie stelt een indicatief programma van de productiemiddelen voor elektriciteit vast in samenwerking met de administratie voor Energie van het federaal ministerie van Economische Zaken en na raadpleging van de netbeheerder, het federaal Planbureau, het Controlecomité, de interdepartementale Commissie voor de duurzame ontwikkeling en de gewestregeringen. Het indicatief programma is onderworpen aan de goedkeuring van de minister.

Het indicatief programma is een tienjarenprogramma; het wordt om de drie jaar aangepast voor de volgende tien jaar, overeenkomstig de procedure bepaald in het eerste lid. Het wordt voor de eerste maal opgesteld binnen twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding van dit artikel.

§ 2. Het indicatief programma bevat de volgende elementen :

1° het maakt een schatting van de evolutie van de vraag naar elektriciteit op middellange en lange termijn en identificeert de behoeften aan productiemiddelen die daaruit voortvloeien;

2° het bepaalt de richtsnoeren inzake de keuze van primaire bronnen met zorg voor een gepaste diversificatie van de brandstoffen, de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en de inpassing van de randvoorwaarden inzake leefmilieu bepaald door de gewesten;

3° het bepaalt de aard van de aan te bevelen productiekanalen met zorg voor de bevordering van productietechnologieën met lage emissie van broeikasgassen;

4° het evalueert de behoefte aan openbare dienstverplichtingen in het domein van de productie, alsook de efficiëntie en de kost van deze verplichtingen.

§ 3. De minister maakt het indicatief programma over aan de federale wetgevende Kamers, de gewestregeringen en het Controlecomité. Hij ziet erop toe dat het indicatief programma op passende wijze wordt bekendgemaakt.

Art. 4

§ 1. De bouw van nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie is onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een individuele vergunning afgeleverd door de minister op voorstel van de commissie.

Na advies van de commissie kan de Koning, tegen de door Hem bepaalde voorwaarden :

1° het toepassingsgebied van het eerste lid uitbreiden tot verbouwingen of andere aanpassingen van bestaande installaties;

2° de bouw van installaties met een laag vermogen vrijstellen van vergunning en onderwerpen aan een procedure van voorafgaande melding aan de commissie.

§ 2. Na advies van de commissie bepaalt de Koning de criteria voor de toekenning van de vergunningen bedoeld in § 1, eerste lid. Deze criteria kunnen inzonderheid betrekking hebben op :

1° de veiligheid en de bedrijfszekerheid van de elektriciteitsnetten, de installaties en de bijbehorende uitrusting;

2° de energie-efficiëntie van de voorgestelde installatie, rekening houdend met de internationale verbintenissen

que notamment en matière de protection de l'environnement;

3° la nature des sources primaires;

4° l'honorabilité et l'expérience professionnelles du demandeur, ses capacités techniques et financières et la qualité de son organisation;

5° des obligations de service public en matière de régularité et de qualité des fournitures d'électricité, ainsi qu'en matière d'approvisionnement de clients n'ayant pas la qualité de client éligible.

§ 3. Après avis de la commission, le Roi fixe :

1° la procédure d'octroi des autorisations visées au § 1^{er}, premier alinéa, notamment la forme de la demande, l'instruction du dossier par la commission, les délais dans lesquels le ministre doit statuer et notifier sa décision au demandeur, et la redevance à payer à la commission pour l'analyse du dossier;

2° les cas dans lesquels le ministre peut réviser ou retirer l'autorisation et les procédures applicables;

3° le sort de l'autorisation en cas de transfert de l'installation ou en cas de changement de contrôle, fusion ou scission du titulaire de l'autorisation et, le cas échéant, les conditions à remplir et les procédures à suivre pour le maintien ou le renouvellement de l'autorisation dans ces cas.

Art. 5

Si, après les enquêtes appropriées, la commission constate un décalage significatif entre les moyens de production préconisés par le programme indicatif et les demandes d'autorisation de nouvelles installations de production d'électricité, elle peut, avec l'accord du ministre, publier un avis dans ce sens dans la presse nationale et internationale.

Art. 6

§ 1^{er}. Dans le respect des dispositions arrêtées en vertu du § 2, et sans préjudice des dispositions de la loi du ... visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, le ministre peut, sur proposition de la commission, accorder des concessions domaniales d'une durée renouvelable de trente ans au plus en vue de la construction et de l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit maritime international.

§ 2. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi fixe les conditions et la procédure d'octroi des concessions visées au § 1^{er}, et notamment :

1° les restrictions visant à empêcher que la construction ou l'exploitation des installations en cause ne gêne indûment l'utilisation des routes maritimes régulières, la pêche maritime ou la recherche scientifique marine;

2° les mesures à prendre en vue de la protection et de la préservation du milieu marin, conformément aux dispositions de la loi du ... précitée;

3° les prescriptions techniques auxquelles doivent répondre les îles artificielles, installations et ouvrages en cause;

van België inzonderheid inzake bescherming van het leefmilieu;

3° de aard van de primaire energiebronnen;

4° de professionele betrouwbaarheid en ervaring van de aanvrager, zijn technische en financiële capaciteit en de kwaliteit van zijn organisatie;

5° de openbare dienstverplichtingen inzake regelmaat en kwaliteit van elektriciteitsleveringen en inzake bevoorrading van afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

§ 3. Na advies van de commissie bepaalt de Koning :

1° de procedure voor de toekenning van de vergunningen bedoeld in § 1, eerste lid, inzonderheid de vorm van de aanvraag, het onderzoek van het dossier door de commissie, de termijnen waarbinnen de minister moet beslissen en zijn beslissing aan de aanvrager moet meedelen, en de vergoeding die aan de commissie moet worden betaald voor het onderzoek van het dossier;

2° de gevallen waarin de minister de vergunning kan herzien of intrekken en de toepasselijke procedures;

3° wat er met de vergunning gebeurt in geval van overdracht van de installatie of in geval van controlewijziging, fusie of splitsing van de houder van de vergunning en, in voorkomend geval, de te vervullen voorwaarden en de te volgen procedures voor het behoud of de hernieuwing van de vergunning in deze gevallen.

Art. 5

Indien de commissie, na de gepaste onderzoeken, een significante discrepantie vaststelt tussen de productiemiddelen voorzien door het indicatief programma en de aanvragen van vergunningen voor nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie, kan zij, met de instemming van de minister, een daartoe strekkend bericht bekendmaken in de nationale en internationale pers.

Art. 6

§ 1. Met inachtneming van de bepalingen vastgesteld krachtens § 2, en onverminderd de bepalingen van de wet van ... ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, kan de minister, op voorstel van de commissie, domeinconcessies voor een hernieuwbare duur van maximum dertig jaar verlenen voor de bouw en de exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit water, stromen of winden, in de zeegebieden waarin België rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zeerecht.

§ 2. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, bepaalt de Koning de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van de concessies bedoeld in § 1, en inzonderheid :

1° de beperkingen ter vermindering dat de bouw of de exploitatie van bedoelde installaties het gebruik van de reguliere scheepvaartroutes, de zeevisserij of het wetenschappelijk zeeonderzoek in overdreven mate zou hinderen;

2° de maatregelen die moeten worden genomen voor de bescherming en het behoud van het mariene milieu, overeenkomstig de bepalingen van voornoemde wet van ...;

3° de technische voorschriften waaraan de betrokken kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen moeten beantwoorden;

4° la procédure d'octroi des concessions en cause en veillant à assurer une publicité appropriée de l'intention d'octroyer une concession ainsi que, le cas échéant, une mise en concurrence effective des candidats;

5° les règles en matière de transfert et de retrait de la concession.

Les mesures visées au premier alinéa, 2°, sont arrêtées sur proposition conjointe du ministre et du ministre fédéral qui a la protection du milieu marin dans ses attributions.

§ 3. L'article 4 ne s'applique pas aux installations visées au § 1^{er}.

Art. 7

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission et concertation avec les gouvernements de région, le Roi peut :

1° prendre des mesures d'organisation du marché en vue d'assurer l'écoulement sur le marché, à un prix minimal, d'un volume minimal d'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables;

2° établir un mécanisme pour financer tout ou partie des charges nettes qui découlent des mesures visées au 1°.

Le mécanisme visé au premier alinéa, 2°, est, le cas échéant, géré par la commission et peut être alimenté en tout ou partie par une surcharge appliquée sur les tarifs visés à l'article 12 ou par un prélèvement sur l'ensemble, ou des catégories objectivement définies, de consommateurs d'énergie ou d'opérateurs sur le marché, selon les modalités fixées par le Roi en application du premier alinéa, 2°.

Tout arrêté pris en vertu du présent article cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les six mois de sa date d'entrée en vigueur.

CHAPITRE III

Gestion du réseau de transport

Art. 8

La gestion du réseau de transport est assurée par un gestionnaire unique, désigné conformément à l'article 10.

Le gestionnaire du réseau est responsable de l'exploitation, de l'entretien et du développement du réseau de transport, y compris ses interconnexions avec d'autres réseaux électriques, en vue d'assurer la sécurité d'approvisionnement.

À cet effet, le gestionnaire du réseau est notamment chargé des tâches suivantes :

1° l'exploitation du réseau de transport et l'entretien de celui-ci;

2° l'amélioration, le renouvellement et l'extension du réseau de transport, notamment dans le cadre du plan de développement, en vue de garantir une capacité adéquate pour rencontrer les besoins;

3° la gestion technique des flux d'électricité sur le réseau de transport et, dans ce cadre, la coordination de l'appel des installations de production et la détermination

4° de la procédure voor de toekenning van bedoelde concessies, met zorg voor een gepaste publiciteit van het voor-nemen tot toekenning van een concessie alsook, in voorkomend geval, voor een effectieve mededinging tussen de kandidaten;

5° de regels inzake de overdracht en de intrekking van de concessie.

De maatregelen bedoeld in het eerste lid, 2°, worden vastgesteld op gezamenlijke voordracht van de minister en van de federale minister die bevoegd is voor de bescherming van het mariene milieu.

§ 3. Artikel 4 is niet van toepassing op de installaties bedoeld in § 1.

Art. 7

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie en overleg met de gewestregeringen, kan de Koning :

1° maatregelen van marktorganisatie vaststellen voor een verzekerde afzet op de markt, tegen een minimum-prijs, van een minimumvolume elektriciteit geproduceerd met aanwending van hernieuwbare energiebronnen;

2° een mechanisme inrichten ter financiering van alle of een deel van de netto-lasten die voortvloeien uit de in 1° bedoelde maatregelen.

Het in het eerste lid, 2°, bedoelde mechanisme wordt, in voorkomend geval, beheerd door de commissie en kan geheel of gedeeltelijk worden gefinancierd door een toeslag op de tarieven bedoeld in artikel 12 of door een heffing op alle of objectief bepaalde categorieën van energieverbruikers of marktoperatoren, volgens de nadere regels bepaald door de Koning in uitvoering van het eerste lid, 2°.

Elk besluit dat krachtens dit artikel wordt vastgesteld, houdt op uitwerking te hebben indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de zes maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

HOOFDSTUK III

Beheer van het transmissienet

Art. 8

Het beheer van het transmissienet wordt waargenomen door één enkele beheerder, aangewezen overeenkomstig artikel 10.

De netbeheerder staat in voor de exploitatie, het onderhoud en de ontwikkeling van het transmissienet, met inbegrip van de koppellijnen daarvan naar andere elektriciteitsnetten, teneinde de continuïteit van de voorziening te waarborgen.

Te dien einde is de netbeheerder inzonderheid belast met de volgende taken :

1° de exploitatie van het transmissienet en het onderhoud ervan;

2° de verbetering, de vernieuwing en de uitbreiding van het transmissienet, inzonderheid in het kader van het ontwikkelingsplan, teneinde een adequate capaciteit te waarborgen om aan de behoeften te voldoen;

3° het technisch beheer van de elektriciteitsstromen op het transmissienet en, in dit kader, de coördinatie van de inschakeling van de productie-installaties en het bepalen

de l'utilisation des interconnexions de manière à assurer un équilibre permanent entre l'offre et la demande d'électricité;

4° à cette fin, assurer la sécurité, la fiabilité et l'efficacité du réseau de transport et, dans ce contexte, veiller à la disponibilité des services auxiliaires indispensables et notamment des services de secours en cas de défaillance d'unités de production;

5° le transport pour des tiers en application de l'article 15.

Art. 9

§ 1^{er}. Le gestionnaire du réseau doit être constitué sous la forme d'une société commerciale et avoir son siège social et son administration centrale dans un État membre de l'Union européenne. Il ne peut s'engager dans des activités de production ou de vente d'électricité autres que les ventes nécessitées par son activité de coordination en tant que gestionnaire du réseau, ni dans la fourniture d'autres services sur le marché de l'électricité qui ne sont pas directement liés à l'exécution des tâches visées à l'article 8. Il ne peut détenir, directement ou indirectement, des droits d'associé, quelle qu'en soit la forme, dans des producteurs, distributeurs ou intermédiaires.

§ 2. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission et concertation avec les propriétaires du réseau, le Roi définit les mesures à prendre en vue d'assurer l'indépendance et l'impartialité de la gestion du réseau de transport, et notamment :

1° les règles relatives à la composition et au fonctionnement des organes de gestion du gestionnaire du réseau visant à éviter que des producteurs, distributeurs, intermédiaires ou propriétaires du réseau ne puissent exercer, seuls ou de concert, une influence notable sur la gestion du réseau de transport;

2° d'autres mesures visant à assurer l'autonomie de gestion selon les meilleures pratiques de gouvernement d'entreprise;

3° les exigences en matière d'indépendance du personnel du gestionnaire du réseau à l'égard des producteurs, distributeurs, intermédiaires et propriétaires du réseau, notamment du point de vue financier;

4° les précautions à prendre par le gestionnaire du réseau en vue de préserver la confidentialité des données commerciales relatives aux utilisateurs du réseau;

5° des mesures visant à éviter toute discrimination entre des utilisateurs ou catégories d'utilisateurs du réseau et, en particulier, toute discrimination en faveur d'entreprises liées au gestionnaire du réseau;

6° l'éventuelle obligation du gestionnaire du réseau d'accepter que des différends relatifs à l'accès au réseau de transport, à l'application du règlement technique ou aux tarifs visés à l'article 12 soient soumis à conciliation ou arbitrage conformément au règlement visé à l'article 28.

Art. 10

§ 1^{er}. Après avis de la commission et délibération en Conseil des ministres, le ministre désigne le gestionnaire du réseau après proposition d'un ou plusieurs propriétaires du réseau (y compris, le cas échéant, le gestionnaire du réseau sortant) qui, seuls ou conjointement, détiennent

van het gebruik van de koppellijnen teneinde een permanent evenwicht te waarborgen tussen de vraag naar en het aanbod van elektriciteit;

4° met het oog hierop, de veiligheid, de betrouwbaarheid en de efficiëntie van het transmissienet te waarborgen en, in dit verband, toe te zien op de beschikbaarheid van de nodige ondersteunende diensten en inzonderheid hulpdiensten in geval van defect van productie-eenheden;

5° de transmissie voor derden in uitvoering van artikel 15.

Art. 9

§ 1. De netbeheerder moet zijn opgericht onder de vorm van een handelsvennootschap, met maatschappelijke zetel en hoofdbestuur in een lidstaat van de Europese Unie. Hij mag geen andere activiteiten ondernemen inzake productie of verkoop van elektriciteit dan de verkopen genoodzaakt door zijn coördinatieactiviteit als netbeheerder, en hij mag geen andere diensten verstrekken op de elektriciteitsmarkt die niet rechtstreeks verband houden met de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 8. Hij mag geen rechtstreekse of onrechtstreekse lidmaatschapsrechten aanhouden, in welke vorm ook, in producenten, distributeurs of tussenpersonen.

§ 2. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie en overleg met de neteigenaars, bepaalt de Koning de maatregelen die moeten worden genomen om de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van het beheer van het transmissienet te waarborgen, en inzonderheid :

1° de regels betreffende de samenstelling en de werking van de bestuursorganen van de netbeheerder die beogen te vermijden dat producenten, distributeurs, tussenpersonen of neteigenaars, alleen of in onderling overleg, een aanzienlijke invloed kunnen uitoefenen op het beheer van het transmissienet;

2° andere maatregelen met het oog op bestuursautonomie volgens de beste praktijken van deugdelijk vennootschapsbestuur;

3° de vereisten inzake onafhankelijkheid van het personeel van de netbeheerder ten aanzien van de producenten, distributeurs, tussenpersonen en neteigenaars, inzonderheid vanuit financieel oogpunt;

4° de voorzorgsmaatregelen die door de netbeheerder moeten worden genomen ter bescherming van de vertrouwelijkheid van de commerciële gegevens betreffende de netgebruikers;

5° maatregelen ter voorkoming van elke discriminatie tussen netgebruikers of categorieën van netgebruikers en, in het bijzonder, elke discriminatie ten gunste van verbonden ondernemingen van de netbeheerder;

6° de eventuele verplichting van de netbeheerder om te aanvaarden dat geschillen betreffende de toegang tot het transmissienet, de toepassing van het technisch reglement of de tarieven bedoeld in artikel 12 worden voorgelegd aan bemiddeling of arbitrage overeenkomstig het reglement bedoeld in artikel 28.

Art. 10

§ 1. Na advies van de commissie en beraadslaging in Ministerraad wijst de minister de netbeheerder aan na voorstel van één of meerdere neteigenaars (met inbegrip, in voorkomend geval, van de scheidende netbeheerder) die, afzonderlijk of gezamenlijk, een deel van het transmissie-

une partie du réseau de transport qui couvre au moins 75 pour-cent du territoire national et au moins deux tiers du territoire de chaque région.

À défaut d'une telle proposition dans les trois mois qui suivent la date de publication d'un avis du ministre au *Moniteur belge*, le ministre désigne le gestionnaire du réseau sur proposition de la commission et après délibération en Conseil des ministres.

§ 2. Le gestionnaire du réseau est désigné pour un terme renouvelable de vingt ans. Toutefois, son mandat prend fin en cas de faillite, dissolution, fusion ou scission. Le ministre peut, après avis de la commission et délibération en Conseil des ministres, révoquer le gestionnaire du réseau en cas de :

1° changement significatif dans l'actionnariat du gestionnaire du réseau qui est susceptible de compromettre l'indépendance de la gestion du réseau de transport;

2° manquement grave du gestionnaire du réseau à ses obligations en vertu de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. L'apport au gestionnaire du réseau, en propriété ou en jouissance, d'infrastructures et équipements faisant partie du réseau de transport est considéré comme un apport de branche d'activité visé à l'article 46, § 1^{er}, premier alinéa, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992 qui répond à des besoins légitimes de caractère financier ou économique. L'article 442bis du même Code n'y est pas applicable.

Si un apport visé au premier alinéa est effectué par un contribuable assujéti à l'impôt des personnes morales, les plus-values obtenues ou constatées à l'occasion de cet apport sont, pour l'application du même Code, censées être non réalisées dans le chef du gestionnaire du réseau.

Les apports visés aux premier et deuxième alinéas sont exonérés du droit prévu aux articles 115 et 115bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Les premier et troisième alinéas ne sont applicables que pour autant que les apports en question soient rémunérés exclusivement par l'attribution d'actions ou parts représentatives du capital social du gestionnaire du réseau.

Les apports en propriété visés aux premier et deuxième alinéas bénéficient de l'article 11 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 11

Après avis de la commission et concertation avec le gestionnaire du réseau, le ministre établit un règlement technique pour la gestion du réseau de transport et l'accès à celui-ci.

Le règlement technique définit notamment :

1° les exigences techniques minimales pour le raccordement au réseau de transport d'installations de production, de réseaux de distribution, d'équipements de clients directement connectés, de circuits d'interconnexion et de lignes directes, ainsi que les délais de raccordement;

2° les règles opérationnelles auxquelles le gestionnaire du réseau est soumis dans sa gestion technique des flux d'électricité et dans les actions qu'il doit entreprendre en vue de remédier aux problèmes de congestion, aux désordres techniques et à la défaillance d'unités de production;

3° le cas échéant, la priorité à donner, dans la mesure du possible compte tenu de la sécurité d'approvisionnement

net bezitten dat ten minste 75 procent van het nationaal grondgebied en ten minste twee derden van het grondgebied van elk gewest bestrijkt.

Bij gebrek aan een dergelijk voorstel binnen drie maanden na de datum van bekendmaking van een bericht van de minister in het *Belgisch Staatsblad*, wijst de minister de netbeheerder aan op voorstel van de commissie en na beraadslaging in Ministerraad.

§ 2. De netbeheerder wordt aangewezen voor een hernieuwbare termijn van twintig jaar. In elk geval eindigt zijn mandaat in geval van faillissement, ontbinding, fusie of splitsing. De minister kan, na advies van de commissie en beraadslaging in Ministerraad, de aanstelling van de netbeheerder herroepen in geval van :

1° significante wijziging in het aandeelhouderschap van de netbeheerder die de onafhankelijkheid van het beheer van het transmissienet in het gedrang zou kunnen brengen;

2° grove tekortkoming van de netbeheerder aan zijn verplichtingen krachtens deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 3. De inbreng in de netbeheerder, in eigendom of genot, van infrastructuur en uitrusting die deel uitmaken van het transmissienet, wordt beschouwd als een inbreng van een tak van werkzaamheid bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 die beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften. Artikel 442bis van hetzelfde Wetboek is niet van toepassing.

Wanneer een inbreng als bedoeld in het eerste lid wordt gedaan door een belastingplichtige onderworpen aan de rechtspersonenbelasting, worden de meerwaarden verkregen of vastgesteld ter gelegenheid van die inbreng voor de toepassing van hetzelfde Wetboek ten name van de netbeheerder geacht niet te zijn verwezenlijkt.

De inbrengen bedoeld in het eerste en het tweede lid zijn vrijgesteld van het recht bepaald in de artikelen 115 en 115bis van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Het eerste en het derde lid zijn slechts van toepassing voorzover de betrokken inbrengen uitsluitend worden vergoed door toekenning van aandelen die het maatschappelijk kapitaal van de netbeheerder vertegenwoordigen.

De inbrengen in eigendom bedoeld in het eerste en tweede lid genieten van artikel 11 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 11

Na advies van de commissie en overleg met de netbeheerder stelt de minister een technisch reglement op voor het beheer van het transmissienet en de toegang ertoe.

Het technisch reglement bepaalt inzonderheid :

1° de technische minimumeisen voor de aansluiting op het transmissienet van productie-installaties, distributienetten, uitrusting van direct aangesloten afnemers, koppellijnencircuits en directe lijnen, alsook de termijnen voor aansluiting;

2° de operationele regels waaraan de netbeheerder onderworpen is bij zijn technisch beheer van de elektriciteitsstromen en bij de maatregelen die hij dient te treffen om het hoofd te bieden aan problemen van overbelasting, technische mankementen en defecten van productie-eenheden;

3° in voorkomend geval, de prioriteit die in de mate van het mogelijke, rekening houdend met de noodzakelijke

ment nécessaire, aux installations de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables ou aux unités de cogénération;

4° les services auxiliaires que le gestionnaire du réseau doit mettre en place;

5° les informations à fournir par les utilisateurs du réseau au gestionnaire du réseau;

6° les informations à fournir par le gestionnaire du réseau aux gestionnaires des autres réseaux électriques avec lesquels le réseau de transport est interconnecté, en vue d'assurer une exploitation sûre et efficace, un développement coordonné et l'interopérabilité du réseau interconnecté.

Art. 12

§ 1^{er}. Le gestionnaire du réseau soumet chaque année à l'approbation de la commission les tarifs de raccordement au réseau de transport et d'utilisation de celui-ci, ainsi que les tarifs des services auxiliaires qu'il fournit. Ces tarifs doivent être établis dans le respect des orientations définies au § 2 et de la structure tarifaire générale fixée par le ministre sur proposition de la commission.

§ 2. Les tarifs visés au § 1^{er} doivent répondre aux orientations suivantes :

1° ils sont non discriminatoires et transparents;

2° ils sont orientés en fonction des coûts et permettent au gestionnaire du réseau de couvrir l'ensemble des coûts réels imputables aux tâches visées à l'article 8;

3° ils comprennent une marge bénéficiaire équitable pour la rémunération des capitaux investis dans le réseau de transport en vue d'assurer le développement optimal de celui-ci à long terme;

4° dans la mesure du possible, ils visent à optimiser l'utilisation de la capacité du réseau de transport;

5° ils sont suffisamment décomposés, notamment :

a) en fonction des conditions et modalités d'utilisation du réseau de transport;

b) en ce qui concerne les services auxiliaires;

c) en ce qui concerne les éventuelles surcharges pour obligations de service public en application des articles 7 et 21, premier alinéa, 3°;

d) en ce qui concerne toute contribution à la couverture de coûts échoués autorisée en application de l'article 24, §§ 1^{er} et 2, de la directive 96/92;

6° les structures tarifaires sont uniformes sur l'ensemble du territoire, sans différenciation par zone géographique.

§ 3. Après avis de la commission, le ministre arrête les règles relatives :

1° à la procédure de proposition et d'approbation des tarifs en application du § 1^{er};

2° à la publication des tarifs visés au § 1^{er};

3° aux rapports et informations que le gestionnaire du réseau doit fournir à la commission en vue du contrôle de ces tarifs par celle-ci;

4° aux principes de base que le gestionnaire du réseau doit appliquer en matière de comptabilisation des coûts;

5° aux objectifs que le gestionnaire du réseau doit poursuivre en matière de maîtrise des coûts.

§ 4. Après concertation avec les gouvernements de région, le Roi peut, aux conditions qu'il définit, étendre le champ d'application des §§ 1^{er} à 3 aux tarifs de raccorde-

ment continuïté van de voorziening, moet worden gegeven aan de productie-installaties die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen, of aan eenheden van warmtekrachtkoppeling;

4° de ondersteunende diensten die de netbeheerder moet inrichten;

5° de gegevens die de netgebruikers aan de netbeheerder moeten verstrekken;

6° de informatie die door de netbeheerder moet worden verstrekt aan de beheerders van andere elektriciteitsnetten waaraan het transmissienet is gekoppeld, teneinde een veilige en efficiënte exploitatie, een gecoördineerde ontwikkeling en de interoperabiliteit van het koppelnet te waarborgen.

Art. 12

§ 1. De netbeheerder legt elk jaar de tarieven voor de aansluiting op het transmissienet en het gebruik ervan, alsmede de tarieven voor de ondersteunende diensten die hij levert, aan de commissie ter goedkeuring voor. Deze tarieven dienen te worden vastgesteld met inachtneming van de richtsnoeren bepaald in § 2 en de algemene tariefstructuur door de minister bepaald op voorstel van de commissie.

§ 2. De tarieven bedoeld in § 1 moeten aan de volgende richtsnoeren beantwoorden :

1° zij zijn niet-discriminerend en transparant;

2° zij worden bepaald in functie van de kosten en maken het de netbeheerder mogelijk om alle reële kosten te dekken die toerekenbaar zijn aan de taken bedoeld in artikel 8;

3° zij houden een billijke winstmarge in ter vergoeding van het kapitaal geïnvesteerd in het transmissienet om de optimale ontwikkeling ervan op lange termijn te waarborgen;

4° in de mate van het mogelijke beogen zij het gebruik van de capaciteit van het transmissienet te optimaliseren;

5° zij zijn op voldoende wijze opgesplitst, inzonderheid :

a) in functie van de voorwaarden en gebruiksmodaliteiten van het transmissienet;

b) wat de ondersteunende diensten betreft;

c) wat de eventuele toeslagen voor openbare dienstverplichtingen in uitvoering van de artikelen 7 en 21, eerste lid, 3°, betreft;

d) wat enige bijdrage tot dekking van verloren kosten betreft, toegestaan in uitvoering van artikel 24, §§ 1 en 2, van richtlijn 96/92;

6° de tariefstructuren zijn uniform voor het gehele grondgebied, zonder opsplitsing volgens geografische zone.

§ 3. Na advies van de commissie stelt de minister de regels vast inzake :

1° de procedure voor de voorlegging en goedkeuring van de tarieven in uitvoering van § 1;

2° de bekendmaking van de tarieven bedoeld in § 1;

3° de verslagen en gegevens die de netbeheerder aan de commissie moet verstrekken met het oog op haar controle van deze tarieven;

4° de basisprincipes die de netbeheerder moet toepassen voor de boekhoudkundige verwerking van de kosten;

5° de doelstellingen die de netbeheerder moet nastreven inzake kostenbeheersing.

§ 4. Na overleg met de gewestregeringen kan de Koning, tegen de door Hem bepaalde voorwaarden, het toepassingsgebied van §§ 1 tot 3 uitbreiden tot de tarieven

ment aux réseaux de distribution et d'utilisation de ceux-ci, ainsi qu'aux tarifs des services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux.

Art. 13

§ 1^{er}. Le gestionnaire du réseau établit un plan de développement du réseau de transport en concertation avec la commission et après consultation du Bureau fédéral du Plan, du comité de contrôle et, le cas échéant, des propriétaires du réseau. Le plan de développement est soumis à l'approbation du ministre.

Le plan de développement couvre une période de sept ans; il est adapté tous les deux ans pour les sept années suivantes, selon la procédure prévue au premier alinéa. Il est établi pour la première fois dans les douze mois de l'entrée en vigueur du présent article.

§ 2. Le plan de développement contient une estimation détaillée des besoins en capacité de transport, avec indication des hypothèses sous-jacentes, et énonce le programme d'investissements que le gestionnaire du réseau s'engage à exécuter en vue de rencontrer ces besoins. Le plan de développement tient compte du besoin d'une capacité de réserve adéquate et des projets d'intérêt commun désignés par les institutions de l'Union européenne dans le domaine des réseaux transeuropéens.

§ 3. Si la commission, après consultation du gestionnaire du réseau, constate que les investissements prévus dans le plan de développement ne permettent pas au gestionnaire du réseau de rencontrer les besoins en capacité de manière adéquate et efficace, le ministre peut enjoindre au gestionnaire du réseau d'adapter le plan de développement en vue de remédier à cette situation dans un délai raisonnable. Cette adaptation est effectuée selon la procédure prévue au § 1^{er}, premier alinéa.

Art. 14

Les membres du personnel du gestionnaire du réseau sont soumis au secret professionnel; ils ne peuvent divulguer à quelque personne que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions auprès du gestionnaire du réseau, dans le cadre de l'exécution des tâches visées à l'article 8, hormis le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et sans préjudice des communications à des gestionnaires d'autres réseaux électriques ou à la commission qui sont expressément prévues ou autorisées par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution.

Toute infraction au présent article est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal. Les dispositions du livre premier du même Code sont applicables.

voor de aansluiting op de distributienetten en het gebruik ervan, alsook tot de tarieven voor de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten.

Art. 13

§ 1. De netbeheerder stelt een plan voor de ontwikkeling van het transmissienet op in overleg met de commissie en na raadpleging van het federaal Planbureau, het controlecomité en, in voorkomend geval, de neteigenaars. Het ontwikkelingsplan is onderworpen aan de goedkeuring van de minister.

Het ontwikkelingsplan dekt een periode van zeven jaar; het wordt om de twee jaar aangepast voor de volgende zeven jaar, overeenkomstig de procedure bepaald in het eerste lid. Het wordt voor de eerste maal opgesteld binnen twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding van dit artikel.

§ 2. Het ontwikkelingsplan bevat een gedetailleerde raming van de behoeften aan transmissiecapaciteit, met aanduiding van de onderliggende hypothesen, en bepaalt het investeringsprogramma dat de netbeheerder zich verbindt uit te voeren om aan deze behoeften te voldoen. Het ontwikkelingsplan houdt rekening met de nood aan een adequate reservecapaciteit en met de projecten van gemeenschappelijk belang aangewezen door de instellingen van de Europese Unie in het domein van de transeuropese netten.

§ 3. Indien de commissie, na raadpleging van de netbeheerder, vaststelt dat de investeringen voorzien in het ontwikkelingsplan de netbeheerder niet in de mogelijkheid stellen om op een adequate en doeltreffende wijze aan de capaciteitsbehoeften te voldoen, kan de minister de netbeheerder verplichten om het ontwikkelingsplan aan te passen teneinde aan deze situatie te verhelpen binnen een redelijke termijn. Deze aanpassing gebeurt overeenkomstig de procedure bepaald in § 1, eerste lid.

Art. 14

De personeelsleden van de netbeheerder zijn gebonden door het beroepsgeheim; zij mogen de vertrouwelijke gegevens die hun ter kennis zijn gekomen op grond van hun functie bij de netbeheerder in het kader van de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 8, aan niemand bekendmaken, behalve wanneer zij worden opgeroepen om in rechte te getuigen en onverminderd de mededelingen aan beheerders van andere elektriciteitsnetten of aan de commissie die uitdrukkelijk door deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan zijn bepaald of toegelaten.

Elke overtreding van dit artikel wordt gestraft met de straffen bepaald door artikel 458 van het Strafwetboek. De bepalingen van het eerste boek van hetzelfde Wetboek zijn van toepassing.

CHAPITRE IV

**Accès au réseau de transport,
lignes directes, importations**

Art. 15

§ 1^{er}. Les clients éligibles ont un droit d'accès au réseau de transport aux tarifs fixés conformément à l'article 12.

Le gestionnaire du réseau ne peut refuser l'accès que s'il ne dispose pas de la capacité nécessaire ou si le demandeur ne satisfait pas aux prescriptions techniques prévues dans le règlement technique. Le refus doit être motivé.

§ 2. Le § 1^{er} s'applique également :

1° aux producteurs établis en Belgique ou dans d'autres États membres de l'Union européenne, en vue de l'approvisionnement en électricité de leurs propres établissements ou filiales situés en Belgique ou dans d'autres États membres de l'Union européenne ou en vue de la fourniture d'électricité à des clients éligibles;

2° aux intermédiaires établis en Belgique et, pour autant que leur activité soit autorisée en vertu du droit de l'État où ils sont établis, aux intermédiaires établis dans d'autres États membres de l'Union européenne, en vue de la fourniture d'électricité à des clients éligibles.

§ 3. Les conditions commerciales de l'accès au réseau de transport sont négociées de bonne foi entre le gestionnaire du réseau et la partie concernée pour les contrats suivants :

1° les contrats portant sur des transits d'électricité entre grands réseaux, au sens de l'article 2 de la directive 90/547/CEE du Conseil du 29 octobre 1990 relative au transit d'électricité sur les grands réseaux;

2° le cas échéant à titre de dérogation facultative au § 1^{er}, les contrats portant sur le transport de grands volumes d'électricité qui répondent aux critères définis par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission.

Les critères visés au premier alinéa, 2°, portent prioritairement sur les volumes d'électricité en cause, la durée et la continuité des engagements et la complémentarité avec la courbe de charge du réseau de transport.

Les contrats conclus en application du premier alinéa, 2°, sont notifiés à la commission.

Art. 16

§ 1^{er}. L'éligibilité dans le réseau de transport des clients établis en Belgique est déterminée conformément aux §§ 2 à 5.

§ 2. Les clients finals consommant plus de 100 gigawattheures par an (par site de consommation et autoproduction comprise) sont éligibles dès qu'ils fournissent la preuve, selon les modalités définies par le ministre, qu'ils ont atteint ce niveau de consommation ou l'atteindront pendant l'année en cours.

§ 3. Compte tenu de l'évolution de l'ouverture du marché de l'électricité dans les autres États membres de l'Union européenne, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, déclare éligibles d'autres catégories de clients finals raccordés au ré-

HOOFDSTUK IV

**Toegang tot het transmissienet,
directe lijnen, invoer**

Art. 15

§ 1. De in aanmerking komende afnemers hebben een recht van toegang tot het transmissienet tegen de tarieven vastgesteld overeenkomstig artikel 12.

De netbeheerder kan de toegang alleen weigeren wanneer hij niet over de nodige capaciteit beschikt, of wanneer de aanvrager niet voldoet aan de technische voorschriften bepaald in het technisch reglement. De weigering moet met redenen worden omkleed.

§ 2. § 1 is eveneens van toepassing :

1° op producenten gevestigd in België of in andere lidstaten van de Europese Unie, met het oog op de bevoorrading in elektriciteit van hun eigen vestigingen of dochterondernemingen gevestigd in België of in andere lidstaten van de Europese Unie of met het oog op de levering van elektriciteit aan in aanmerking komende afnemers;

2° op in België gevestigde tussenpersonen en, voorzover hun activiteit is toegelaten krachtens het recht van de Staat waar zij zijn gevestigd, op tussenpersonen gevestigd in andere lidstaten van de Europese Unie, met het oog op de levering van elektriciteit aan in aanmerking komende afnemers.

§ 3. Over de commerciële voorwaarden voor de toegang tot het transmissienet wordt te goeder trouw onderhandeld door de netbeheerder en de betrokken partij voor de volgende contracten :

1° de contracten voor de transit van elektriciteit tussen hoofdnetten, in de zin van artikel 2 van richtlijn 90/547/EG van de Raad van 29 oktober 1990 betreffende de doorvoer van elektriciteit via de hoofdnetten;

2° in voorkomend geval, als facultatieve afwijking van § 1, de contracten voor het vervoer van grote hoeveelheden elektriciteit die beantwoorden aan de criteria bepaald door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie.

De criteria bedoeld in het eerste lid, 2°, hebben bij voorrang betrekking op de betrokken hoeveelheden elektriciteit, de duur en de continuïteit van de verbintenissen en de complementariteit met de curve van belasting van het transmissienet.

De contracten gesloten in uitvoering van het eerste lid, 2°, worden bij de commissie aangemeld.

Art. 16

§ 1. De verkiesbaarheid in het transmissienet van in België gevestigde afnemers wordt bepaald overeenkomstig §§ 2 tot 5.

§ 2. De eindafnemers die meer dan 100 gigawattuur per jaar verbruiken (op basis van het verbruik op de locatie en met inbegrip van zelfopwekking), komen in aanmerking zodra zij het bewijs leveren, volgens de nadere regels bepaald door de minister, dat zij dit verbruiksniveau hebben bereikt of het gedurende het lopende jaar zullen bereiken.

§ 3. Rekening houdend met de evolutie van de openstelling van de elektriciteitsmarkt in de andere lidstaten van de Europese Unie, verklaart de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, dat andere categorieën eindafnemers die op het transmissie-

seau de transport, à partir des dates qu'il fixe, de manière à réaliser progressivement l'éligibilité de l'ensemble de ces clients pour le 31 décembre 2006 au plus tard.

§ 4. Les distributeurs sont éligibles pour le volume d'électricité consommé par leurs clients déclarés éligibles dans leur réseau de distribution, en vue d'approvisionner ces clients.

§ 5. Sans préjudice du § 4, les distributeurs seront entièrement éligibles à partir du 1^{er} janvier 2007.

Art. 17

§ 1^{er}. La construction de nouvelles lignes directes est soumise à l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le ministre sur proposition de la commission. Le ministre peut autoriser la construction de toute ligne directe qui est destinée à l'approvisionnement en électricité :

1° par un producteur ou intermédiaire établi en Belgique de l'un de ses propres établissements, filiales ou clients éligibles;

2° d'un client éligible établi en Belgique par un producteur ou intermédiaire établi en Belgique ou dans l'un des autres États membres de l'Union européenne.

§ 2. Après avis de la commission, le Roi fixe les critères et la procédure d'octroi des autorisations visées au § 1^{er}. Cet arrêté peut subordonner l'autorisation à un refus d'accès au réseau de transport ou à l'absence d'une offre d'utilisation d'un réseau de distribution à des conditions économiques et techniques raisonnables.

§ 3. L'article 10 de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique est complété comme suit :

« g. relier des producteurs, intermédiaires et clients éligibles par des lignes directes autorisées en vertu de l'article 17, § 1^{er}, de la loi du ... relative à l'organisation du marché de l'électricité. ».

Art. 18

Après avis de la commission, le Roi peut soumettre les fournitures d'électricité en Belgique par des intermédiaires à une procédure d'autorisation ou de déclaration préalable, et arrêter des règles de conduite applicables aux intermédiaires.

Art. 19

§ 1^{er}. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi peut, dans les conditions qu'il fixe, autoriser le ministre à limiter ou interdire l'accès au réseau de transport pour des importations d'électricité en provenance d'autres États membres de l'Union européenne et destinées à des clients éligibles établis en Belgique, pour autant que :

a) le degré d'ouverture du marché de l'électricité de l'État membre d'origine, au sens de l'article 19 de la directive 96/92, soit inférieur à celui du marché de l'électricité belge; et

b) le client, s'il était établi dans l'État membre d'origine, n'ait pas la qualité de client éligible en vertu de la législation de cet État.

net zijn aangesloten, in aanmerking komen vanaf de door Hem bepaalde data, teneinde geleidelijk de verkiesbaarheid van al deze afnemers te verwezenlijken tegen uiterlijk 31 december 2006.

§ 4. De distributeurs komen in aanmerking voor de hoeveelheid elektriciteit verbruikt door hun afnemers die zijn aangewezen als in aanmerking komend binnen hun distributienet, teneinde deze afnemers te bevoorraden.

§ 5. Onverminderd § 4 komen de distributeurs integraal in aanmerking vanaf 1 januari 2007.

Art. 17

§ 1. De aanleg van nieuwe directe lijnen is onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een individuele vergunning afgeleverd door de minister op voorstel van de commissie. De minister kan de aanleg toestaan van elke directe lijn die bestemd is voor de bevoorrading in elektriciteit :

1° door een in België gevestigde producent of tussenpersoon van één van zijn eigen vestigingen, dochterondernemingen of in aanmerking komende afnemers;

2° van een in België gevestigde in aanmerking komende afnemer door een producent of tussenpersoon die in België of in een andere lidstaat van de Europese Unie is gevestigd.

§ 2. Na advies van de commissie bepaalt de Koning de criteria en de procedure voor de toekenning van vergunningen bedoeld in § 1. Dit besluit kan de vergunning afhankelijk stellen van een weigering van toegang tot het transmissienet of van het ontbreken van een aanbod tot gebruik van een distributienet tegen redelijke technische en economische voorwaarden.

§ 3. Artikel 10 van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening wordt aangevuld als volgt :

« g. om producenten, tussenpersonen en in aanmerking komende afnemers te verbinden door directe lijnen toegeestaan krachtens artikel 17, § 1, van de wet van ... betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. ».

Art. 18

Na advies van de commissie kan de Koning de leveringen van elektriciteit in België door tussenpersonen aan een procedure van vergunning of voorafgaande melding onderwerpen, en gedragsregels vaststellen die van toepassing zijn op de tussenpersonen.

Art. 19

§ 1. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, kan de Koning, tegen de door Hem bepaalde voorwaarden, de minister machtigen om de toegang tot het transmissienet te beperken of te verbieden voor de invoer van elektriciteit afkomstig van andere lidstaten van de Europese Unie en bestemd voor in België gevestigde in aanmerking komende afnemers, voorzover :

a) de graad van openstelling van de elektriciteitsmarkt van de lidstaat van oorsprong, in de zin van artikel 19 van richtlijn 96/92, lager is dan die van de Belgische elektriciteitsmarkt; en

b) de afnemer, indien hij in de lidstaat van oorsprong zou zijn gevestigd, geen in aanmerking komende afnemer zou zijn krachtens de wetgeving van deze Staat.

Tout arrêté pris en vertu du premier alinéa cesse de produire ses effets le 19 février 2006.

§ 2. Sans préjudice des contrats en cours et des engagements de la Belgique en vertu de traités internationaux, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, détermine dans quelle mesure et à quelles conditions les dispositions de la présente loi s'appliquent à des producteurs ou intermédiaires qui relèvent du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Union européenne.

CHAPITRE V

Tarification, obligations de service public, comptabilité

Art. 20

§ 1^{er}. Sur recommandation du Comité de contrôle, le ministre fédéral qui a l'économie dans ses attributions fixe des prix maximaux, valables pour l'ensemble du territoire, pour la fourniture d'électricité à des clients finals n'ayant pas la qualité de client éligible.

Les dispositions de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix sont applicables à l'exception de l'article 2, § 4, dernier alinéa, et § 5.

§ 2. De même, sur recommandation de la commission, le ministre fédéral qui a l'économie dans ses attributions peut fixer des prix maximaux pour la fourniture d'électricité à des clients finals éligibles. Le § 1^{er}, deuxième alinéa, est applicable.

§ 3. Les prix maximaux visés aux §§ 1^{er} et 2 sont fixés de manière à :

1° éviter des subsides croisés entre catégories de clients;

2° assurer qu'une partie équitable des gains de productivité résultant de l'ouverture du marché de l'électricité revient de manière équilibrée aux clients résidentiels et professionnels, dont les petites et moyennes entreprises, sous forme d'une baisse des tarifs;

3° orienter progressivement les tarifs appliqués aux clients visés au 2° sur les meilleures pratiques tarifaires sur le même segment du marché dans les autres États membres de l'Union européenne, compte tenu des spécificités du secteur de la distribution.

§ 4. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après concertation avec les gouvernements de région, le Roi peut autoriser le ministre à fixer, sur recommandation du Comité de contrôle, des prix minimaux pour l'achat d'électricité produite par voie de cogénération et répondant aux critères de qualité qu'il fixe, en vue de la fourniture à des clients n'ayant pas la qualité de client éligible.

Art. 21

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi peut :

1° imposer aux producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau des obligations de service public, notamment en matière de régularité et de qualité des fournitures d'électricité, ainsi qu'en matière d'approvisionnement de clients n'ayant pas la qualité de client éligible;

Elk besluit dat krachtens het eerste lid wordt vastgesteld, houdt op uitwerking te hebben op 19 februari 2006.

§ 2. Onverminderd lopende contracten en de verplichtingen van België krachtens internationale verdragen, bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, in welke mate en tegen welke voorwaarden de bepalingen van deze wet van toepassing zijn op producenten of tussenpersonen die ressorteren onder Staten die geen lid zijn van de Europese Unie.

HOOFDSTUK V

Tarifiering, openbare dienstverplichtingen, boekhouding

Art. 20

§ 1. Op aanbeveling van het Controlecomité stelt de federale minister die bevoegd is voor economie, maximumprijzen vast, geldig voor het gehele grondgebied, voor de levering van elektriciteit aan eindafnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

De bepalingen van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen zijn van toepassing met uitzondering van artikel 2, § 4, laatste lid, en § 5.

§ 2. Evenzeer kan de federale minister die bevoegd is voor economie, op aanbeveling van de commissie maximumprijzen vaststellen voor de levering van elektriciteit aan in aanmerking komende eindafnemers. § 1, tweede lid, is van toepassing.

§ 3. De maximumprijzen bedoeld in §§ 1 en 2 worden zodanig vastgesteld dat :

1° kruissubsidies tussen categorieën van afnemers worden vermeden;

2° wordt gewaarborgd dat een billijk deel van de productiviteitsverbetering ingevolge de openstelling van de elektriciteitsmarkt op evenwichtige wijze ten goede komt van residentiële en professionele afnemers, waaronder de kleine en middelgrote ondernemingen, in de vorm van een vermindering van de tarieven;

3° de tarieven voor de in 2° bedoelde afnemers geleidelijk worden afgestemd op de beste tariefpraktijken in hetzelfde marktsegment in de andere lidstaten van de Europese Unie, rekening houdend met de bijzondere kenmerken van de distributiesector.

§ 4. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na overleg met de gewestregeringen, kan de Koning de minister machtigen om, op aanbeveling van het Controlecomité, minimumprijzen vast te stellen voor de aankoop van elektriciteit geproduceerd door middel van warmtekrachtkoppeling en die beantwoordt aan de door hem bepaalde kwaliteitscriteria, met het oog op de levering aan afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

Art. 21

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, kan de Koning :

1° de producenten, tussenpersonen en netbeheerder openbare dienstverplichtingen opleggen inzonderheid inzake regelmaat en kwaliteit van elektriciteitsleveringen en inzake voorraad van afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn;

2° en contrepartie des obligations de service public visées au 1°, déroger aux dispositions des articles 4, 15 et 17 dans la mesure où de telles dérogations sont strictement nécessaires à la bonne exécution de ces obligations;

3° organiser un fonds, à gérer par la commission, qui :

a) prend en charge tout ou partie du coût réel net des obligations de service public visées au 1°, dans la mesure où celui-ci représenterait une charge inéquitable pour les entreprises tenues par ces obligations, et, le cas échéant, tout ou partie des coûts et pertes que des entreprises d'électricité ne pourront récupérer en raison de l'ouverture du marché de l'électricité, dans la mesure et pour la durée autorisée par la Commission européenne en application de l'article 24, §§ 1^{er} et 2, de la directive 96/92;

b) est alimenté en tout ou partie par des surcharges appliquées sur les tarifs visés à l'article 12 ou par des prélèvements sur l'ensemble, ou des catégories objectivement définies, de consommateurs d'énergie ou d'opérateurs sur le marché, selon les modalités fixées par le même arrêté.

Le cas échéant, le calcul des coûts et pertes visés au premier alinéa, 3°, a), est effectué par chaque entreprise concernée, conformément à la méthodologie établie par la commission, et vérifié par celle-ci.

Tout arrêté pris en vertu du premier alinéa, 3°, cesse de produire ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les six mois de sa date d'entrée en vigueur.

Art. 22

§ 1^{er}. La loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et ses arrêtés d'exécution, ainsi que les articles 64 à 66, 77 (à l'exception de son sixième alinéa), 80, 80bis et 177bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont applicables au gestionnaire du réseau et aux gestionnaires des réseaux de distribution, producteurs, distributeurs et intermédiaires qui sont des sociétés ou organismes de droit belge, quelle que soit leur forme juridique. Les comptes annuels de ces entreprises indiquent, dans leur annexe, toutes opérations significatives effectuées avec des entreprises liées ou associées au cours de l'exercice en cause.

§ 2. Les entreprises visées au § 1^{er} qui sont intégrées verticalement ou horizontalement tiennent, dans leur comptabilité interne, des comptes séparés pour leurs activités de production, de transport et de distribution et, le cas échéant, pour l'ensemble de leurs activités en dehors du secteur de l'électricité, de la même façon que si ces activités étaient exercées par des entreprises juridiquement distinctes.

Les comptes annuels des entreprises visées au premier alinéa reprennent, dans leur annexe, un bilan et un compte de résultats pour chaque catégorie d'activités, ainsi que les règles d'imputation des postes d'actif et de passif et des produits et charges qui ont été appliquées pour établir les comptes séparés. Ces règles ne peuvent être modifiées qu'à titre exceptionnel et ces modifications doivent être indiquées et dûment motivées dans l'annexe aux comptes annuels.

2° als tegenprestatie voor de openbare dienstverplichtingen bedoeld in 1°, afwijken van de bepalingen van de artikelen 4, 15 en 17 voor zover dergelijke afwijkingen strikt noodzakelijk zijn voor de correcte uitvoering van deze verplichtingen;

3° een fonds oprichten, onder beheer van de commissie, dat :

a) de volledige of een deel van de reële netto-kost van de openbare dienstverplichtingen bedoeld in 1° ten laste neemt, voor zover deze kost een onbillijke last zou vertegenwoordigen voor de ondernemingen die tot deze verplichtingen gehouden zijn, alsook, in voorkomend geval, alle of een deel van de kosten en verliezen die elektriciteitsondernemingen niet kunnen terugwinnen wegens de opening van de elektriciteitsmarkt, in de mate en voor de duur toegestaan door de Europese Commissie in uitvoering van artikel 24, §§ 1 en 2, van richtlijn 96/92;

b) geheel of gedeeltelijk wordt gefinancierd door toeslagen op de tarieven bedoeld in artikel 12 of door heffingen op alle of objectief bepaalde categorieën van energieverbruikers of marktoperatoren, volgens de nadere regels bepaald door hetzelfde besluit.

In voorkomend geval wordt de berekening van de kosten en verliezen bedoeld in het eerste lid, 3°, a), door elke betrokken onderneming gedaan, overeenkomstig de door de commissie opgestelde methodologie, en door deze laatste geverifieerd.

Elk besluit dat krachtens het eerste lid, 3°, wordt vastgesteld, houdt op uitwerking te hebben indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de zes maanden na zijn inwerkingtreding.

Art. 22

§ 1. De wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en de uitvoeringsbesluiten ervan, alsmede de artikelen 64 tot 66, 77 (met uitzondering van het zesde lid), 80, 80bis en 177bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zijn van toepassing op de netbeheerder en op de beheerders van de distributienetten, producenten, distributeurs en tussenpersonen die vennootschappen of organismen naar Belgisch recht zijn, ongeacht hun rechtsvorm. De jaarrekening van deze ondernemingen specificeert in de toelichting alle significante verrichtingen met verbonden of geassocieerde ondernemingen tijdens het betrokken boekjaar.

§ 2. De ondernemingen bedoeld in § 1 die verticaal of horizontaal geïntegreerd zijn, houden in hun interne boekhouding afzonderlijke rekeningen voor hun productie-, transmissie- en distributieactiviteiten en, in voorkomend geval, voor het geheel van hun activiteiten buiten de elektriciteitssector, zoals zij zouden moeten doen indien deze activiteiten door juridisch onderscheiden ondernemingen werden uitgevoerd.

De jaarrekening van de ondernemingen bedoeld in het eerste lid bevat in de toelichting een balans en een resultatenrekening voor elke categorie van activiteiten, alsmede de regels voor de toerekening van de activa en passiva en de opbrengsten en kosten die bij de opstelling van de afzonderlijke rekeningen werden toegepast. Deze regels mogen slechts in uitzonderlijke gevallen worden gewijzigd en deze wijzigingen moeten in de toelichting bij de jaarrekening worden vermeld en naar behoren gemotiveerd.

CHAPITRE VI

**Autorité de régulation,
règlement de différends**

Art. 23

§ 1^{er}. Il est créé une Commission de Régulation de l'Électricité, en allemand « *Elektrizitätsregulierungskommission* » et en abrégé « CRE ». La commission est un organisme autonome ayant la personnalité juridique et ayant son siège dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

§ 2. La commission est investie d'une mission de conseil auprès des autorités publiques en ce qui concerne l'organisation et le fonctionnement du marché de l'électricité, d'une part, et d'une mission générale de surveillance et de contrôle de l'application des lois et règlements y relatifs, d'autre part.

À cet effet, la commission :

1° donne des avis motivés et soumet des propositions dans les cas prévus par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution;

2° d'initiative ou à la demande du ministre ou d'un gouvernement de région, effectue des recherches et des études relatives au marché de l'électricité;

3° coopère avec le service de la Concurrence dans l'instruction des affaires introduites en vertu de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, selon les modalités définies par le Roi;

4° organise un service de conciliation et d'arbitrage conformément à l'article 28;

5° assure le secrétariat de la Chambre d'appel visée à l'article 29;

6° instruit les demandes d'autorisation pour la construction de nouvelles installations de production d'électricité et de nouvelles lignes directes en vertu des articles 4 et 17 et contrôle le respect des conditions des autorisations délivrées;

7° établit et adapte le programme indicatif conformément à l'article 3;

8° contrôle le respect des dispositions de l'article 9 et de ses arrêtés d'exécution par le gestionnaire du réseau;

9° contrôle l'application du règlement technique;

10° contrôle l'exécution du plan de développement par le gestionnaire du réseau;

11° contrôle et évalue l'exécution des obligations de service public visées à l'article 21, premier alinéa, 1°, et, le cas échéant, l'application des dérogations accordées en vertu de l'article 21, premier alinéa, 2°;

12° le cas échéant, gère le mécanisme visé à l'article 7 et le fonds visé à l'article 21, premier alinéa, 3°;

13° le cas échéant, établit la méthode de calcul des coûts et pertes visés à l'article 21, premier alinéa, 3°, a), et vérifie ces calculs;

14° approuve les tarifs visés à l'article 12;

15° contrôle la comptabilité des entreprises du secteur de l'électricité en vue notamment de vérifier le respect des dispositions de l'article 22 et l'absence de subsides croisés entre les activités de production, de transport et de distribution;

HOOFDSTUK VI

**Reguleringsinstantie,
geschillenregeling**

Art. 23

§ 1. Er wordt een Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit, in het Duits « *Elektrizitätsregulierungskommission* » en afgekort « CRE », opgericht. De commissie is een autonoom organisme met rechtspersoonlijkheid, met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

§ 2. De commissie is belast met een raadgevende taak ten behoeve van de overheid inzake de organisatie en werking van de elektriciteitsmarkt, enerzijds, en met een algemene taak van toezicht en controle op de toepassing van de betreffende wetten en reglementen, anderzijds.

Te dien einde zal de commissie :

1° gemotiveerde adviezen geven en voorstellen voorleggen in de gevallen bepaald door deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan;

2° op eigen initiatief of op verzoek van de minister of van een gewestregering onderzoeken en studies uitvoeren in verband met de elektriciteitsmarkt;

3° samenwerken met de dienst voor de Mededinging bij het onderzoek van de zaken ingeleid krachtens de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning;

4° een bemiddelings- en arbitragedienst inrichten overeenkomstig artikel 28;

5° het secretariaat van de Beroepskamer bedoeld in artikel 29 waarnemen;

6° de vergunningsaanvragen voor de bouw van nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie en nieuwe directe lijnen krachtens de artikelen 4 en 17 onderzoeken en controle uitoefenen op de naleving van de voorwaarden van de afgeleverde vergunningen;

7° het indicatief programma opstellen en aanpassen overeenkomstig artikel 3;

8° controle uitoefenen op de naleving door de netbeheerder van de bepalingen van artikel 9 en de uitvoeringsbesluiten ervan;

9° controle uitoefenen op de toepassing van het technisch reglement;

10° controle uitoefenen op de uitvoering van het ontwikkelingsplan door de netbeheerder;

11° de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen bedoeld in artikel 21, eerste lid, 1°, en, in voorkomend geval, de toepassing van de afwijkingen toegestaan krachtens artikel 21, eerste lid, 2°, controleren en evalueren;

12° in voorkomend geval, het mechanisme bedoeld in artikel 7 en het fonds bedoeld in artikel 21, eerste lid, 3°, beheren;

13° in voorkomend geval, een methode uitwerken voor de berekening van de kosten en verliezen bedoeld in artikel 21, eerste lid, 3°, a), en deze berekeningen verifiëren;

14° de tarieven bedoeld in artikel 12 goedkeuren;

15° de boekhouding van de ondernemingen van de elektriciteitssector controleren inzonderheid ter verificatie van de naleving van de bepalingen van artikel 22 en de afwezigheid van kruissubsidies tussen de productie-, transmissie- en distributieactiviteiten;

16° coopère avec le Comité de contrôle, selon les modalités définies par le Roi, en vue de permettre au Comité de contrôle de vérifier l'absence de subsides croisés entre catégories de clients;

17° exécute toutes autres missions lui confiées par des lois et règlements en matière d'organisation du marché libéralisé de l'électricité.

Dans les cas où la présente loi ou ses arrêtés d'exécution prescrivent l'avis de la commission, celle-ci peut soumettre des propositions de sa propre initiative.

§ 3. La commission soumet chaque année au ministre un rapport sur l'exécution de ses missions et l'évolution du marché de l'électricité. Le ministre communique ce rapport aux Chambres législatives fédérales, aux gouvernements de région et au Comité de contrôle. Il veille à une publication appropriée du rapport.

Art. 24

§ 1^{er}. Les deux organes de la commission sont le Comité de direction et le Conseil général. Ils établissent conjointement un règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Roi.

§ 2. Le Comité de direction assure la gestion opérationnelle de la commission et accomplit les actes nécessaires ou utiles à l'exécution des missions visées à l'article 23, § 2. Il est un collège qui délibère selon les règles usuelles des assemblées délibérantes.

Le Comité de direction est composé d'un président et de trois autres membres nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres pour un terme renouvelable de six ans. Par dérogation à ce qui précède, lors de la constitution de la commission, deux membres sont nommés pour un terme initial de trois ans. Le président et les membres du Comité de direction sont choisis en raison de leurs compétences, notamment dans les matières relevant des directions qu'ils sont appelés à diriger.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi définit les incompatibilités avec le mandat de président ou de membre du Comité de direction et les règles applicables en matière de conflits d'intérêt. Le ministre arrête les principes de base relatifs à la rémunération du président et des membres du Comité de direction.

§ 3. Le Comité de direction est supervisé par le Conseil général, qui est composé de représentants du gouvernement fédéral, des organisations représentatives des travailleurs, des employeurs et des classes moyennes, et des producteurs, des distributeurs et des consommateurs. Les gouvernements de région seront invités à déléguer des représentants. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après consultation des gouvernements de région, le Roi détermine la composition et le fonctionnement du Conseil général.

Le Conseil général a pour missions :

1° d'initiative ou à la demande du ministre, de définir les orientations de l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;

2° d'évaluer la manière dont le Comité de direction exécute ses tâches et de formuler des avis et recommandations à ce sujet au ministre et au Comité de direction;

3° de formuler un avis sur toute question qui lui est soumise par le Comité de direction;

16° samenwerken met het Controlecomité, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning, teneinde het Controlecomité in de mogelijkheid te stellen om de afwezigheid van kruissubsidies na te gaan tussen categorieën van afnemers;

17° alle andere taken uitvoeren die haar door wetten en reglementen betreffende de organisatie van de vrijgemaakte elektriciteitsmarkt worden toevertrouwd.

In de gevallen waarin deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan het advies van de commissie vereisen, kan deze op eigen initiatief voorstellen doen.

§ 3. De commissie legt elk jaar aan de minister een verslag voor over de uitvoering van haar taken en de evolutie van de elektriciteitsmarkt. De minister maakt dit verslag over aan de federale wetgevende Kamers, de gewestregeringen en het Controlecomité. Hij ziet erop toe dat het verslag op passende wijze wordt bekendgemaakt.

Art. 24

§ 1. De twee organen van de commissie zijn het Directiecomité en de Algemene Raad. Zij stellen gezamenlijk een huishoudelijk reglement op dat aan de goedkeuring van de Koning is onderworpen.

§ 2. Het directiecomité staat in voor het operationeel bestuur van de commissie en stelt alle handelingen die nodig of dienstig zijn voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 23, § 2. Het is een college dat beraadslaagt volgens de gewone regels van beraadslagende vergaderingen.

Het Directiecomité bestaat uit een voorzitter en drie andere leden, benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. In afwijking van het voorgaande worden bij de oprichting van de commissie twee leden benoemd voor een aanvankelijke termijn van drie jaar. De voorzitter en de leden van het Directiecomité worden gekozen omwille van hun deskundigheid, inzonderheid voor de aangelegenheden die onder de bevoegdheid vallen van de directies die zij moeten leiden.

Bij een in Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de onverenigbaarheden met het mandaat van voorzitter of lid van het Directiecomité en de regels die van toepassing zijn op belangenconflicten. De minister bepaalt de basisprincipes met betrekking tot de bezoldiging van de voorzitter en de leden van het Directiecomité.

§ 3. Het Directiecomité staat onder het toezicht van de Algemene Raad, die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale regering, van werknemers-, werkgevers- en middenstandsorganisaties, en van producenten, distributeurs en verbruikers. De gewestregeringen worden uitgenodigd om vertegenwoordigers af te vaardigen. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na raadpleging van de gewestregeringen, bepaalt de Koning de samenstelling en de werking van de Algemene Raad.

De Algemene Raad heeft als taak :

1° op eigen initiatief of op verzoek van de minister de richtsnoeren te bepalen voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan;

2° de wijze waarop het Directiecomité zijn taken uitvoert, te evalueren en in dit verband adviezen en aanbevelingen te formuleren aan de minister en het Directiecomité;

3° een advies te formuleren betreffende elke kwestie die hem door het Directiecomité wordt voorgelegd;

4° de veiller avec le Comité de contrôle à la coordination des activités de la commission et du Comité de contrôle;

5° d'être un forum de discussion sur les objectifs et les stratégies de la politique énergétique dans le secteur de l'électricité.

Le Conseil général peut demander des études ou avis au Comité de direction.

Art. 25

§ 1^{er}. Les services de la commission sont organisés en quatre directions, à savoir :

1° une direction du contentieux du marché, responsable notamment des matières visées à l'article 23, § 2, deuxième alinéa, 3° à 5°;

2° une direction du fonctionnement technique du marché, responsable notamment des matières visées à l'article 23, § 2, deuxième alinéa, 6° à 11°;

3° une direction du contrôle des prix et des comptes, responsable notamment des matières visées à l'article 23, § 2, deuxième alinéa, 13° à 16°;

4° une direction administrative, responsable notamment de la gestion administrative et financière de la commission, des études juridiques, de la documentation et, le cas échéant, de la gestion du mécanisme visé à l'article 7 et du fonds visé à l'article 21, premier alinéa, 3°.

§ 2. Le personnel de la commission est recruté et occupé en vertu de contrats de travail régis par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

§ 3. Les frais de fonctionnement de la commission sont couverts par des redevances pour ses interventions en vertu des articles 4, 17 et 28 et par une surcharge appliquée sur les tarifs visés à l'article 12, à concurrence des montants et selon les modalités fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Préalablement à la mise en œuvre du premier alinéa, le ministre des Finances peut consentir à la commission des avances récupérables pour un terme ne dépassant pas un an, à charge des ressources générales du Trésor, pour couvrir les dépenses prévues à son budget.

§ 4. La commission est assimilée à l'État pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts, taxes, droits et redevances de l'État, des provinces, des communes et des agglomérations de communes.

Art. 26

§ 1^{er}. Dans l'accomplissement des missions qui lui sont assignées, la commission peut requérir le gestionnaire du réseau et les gestionnaires des réseaux de distribution ainsi que les producteurs, distributeurs et intermédiaires intervenant sur le marché belge de lui fournir toutes les informations nécessaires. Elle peut procéder à un contrôle de leurs comptes sur place.

§ 2. Les membres des organes et les employés de la commission sont soumis au secret professionnel; ils ne peuvent divulguer à quelque personne que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions auprès de la commission, hormis

4° samen met het Controlecomité toe te zien op de coördinatie van de activiteiten van de commissie en van het Controlecomité;

5° een discussieforum te zijn over de doelstellingen en strategieën van het energiebeleid in de elektriciteitssector.

De Algemene Raad kan het Directiecomité om studies of adviezen vragen.

Art. 25

§ 1. De diensten van de commissie zijn in vier directies georganiseerd, te weten :

1° een directie voor marktcontentieux die inzonderheid verantwoordelijk is voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 23, § 2, tweede lid, 3° tot 5°;

2° een directie voor de technische werking van de markt die inzonderheid verantwoordelijk is voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 23, § 2, tweede lid, 6° tot 11°;

3° een directie voor de controle op de prijzen en de rekeningen die inzonderheid verantwoordelijk is voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 23, § 2, tweede lid, 13° tot 16°;

4° een administratieve directie die inzonderheid verantwoordelijk is voor het administratief en financieel beheer van de commissie, de juridische studies, de documentatie en, in voorkomend geval, het beheer van het mechanisme bedoeld in artikel 7 en van het fonds bedoeld in artikel 21, eerste lid, 3°.

§ 2. Het personeel van de commissie wordt aangeworven en tewerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomsten beheerst door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

§ 3. De werkingskosten van de commissie worden gedeckt door de bijdragen voor haar tussenkomsten krachtens de artikelen 4, 17 en 28 en door een toeslag op de tarieven bedoeld in artikel 12, ten belope van de bedragen en volgens de nadere regels bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

In afwachting dat aan het eerste lid uitvoering is gegeven, kan de minister van Financiën aan de commissie terugvorderbare voorschotten verlenen voor een termijn van ten hoogste een jaar, ten laste van de algemene thesauriemiddelen, om de uitgaven te dekken waarin haar begroting voorziet.

§ 4. De commissie wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.

Art. 26

§ 1. Bij de uitvoering van de taken die haar worden opgelegd, kan de commissie van de netbeheerder en de distributienetbeheerders, alsook van de producenten, distributeurs en tussenpersonen die actief zijn op de Belgische markt, alle nodige inlichtingen vorderen. Zij kan overgaan tot een controle van hun rekeningen ter plaatse.

§ 2. De leden van de organen en de personeelsleden van de commissie zijn gebonden door het beroepsgeheim; zij mogen de vertrouwelijke gegevens die hun ter kennis zijn gekomen op grond van hun functie bij de commissie, aan niemand bekendmaken, behalve wanneer zij worden opge-

le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et sans préjudice du § 3 et de l'échange d'informations avec des autorités compétentes d'autres États membres de l'Union européenne expressément prévu ou autorisé par des règlements ou directives arrêtés par les institutions de l'Union européenne.

Toute infraction au premier alinéa est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal. Les dispositions du livre premier du même Code sont applicables.

§ 3. La commission peut communiquer au Comité de contrôle les informations qui sont nécessaires à l'accomplissement des missions de celui-ci. Les dispositions du § 2 s'appliquent aux membres des organes et aux employés du Comité de contrôle en ce qui concerne ces informations.

Art. 27

À l'article 170 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié par l'arrêté royal n° 147 du 30 décembre 1982, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété comme suit :

« Dans le secteur de l'électricité, le Comité est compétent en ce qui concerne la consommation d'électricité par des personnes n'ayant pas la qualité de client éligible au sens de la loi du ... relative à l'organisation du marché de l'électricité »;

2° au § 2, deuxième alinéa, les mots « les programmes d'investissement présentés par les sociétés concernées et leur mode de financement et notamment le programme national d'équipement en moyens de production et de grand transport d'énergie électrique » sont supprimés;

3° au § 2, le troisième alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Comité émet un avis sur les projets de programme indicatif des moyens de production d'électricité et de plan de développement du réseau de transport. ».

Art. 28

La commission organise un service de conciliation et d'arbitrage pour des différends relatifs à l'accès au réseau de transport, à l'application du règlement technique et aux tarifs visés à l'article 12. La commission assure le secrétariat de ce service. Le Roi en arrête le règlement sur proposition de la commission, et le ministre établit une liste d'experts pouvant agir en tant que conciliateurs ou arbitres. Les membres des organes et les employés de la commission ne peuvent être désignés en tant qu'arbitres.

Art. 29

§ 1^{er}. Il est créé au sein de la commission un organe autonome dénommé « Chambre d'appel » qui, à la demande de l'une des parties, statue sur les différends entre le gestionnaire et les utilisateurs du réseau relatifs à l'accès au réseau de transport, à l'exception de ceux portant sur des droits et obligations contractuels.

§ 2. La Chambre d'appel est composée d'un président, de deux autres membres et de trois suppléants nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres pour un

roepen om in rechte te getuigen en onverminderd § 3 en de uitwisseling van informatie met de bevoegde instanties van andere lidstaten van de Europese Unie die uitdrukkelijk bepaald of toegestaan zijn door verordeningen of richtlijnen vastgesteld door de instellingen van de Europese Unie.

Elke overtreding van het eerste lid wordt gestraft met de straffen bepaald door artikel 458 van het Strafwetboek. De bepalingen van het eerste boek van hetzelfde Wetboek zijn van toepassing.

§ 3. De commissie mag aan het Controlecomité de inlichtingen mededelen welke nodig zijn voor de uitvoering van zijn taken. De bepalingen van § 2 zijn van toepassing op de leden van de organen en de personeelsleden van het Controlecomité wat deze inlichtingen betreft.

Art. 27

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 170 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 147 van 30 december 1982 :

1° § 1 wordt aangevuld als volgt :

« In de elektriciteitssector is het Comité bevoegd inzake het elektriciteitsverbruik door personen die geen in aanmerking komende afnemers zijn in de zin van de wet van ... betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt »;

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden « de investeringsprogramma's door de betrokken vennootschappen en hun financieringswijze en inzonderheid het nationaal programma ter uitrusting van de middelen van de productie en het groot vervoer van elektrische energie » geschrapt;

3° in § 2, wordt het derde lid vervangen door het volgende lid :

« Het Comité verstrekt een advies over de ontwerpen van het indicatief programma van de productiemiddelen voor elektriciteit en het plan voor de ontwikkeling van het transmissienet. ».

Art. 28

De commissie richt een bemiddelings- en arbitrage-dienst in voor geschillen betreffende de toegang tot het transmissienet, de toepassing van het technisch reglement en de tarieven bedoeld in artikel 12. De commissie neemt het secretariaat van deze dienst waar. De Koning stelt er het reglement van vast op voorstel van de commissie, en de minister stelt een lijst op van deskundigen die als bemiddelaars of als arbiters kunnen optreden. De leden van de organen en de personeelsleden van de commissie kunnen niet als arbiters worden aangewezen.

Art. 29

§ 1. Binnen de commissie wordt een autonoom orgaan opgericht, « Beroepskamer » genoemd, dat, op verzoek van één van de partijen, beslist over geschillen tussen de netbeheerder en de netgebruikers betreffende de toegang tot het transmissienet, behalve geschillen inzake contractuele rechten en verbintenissen.

§ 2. De Beroepskamer bestaat uit een voorzitter, twee andere leden en drie plaatsvervangers, benoemd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een her-

terme renouvelable de six ans. Par dérogation à ce qui précède, lors de la constitution de la Chambre d'appel, un membre et un suppléant sont nommés pour un terme initial de deux ans et un membre et un suppléant pour un terme initial de quatre ans.

Le président et un suppléant sont désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire; les autres membres et suppléants sont désignés en raison de leur compétence en matière de concurrence. Les membres et les suppléants ne peuvent être choisis parmi les membres des organes et les employés de la commission. Le Roi fixe le montant des allocations qui leur sont attribuées.

§ 3. La Chambre d'appel statue par une décision administrative motivée sur les affaires dont elle est saisie, après avoir entendu les parties en cause. Elle peut procéder ou faire procéder à toutes investigations utiles et peut au besoin désigner des experts et entendre des témoins. Elle peut ordonner des mesures conservatoires en cas d'urgence.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe les règles de procédure applicables devant la Chambre d'appel.

CHAPITRE VII

Sanctions, dispositions abrogatoires et finales

Art. 30

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cinquante à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui font obstacle aux vérifications et investigations de la commission ou de la Chambre d'appel en vertu de la présente loi, refusent de leur donner les informations qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou leur donnent sciemment des informations inexacts ou incomplètes;

2° ceux qui contreviennent aux dispositions des articles 4, § 1^{er}, premier alinéa, ou 17, § 1^{er}.

§ 2. Le Roi peut prévoir des sanctions pénales pour les infractions aux dispositions des arrêtés d'exécution de la présente loi qu'il désigne. Ces sanctions ne peuvent excéder une peine d'emprisonnement de six mois et une amende de vingt mille francs.

§ 3. Les dispositions du livre premier du Code pénal sont applicables aux infractions visées aux §§ 1^{er} et 2. Les sociétés sont civilement responsables des amendes auxquelles leurs administrateurs, gérants ou mandataires sont condamnés pour de telles infractions.

Art. 31

Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la commission peut enjoindre à toute personne physique ou morale établie en Belgique de se conformer à des dispositions déterminées de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution dans le délai que la commission détermine. Si cette personne reste en défaut à l'expiration du délai, la commission peut, la personne entendue ou dûment convoquée, lui infliger une amende administrative. L'amende ne peut être, par jour calendrier, inférieure à cinquante mille francs ni supérieure à quatre millions de

nieuwbare termijn van zes jaar. In afwijking van het voorgaande worden bij de oprichting van de Beroepskamer één lid en één plaatsvervanger benoemd voor een aanvankelijke termijn van twee jaar en één lid en één plaatsvervanger voor een aanvankelijke termijn van vier jaar.

De voorzitter en één plaatsvervanger worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde; de andere leden en plaatsvervangers worden aangewezen omwille van hun deskundigheid inzake mededinging. De leden en de plaatsvervangers mogen niet onder de leden van de organen en de personeelsleden van de commissie worden gekozen. De Koning bepaalt het bedrag van de vergoedingen die hun worden toegekend.

§ 3. De Beroepskamer beslist met een gemotiveerde administratieve beslissing over de aangelegenheden die bij haar aanhangig worden gemaakt, na de betrokken partijen te hebben gehoord. Zij kan overgaan of doen overgaan tot alle nuttige onderzoeken en kan, indien nodig, deskundigen aanwijzen en getuigen horen. Zij kan bewarende maatregelen opleggen in dringende gevallen.

Bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit bepaalt de Koning de procedureregels die van toepassing zijn vóór de Beroepskamer.

HOOFDSTUK VII

Sancties, opheffings- en slotbepalingen

Art. 30

§ 1. Worden gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van vijftig tot twintigduizend frank of met één van deze straffen alleen :

1° zij die de verificaties en onderzoeken van de commissie of van de Beroepskamer krachtens deze wet hinderen, weigeren hun informatie te verstrekken die zij gehouden zijn mee te delen krachtens deze wet, of hun bewust verkeerde of onvolledige informatie verstrekken;

2° zij die de bepalingen van de artikelen 4, § 1, eerste lid, of 17, § 1, overtreden.

§ 2. De Koning kan strafsancties bepalen voor inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van deze wet die Hij aanduidt. Deze strafsancties mogen een gevangenisstraf van zes maanden en een geldboete van twintigduizend frank niet overschrijden.

§ 3. De bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op de inbreuken bepaald in §§ 1 en 2. De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten waarvoor hun bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers wegens dergelijke inbreuken worden veroordeeld.

Art. 31

Onverminderd de andere door deze wet voorziene maatregelen, kan de commissie elke in België gevestigde natuurlijke of rechtspersoon verplichten tot naleving van specifieke bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan binnen de termijn bepaald door de commissie. Indien deze persoon bij het verstrijken van de termijn in gebreke blijft, kan de commissie, op voorwaarde dat de persoon werd gehoord of naar behoren werd opgeroepen, een administratieve geldboete opleggen. De geldboete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan vijftigduizend frank,

francs, ni, au total, supérieure à quatre-vingts millions de francs ou 3 pour-cent du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé sur le marché belge de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé, si ce dernier montant est supérieur. L'amende est recouvrée au profit du Trésor par l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Art. 32

En cas de crise soudaine sur le marché de l'énergie ou de menace pour la sécurité physique ou la sûreté des personnes, des équipements ou des installations ou pour l'intégrité du réseau de transport, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, prendre les mesures de sauvegarde nécessaires, y compris des dérogations temporaires aux dispositions de la présente loi.

Art. 33

Le Comité national de l'Énergie est supprimé. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi règle la dissolution de cette institution et toutes les questions auxquelles celle-ci donne lieu, notamment le transfert de ses compétences, de son personnel et de ses biens, droits et obligations.

Art. 34

Les articles 168, 169 et 173, § 1^{er}, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 sont abrogés.

Art. 35

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi peut prendre les mesures nécessaires pour assurer la transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux, ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, et concernant l'organisation ou le fonctionnement du marché de l'électricité.

Les arrêtés pris en vertu du premier alinéa peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Art. 36

Les arrêtés d'exécution et autres actes qui, aux termes de la présente loi, doivent être pris après avis ou sur proposition de la commission, peuvent être pris sans un tel avis ou en l'absence d'une telle proposition jusqu'au 31 juillet 1999. Dans ce cas, le ministre pourra demander l'avis du Comité de contrôle.

Art. 37

Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi.

noch hoger zijn dan vier miljoen frank, noch, in totaal, hoger zijn dan tachtig miljoen frank of 3 procent van de omzet die de betrokken persoon heeft gerealiseerd op de Belgische elektriciteitsmarkt tijdens het laatste afgesloten boekjaar, indien dit laatste bedrag hoger is. De geldboete wordt ten gunste van de Schatkist geïnd door de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, der registratie en domeinen.

Art. 32

In geval van een plotse crisis op de energiemarkt of wanneer de fysieke veiligheid van personen, de veiligheid of betrouwbaarheid van uitrusting of installaties of de integriteit van het transmissienet wordt bedreigd, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, de nodige beschermingsmaatregelen nemen, met inbegrip van tijdelijke afwijkingen van de bepalingen van deze wet.

Art. 33

Het Nationaal Comité voor de Energie wordt opgeheven. Bij een in ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, regelt de Koning de ontbinding van deze instelling en alle kwesties waartoe deze aanleiding geeft, inzonderheid de overdracht van haar bevoegdheden, haar personeel en haar goederen, rechten en verplichtingen.

Art. 34

De artikelen 168, 169 en 173, § 1, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 worden opgeheven.

Art. 35

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, kan de Koning de nodige maatregelen treffen ter omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen, of uit internationale akten genomen krachtens dergelijke verdragen, en die de organisatie of de werking van elektriciteitsmarkt betreffen.

De besluiten die krachtens het eerste lid worden vastgesteld, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

Art. 36

De uitvoeringsbesluiten en andere akten die, luidens deze wet, na advies of op voorstel van de commissie moeten worden genomen, kunnen tot 31 juli 1999 worden genomen zonder dergelijk advies of in afwezigheid van een dergelijk voorstel. In dit geval kan de minister het advies van het Controlecomité vragen.

Art. 37

De Koning regelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le ministre de l'Énergie, le 21 décembre 1998, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi « relatif à l'organisation du marché de l'électricité », a donné le 29 décembre 1998 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée comme suit :

« Le gouvernement a décidé de tout mettre en œuvre pour transposer cette directive en droit interne dans le délai normal prescrit, à savoir le 19 février 1999. Le gouvernement ne souhaite donc pas faire usage du droit accordé à la Belgique en vertu de l'article 27, § 2, de la directive.

Cette décision est notamment justifiée par la constatation en juillet/août de cette année d'une importante accélération du processus de transposition de cette directive dans le droit interne des autres États membres de l'Union européenne.

Par ailleurs, ce processus s'accompagne d'une ouverture plus grande et plus rapide des marchés de l'électricité auprès des principaux partenaires commerciaux de la Belgique. Tout retard de transposition pourrait dès lors nuire, tant à la compétitivité de nos entreprises consommatrices, qu'à celle des opérateurs du secteur belge de la production de l'électricité sur la scène européenne.

En raison de la nécessité de déposer d'urgence le projet de loi au parlement, il me serait dès lors agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées. ».

*
* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'État a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

*
* *

PORTÉE DU PROJET

1. Le projet de loi soumis pour avis a pour objet de transposer en droit interne, en ce qui concerne les compétences de l'autorité fédérale, la directive 96/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité. Cette directive vise à libéraliser partiellement le marché interne de la Communauté européenne pour ce qui concerne la production, le transport et la fourniture d'électricité.

2. Le chapitre premier comporte essentiellement des définitions de notions qui apparaissent dans le projet.

3. Le chapitre II contient des dispositions relatives à la production d'électricité. L'établissement de nouvelles installations de production d'électricité, qui est ouvert, en principe, à la concurrence, est soumis à une autorisation. Cette dernière est délivrée, par le ministre fédéral qui a

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 21 december 1998 door de minister van Energie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt », heeft op 29 december 1998 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

Te dezen wordt voor het spoedeisend karakter de volgende motivering gegeven :

« Le gouvernement a décidé de tout mettre en œuvre pour transposer cette directive en droit interne dans le délai normal prescrit, à savoir le 19 février 1999. Le gouvernement ne souhaite donc pas faire usage du droit accordé à la Belgique en vertu de l'article 27, § 2, de la directive.

Cette décision est notamment justifiée par la constatation en juillet/août de cette année d'une importante accélération du processus de transposition de cette directive dans le droit interne des autres États membres de l'Union européenne.

Par ailleurs, ce processus s'accompagne d'une ouverture plus grande et plus rapide des marchés de l'électricité auprès des principaux partenaires commerciaux de la Belgique. Tout retard de transposition pourrait dès lors nuire, tant à la compétitivité de nos entreprises consommatrices, qu'à celle des opérateurs du secteur belge de la production de l'électricité sur la scène européenne.

En raison de la nécessité de déposer d'urgence le projet de loi au parlement, il me serait dès lors agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées. ».

*
* *

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State zich moeten beperken tot de hiernavolgende opmerkingen.

*
* *

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp beoogt de omzetting in het interne recht, wat de bevoegdheden van de federale overheid betreft, van richtlijn 96/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 1996 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit. Die richtlijn beoogt de gedeeltelijke liberalisering van de interne markt van de Europese Gemeenschap voor wat betreft de productie, het transport en de levering van elektriciteit.

2. Hoofdstuk I bevat hoofdzakelijk definities van begrippen die in het ontwerp voorkomen.

3. Hoofdstuk II bevat bepalingen betreffende de productie van elektriciteit. De oprichting van nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie, welke principieel wordt opengesteld voor concurrentie, wordt onderworpen aan een vergunning. Die vergunning wordt afgegeven door de fede-

l'énergie dans ses attributions, sur proposition de la Commission de régulation de l'électricité (article 4, § 1^{er}) instituée par la loi en projet. Les critères d'octroi des autorisations sont fixés par le Roi après avis de cette commission (article 4, § 2). Le projet comporte également des dispositions spécifiques concernant la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit maritime international, pour lesquelles une concession domaniale peut être accordée sous les conditions fixées par le Roi après avis de la commission précitée (article 6).

En outre, le projet confère au Roi le pouvoir de prendre des mesures d'organisation du marché qui ont pour objet d'assurer l'écoulement sur le marché, à un prix minimal, d'un volume minimal d'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables et d'établir un mécanisme pour financer tout ou partie de ces mesures (article 7).

4. Le chapitre III porte sur la gestion du réseau de transport. Cette gestion est confiée à un gestionnaire du réseau dont les tâches sont définies de manière plus précise (article 8). Ce gestionnaire du réseau — qui doit être une société commerciale (article 9) — est désigné, après délibération en Conseil des ministres, par le ministre qui a l'énergie dans ses attributions, sur proposition, en principe, d'un ou de plusieurs propriétaires du réseau qui, seuls ou conjointement, détiennent une partie du réseau de transport qui couvre au moins 75 % du territoire national et au moins deux tiers du territoire de chaque région (article 10, § 1^{er}).

Le projet arrête un nombre de conditions ou délègue au Roi le pouvoir de fixer les conditions visant à répondre aux exigences imposées par la directive 96/92/CE, plus précisément en ce qui concerne l'indépendance du gestionnaire du réseau (article 9).

Par ailleurs, le projet prévoit qu'un règlement technique sera établi pour la gestion du réseau de transport et l'accès à celui-ci (article 11) et comporte des dispositions concernant les tarifs de raccordement au réseau de transport et d'utilisation de celui-ci (article 12), le plan de développement du réseau de transport (article 13) et le secret professionnel des membres du personnel du gestionnaire du réseau (article 14).

5. Le chapitre IV a trait à l'accès au réseau de transport. Le client habilité à conclure des contrats pour la fourniture d'électricité avec un producteur, un distributeur ou un intermédiaire de son choix, a un droit d'accès de principe au réseau de transport (article 15, § 1^{er}). Il en va de même, d'une part, pour les producteurs établis en Belgique ou dans d'autres États membres de la Communauté européenne, en vue de l'approvisionnement en électricité de leurs propres établissements ou filiales situés en Belgique ou dans d'autres États membres ou en vue de la fourniture d'électricité à des clients éligibles, et d'autre part, pour les intermédiaires établis en Belgique et, pour autant que leur activité soit autorisée en vertu du droit de l'État où ils sont établis, pour les intermédiaires établis dans d'autres États membres de la Communauté européenne, en vue de la fourniture d'électricité à des clients éligibles (article 15, § 2).

Au surplus, le projet détermine les clients qui sont éligibles pour l'accès au réseau (article 16) et organise un système d'autorisation pour la construction de nouvelles lignes directes (article 17) et un système d'autorisation ou

rale minister bevoegd voor energie op voorstel van de bij de ontworpen wet ingestelde commissie voor de regulering van de elektriciteit (artikel 4, § 1). De criteria voor de toekenning van de vergunningen worden door de Koning bepaald na advies van die Commissie (artikel 4, § 2). Het ontwerp bevat ook specifieke bepalingen betreffende de bouw en de exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit water, stromen of winden, in de zeegebieden waarin België rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zeerecht, waarvoor een domeinconcessie kan worden toegekend, onder de door de Koning na advies van de voormelde commissie bepaalde voorwaarden (artikel 6).

Voorts verleent het ontwerp de Koning de bevoegdheid om maatregelen van marktorganisatie vast te stellen, die strekken tot een verzekerde afzet op de markt, tegen een minimumprijs, van een minimumvolume elektriciteit die is geproduceerd met aanwending van hernieuwbare energiebronnen en om een mechanisme in te richten ter financiering van alle of een deel van die maatregelen (artikel 7).

4. Hoofdstuk III betreft het beheer van het transmissienet. Dat beheer wordt toevertrouwd aan een netbeheerder, waarvan de taken nader worden omschreven (artikel 8). Die netbeheerder — die een handelsvennootschap moet zijn (artikel 9) — wordt, na beraadslaging in de Ministerraad, aangewezen door de minister die de energie onder zijn bevoegdheden heeft, op voorstel, in beginsel, van één of meerdere neteigenaars die, afzonderlijk of gezamenlijk, een deel van het transmissienet bezitten dat ten minste 75 % van het nationale grondgebied en ten minste twee derden van het grondgebied van elk gewest bestrijkt (artikel 10, § 1).

Het ontwerp bepaalt een reeks voorwaarden of verleent de Koning delegatie tot het vaststellen van voorwaarden die ertoe strekken te voldoen aan de vereisten opgelegd door richtlijn 96/92/EG, meer bepaald met betrekking tot de onafhankelijkheid van de netbeheerder (artikel 9).

Voorts wordt voorzien in de opstelling van een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet en de toegang ertoe (artikel 11), en bevat het ontwerp bepalingen omtrent de tarieven voor de aansluiting op het transmissienet en het gebruik ervan (artikel 12), het plan ter ontwikkeling van het transmissienet (artikel 13) en het beroepsgeheim van de personeelsleden van de netbeheerder (artikel 14).

5. Hoofdstuk IV betreft de toegang tot het transmissienet. De afnemer die het recht heeft om contracten voor de levering van elektriciteit te sluiten met een producent, distributeur of tussenpersoon van zijn keuze, heeft een principieel recht van toegang tot het transmissienet (artikel 15, § 1). Hetzelfde geldt, enerzijds, voor producenten gevestigd in België of in andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, met het oog op de bevoorrading in elektriciteit van hun eigen vestigingen of dochterondernemingen gevestigd in België of in andere lidstaten of met het oog op de levering van elektriciteit aan in aanmerking komende afnemers, en, anderzijds, voor in België gevestigde tussenpersonen en, voorzover hun activiteit is toegelaten krachtens het recht van de Staat waar zij zijn gevestigd, voor tussenpersonen gevestigd in andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, met het oog op de levering van elektriciteit aan in aanmerking komende afnemers (artikel 15, § 2).

Voorts wordt bepaald welke afnemers in aanmerking komen voor toegang tot het net (artikel 16), en wordt voorzien in een vergunningensysteem voor de aanleg van nieuwe directe lijnen (artikel 17) en in een vergunningen-

de déclaration préalable pour les intermédiaires (article 18).

Enfin, il est fait application de la clause de réciprocité prévue à l'article 19, paragraphe 5, de la directive 96/92/CE, en ce que le Roi est autorisé, sous certaines conditions, à limiter ou à interdire l'accès au réseau de transport pour des importations d'électricité en provenance d'autres États membres de la Communauté européenne et destinées à des clients éligibles établis en Belgique, pour autant que le degré d'ouverture du marché de l'électricité de l'État membre d'origine soit inférieur à celui du marché de l'électricité belge et que le client, s'il était établi dans l'État membre d'origine, n'ait pas la qualité de client éligible en vertu de la législation de cet État (article 19, § 1^{er}).

6. Le chapitre V porte sur la tarification, les obligations de service public et la comptabilité des entreprises d'électricité (articles 20 à 22). Le ministre qui a l'économie dans ses attributions est notamment investi du pouvoir d'imposer, sous certaines conditions, des prix maximaux pour la fourniture d'électricité à des clients finals (article 20).

7. Le chapitre VI crée une « Commission de régulation de l'électricité » et élabore un règlement de différends. La Commission de régulation de l'électricité exerce non seulement une compétence consultative, mais est, en outre et surtout, investie d'une mission de surveillance de l'application de la législation. Selon l'exposé des motifs, le statut de la commission s'inspire de celui de la Commission bancaire et financière (article 23). Le projet organise de manière détaillée les organes et services de la commission (articles 24 à 27). En outre, il est créé, auprès de la commission, un service de conciliation et d'arbitrage (article 28) et une chambre d'appel (article 29).

8. Le chapitre VII renferme des sanctions ainsi que des dispositions abrogatoires et finales.

COMPÉTENCE DE L'AUTORITÉ FÉDÉRALE

1. Le projet tient essentiellement son fondement, quant à la compétence, de l'article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 2, a), c) et d), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. En vertu de ces dispositions, l'autorité fédérale est compétente pour le plan d'équipement national du secteur de l'électricité, pour les grandes infrastructures de stockage, le transport et la production de l'énergie, et pour les tarifs. Dans la mesure où le projet règle également certains aspects du droit de la concurrence, la compétence trouve un fondement supplémentaire dans l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 4°, de la loi précitée.

2. L'article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, a), de la loi spéciale du 8 août 1980 limite la compétence régionale en matière de réseaux d'électricité aux réseaux de distribution dont la tension nominale est inférieure ou égale à 70 000 volts. Sauf en ce qui concerne la tarification, les auteurs du projet se sont toutefois totalement abstenus de transposer les dispositions de la directive 96/92/CE qui se rapportent aux réseaux de distribution. Selon l'exposé des motifs, cette abstention s'explique par le fait que l'État fédéral et les régions envisagent de conclure un accord de coopération portant sur « la clarification de certaines zones d'ombre concernant la délimitation précise des réseaux de transport et de distribution ».

système ou un système van voorafgaande melding voor tussenpersonen (artikel 18).

Tot slot wordt toepassing gemaakt van de reciprociteitsclausule bedoeld in artikel 19, lid 5, van richtlijn 96/92/EG waarbij de Koning onder bepaalde voorwaarden wordt gemachtigd om de toegang tot het transmissienet te beperken of te verbieden voor de invoer van elektriciteit afkomstig uit een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap en bestemd voor in België gevestigde in aanmerking komende afnemers, voorzover de graad van openstelling van de elektriciteitsmarkt van de lidstaat van oorsprong lager is dan die van de Belgische elektriciteitsmarkt en de afnemer, indien hij in de lidstaat van oorsprong zou zijn gevestigd, geen in aanmerking komende afnemer zou zijn krachtens de wetgeving van deze Staat (artikel 19, § 1).

6. Hoofdstuk V handelt over de tarifiering, de openbare dienstverplichtingen en de boekhouding van de elektriciteitsbedrijven (artikelen 20 tot 22). Aan de minister die bevoegd is voor economie wordt onder meer de bevoegdheid verleend om onder bepaalde voorwaarden maximumprijzen op te leggen voor de levering van elektriciteit aan eindafnemers van elektriciteit (artikel 20).

7. In hoofdstuk VI wordt een « commissie voor de regulering van de elektriciteit » opgericht en wordt een geschillenregeling uitgewerkt. De Commissie voor de regulering van de elektriciteit heeft benevens zijn raadgevende bevoegdheid vooral een taak van toezicht op de toepassing van de wetgeving. Het statuut van de commissie is, blijkens de memorie van toelichting, geïnspireerd door dat van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen (artikel 23). Het ontwerp regelt op uitgebreide wijze de organen en diensten van de commissie (artikelen 24 tot 27). Bij de commissie worden bovendien een bemiddelings- en arbitrage dienst (artikel 28) en een beroepskamer (artikel 29) opgericht.

8. Hoofdstuk VII bevat strafbepalingen en opheffings- en slotbepalingen.

BEVOEGDHEID VAN DE FEDERALE OVERHEID

1. Het ontwerp vindt zijn bevoegdheidsrechtelijke grondslag voornamelijk in artikel 6, § 1, VII, tweede lid, a), c) en d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Krachtens die bepalingen is de federale overheid bevoegd voor het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector, voor de grote infrastructuur voor de stockering, het vervoer en de productie van energie en voor de tarieven. In zoverre het ontwerp ook bepaalde aspecten van het mededingingsrecht regelt, vindt het een bijkomende bevoegdheidsrechtelijke grondslag in artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 4°, van de genoemde wet.

2. Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, a), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 beperkt de gewestelijke bevoegdheid inzake de elektriciteitsnetten tot de distributienetten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk aan 70 000 volt. De stellers van het ontwerp hebben er zich evenwel, behoudens wat de tarifiering betreft, in het geheel van onthouden om de bepalingen van richtlijn 96/92/EG die de distributienetten betreffen, om te zetten. Volgens de memorie van toelichting vindt zulks zijn verklaring in het gegeven dat de federale Staat en de gewesten voornemens zijn om een samenwerkingsakkoord te sluiten omtrent « de verduidelijking van bepaalde grijze zones betreffende de precieze afbakening van de transmissie- en distributienetten ».

La conclusion d'un accord de coopération peut apporter une solution au problème que pose le fait que la répartition interne des compétences en Belgique ne correspond pas en tous points aux notions consacrées par la directive. Cet accord de coopération doit donc viser, non pas à clarifier certaines zones d'ombre, mais à régler l'exercice conjoint des compétences propres de l'État fédéral et des régions.

OBSERVATION GÉNÉRALE

Diverses dispositions du projet confèrent directement un pouvoir réglementaire au ministre fédéral qui a l'énergie dans ses attributions. En vertu des principes constitutionnels relatifs à l'exercice des pouvoirs, le pouvoir réglementaire est toutefois dévolu au Roi. Certes, il n'est pas incompatible avec ces principes de conférer à un ministre une délégation de pouvoirs d'ordre accessoire ou secondaire, mais il n'en demeure pas moins qu'il appartient alors au Roi et non au législateur d'octroyer pareille délégation. En effet, l'octroi par le législateur d'une délégation directe de pouvoirs de l'espèce à un ministre signifierait que le législateur empiéterait sur une prérogative qui revient au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif fédéral (article 37 de la Constitution).

Il résulte de ce qui précède que les attributions de compétence que les articles 11, 12, §§ 1^{er} et 3, et 16, § 2, confient au ministre dont relève l'énergie, doivent être remplacées par des attributions de compétence au Roi.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Art. 2

Il est impossible, dans un texte bilingue, de classer les définitions alphabétiquement dans les deux versions, puisque celles-ci doivent être absolument équivalentes. Il convient de réprover la méthode utilisée par le projet examiné, qui consiste à classer alphabétiquement les définitions employées dans une seule langue (la langue française), alors que la notion correspondante dans l'autre version est définie au même endroit. En effet, cette méthode conduit nécessairement à ce que, dans la version dans laquelle le classement alphabétique ne peut être suivi, les définitions se trouvent entremêlées d'une manière tout à fait aléatoire et chaotique. Il faut dès lors remanier l'article 2 de telle sorte que, dans les deux versions, les définitions apparaissent selon un ordre logique.

Art. 5

L'article 5 manque de clarté lorsqu'il porte que si la Commission « constate un décalage significatif », « un avis peut être publié dans ce sens dans la presse nationale et internationale ». Il faut probablement entendre par là qu'un tel avis doit être publié lorsque les demandes d'autorisation sont trop peu nombreuses par rapport aux moyens de production au sens du programme indicatif des moyens de production prévu à l'article 3, § 1^{er}, du projet. Il conviendrait dès lors d'apporter cette précision dans le texte de l'article.

Het sluiten van een samenwerkingsakkoord kan een oplossing bieden voor het probleem dat rijst door het feit dat de interne Belgische bevoegdheidsverdeling niet helemaal aansluit bij de begrippen van de richtlijn. Dat samenwerkingsakkoord moet er dan toe strekken, niet om bepaalde grijze zones te verduidelijken, maar om de gezamenlijke uitoefening van de eigen bevoegdheden van de federale Staat en de gewesten te regelen.

ALGEMENE OPMERKING

Op verscheidene plaatsen van het ontwerp wordt rechtstreeks verordenende bevoegdheid toegekend aan de federale minister bevoegd voor energie. De verordenende bevoegdheid komt evenwel krachtens de grondwettelijke beginselen betreffende de uitoefening der staatsmachten toe aan de Koning. Weliswaar is niet onvereenigbaar met die beginselen een delegatie aan een minister van bevoegdheden van bijkomstige of detailmatige aard, maar zulks neemt niet weg dat het dan de Koning toekomt om zulk een delegatie te verlenen en niet de wetgever. Een rechtstreekse delegatie van zulke bevoegdheden aan een minister door de wetgever zou immers neerkomen op een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht (artikel 37 van de Grondwet) toebehoort.

Uit wat voorafgaat volgt dat de bevoegdheidstoewijzingen, in de artikelen 11, 12, §§ 1 en 3, en 16, § 2, aan de minister die de energie onder zijn bevoegdheid heeft, moeten worden vervangen door bevoegdheidstoewijzingen aan de Koning.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Art. 2

In een tweetalige tekst is het onmogelijk de definities in beide taalversies alfabetisch te rangschikken omdat de twee taalversies geheel equivalent moeten zijn. De werkwijze, zoals gehanteerd in het voorliggende ontwerp, die erin bestaat de gebruikte definities in één taal (het Frans) alfabetisch te rangschikken terwijl het overeenstemmende begrip in de andere taalversie op dezelfde plaats wordt gedefinieerd, moet worden afgekeurd daar ze er noodzakelijkerwijze toe leidt dat de definities in de taalversie waar geen alfabetische rangschikking kan worden gevolgd, op een volkomen willekeurige en ongeordende wijze door elkaar komen te staan. Artikel 2 moet derhalve in die zin worden herwerkt dat de definities in beide taalversies in een logische volgorde worden voorgesteld.

Art. 5

Artikel 5 is onduidelijk geformuleerd waar het bepaalt dat, indien de Commissie « een significante discrepantie vaststelt », « een daartoe strekkend bericht kan worden bekendgemaakt in de nationale en internationale pers ». Wellicht wordt bedoeld dat zulk een bericht moet worden bekendgemaakt wanneer er te weinig vergunningsaanvragen zijn in verhouding tot de productiemiddelen zoals bepaald in het indicatief plan van de productiemiddelen voor elektriciteit als bedoeld in artikel 3, § 1, van het ontwerp. Men verduidelijkt zulks dan in de tekst van het artikel.

Art. 7

En vertu de l'article 7, alinéa 2, du projet, le mécanisme que le Roi peut établir pour financer tout ou partie des charges nettes qui découlent des mesures visant à promouvoir la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables, est notamment alimenté en tout ou en partie par un prélèvement sur l'ensemble, ou des catégories objectivement définies, de consommateurs d'énergie ou d'opérateurs sur le marché, selon les modalités fixées par le Roi. Selon l'article 7, alinéa 3, les arrêtés que le Roi prend en vertu de cette délégation, cessent de produire leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les six mois de leur date d'entrée en vigueur.

Le prélèvement précité est une taxe imposée d'autorité qui n'implique pas de contrepartie pour un service fourni en faveur du redevable considéré séparément. Il faut par conséquent le regarder comme un impôt au sens de l'article 170 de la Constitution. Cette constatation n'est infirmée en rien par le fait que le produit du prélèvement est utilisé pour réaliser un objectif bien déterminé.

En vertu de l'article précité de la Constitution, l'établissement d'un impôt requiert l'intervention du législateur. À cet égard, il y a lieu de rappeler l'arrêt n° 18/98 de la Cour d'arbitrage du 18 février 1998. Dans cet arrêt, la Cour considéra que s'il est satisfait au principe de légalité inscrit à l'article 170 de la Constitution lorsque, après délégation de la compétence fiscale au Roi, les mesures prises par le Roi seront examinées par le pouvoir législatif, dans un délai relativement court, en vue de leur confirmation, il est cependant contraire à ce principe que la loi d'habilitation permette que des arrêtés qui ne sont pas confirmés dans les délais prévus, continuent de sortir leurs effets pour la période séparant leur entrée en vigueur de la date ultime à laquelle ils doivent être confirmés. En effet, de ce fait, une catégorie de personnes pourrait être affectée, fût-ce temporairement, par une mesure fiscale sans que celle-ci n'ait fait l'objet d'une décision prise par une assemblée délibérante démocratiquement élue ⁽¹⁾.

Compte tenu de ce qui précède, il convient de relever qu'en raison de la confirmation légale exigée par le projet, le pouvoir délégué au Roi pour instaurer le prélèvement en cause est, en principe, admissible. Il faut toutefois préciser qu'à défaut de confirmation par le législateur, les arrêtés pris par le Roi en vertu de cette délégation devront être considérés comme n'ayant jamais produit leurs effets.

Art. 14

En prévoyant, à l'alinéa 2, que les dispositions du livre premier du Code pénal s'appliquent à l'infraction définie à l'alinéa 1^{er}, le chapitre VII et l'article 85 de ce Code sont, par dérogation à la règle énoncée à l'article 100 de ce dernier, également applicables à cette infraction. Il est recommandé de confirmer dans l'exposé des motifs que telle est la volonté des auteurs du projet.

⁽¹⁾ Voir les considérants B.7 à B.9 de cet arrêt.

Art. 7

Krachtens artikel 7, tweede lid, van het ontwerp kan het mechanisme dat door de Koning kan worden ingesteld ter financiering van alle of een deel van de nettolasten die voortvloeien uit maatregelen ter bevordering van de elektriciteitsproductie met aanwending van hernieuwbare energiebronnen, geheel of gedeeltelijk worden gefinancierd onder meer door een heffing op alle of op objectief bepaalde categorieën van energieverbruikers of marktoperatoren volgens de nadere regels bepaald door de Koning. De besluiten die de Koning krachtens deze delegatiebepaling neemt, houden krachtens artikel 7, derde lid, op uitwerking te hebben indien ze niet bij wet zijn bekrachtigd binnen zes maanden na de datum van hun inwerkingtreding.

De voornoemde heffing is een gezagshalve opgelegde heffing die geen tegenprestatie inhoudt voor een dienst die wordt geleverd ten voordele van de afzonderlijk beschouwde heffingsplichtige. Ze is bijgevolg te beschouwen als een belasting in de zin van artikel 170 van de Grondwet. Aan die vaststelling wordt geen afbreuk gedaan door het gegeven dat de opbrengst van de heffing wordt aangewend voor het verwezenlijken van een welbepaalde doelstelling.

Krachtens het voornoemde grondwetsartikel is voor het invoeren van een belasting een optreden van de wetgever vereist. In dit verband dient het arrest n° 18/98 van 18 februari 1998 van het Arbitragehof in herinnering te worden gebracht. In dat arrest oordeelde dat Hof dat weliswaar aan het in artikel 170 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel is voldaan wanneer, na delegatie van belastingbevoegdheid aan de Koning, de door de Koning genomen maatregelen binnen een relatief korte termijn door de wetgevende macht zullen worden onderzocht met het oog op hun bekrachtiging, maar dat het in strijd is met dat beginsel wanneer de machtigingswet zou toestaan dat besluiten die niet binnen de gestelde termijn zijn bekrachtigd, hun uitwerking behouden voor de periode tussen hun inwerkingtreding en de uiterste data waarop ze dienen te worden bekrachtigd. Aldus zou immers een categorie personen, zij het tijdelijk, kunnen worden geraakt door een fiscale maatregel zonder dat deze het voorwerp heeft uitmaakt van een beslissing genomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering ⁽¹⁾.

Gelet op wat voorafgaat moet worden vastgesteld dat de aan de Koning verleende delegatie om de vermelde heffing in te voeren in beginsel, gezien het in het ontwerp gestelde vereiste van wettelijke bekrachtiging, toelaatbaar is. Er moet evenwel worden bepaald dat de door de Koning krachtens die delegatie genomen besluiten bij gebreke van bekrachtiging door de wetgever geacht moeten worden nooit uitwerking te hebben gehad.

Art. 14

Door te bepalen, in het tweede lid, dat de bepalingen van boek I van het Strafwetboek van toepassing zijn op het in het eerste lid omschreven misdrijf, zijn, in afwijking van het bepaalde in artikel 100 van dat Wetboek, ook hoofdstuk VII en artikel 85 van dat Wetboek van toepassing op dat misdrijf. Het kan aanbeveling verdienen om in de memorie van toelichting te bevestigen dat zulks strookt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp.

⁽¹⁾ Zie de overwegingen B.7 tot B.9 van dat arrest.

Art. 16

L'énoncé du texte néerlandais du paragraphe 1^{er} est peu approprié. Le mot « *verkiesbaarheid* » entend faire référence aux clients éligibles (« *in aanmerking komende afnemers* ») (voir l'article 19, paragraphe 4, de la directive 96/92/CE). Il conviendrait de remanier la formulation de l'article dans ce sens.

Art. 18

L'article 18 confère au Roi une habilitation trop importante. Cette constatation est d'autant plus prégnante que la disposition permet d'instaurer, à l'égard des intermédiaires qui y sont mentionnés, des limitations à la liberté de commerce et d'industrie. Il faut à tout le moins indiquer le type de conditions dont peut être assortie l'autorisation relative à la fourniture d'électricité par des intermédiaires ou la nature des règles de conduite susceptibles d'être imposées à ceux-ci.

Art. 21

Dans la mesure où les arrêtés visés au dernier alinéa se rapportent aux prélèvements mentionnés au 3°, b), de l'alinéa 1^{er}, l'on voudra bien se reporter à l'observation formulée sous l'article 7.

Art. 26 et 30

En ce qui concerne le fait que le livre premier du Code pénal est rendu applicable, on se reportera à l'observation formulée sous l'article 14.

La chambre était composée de

MM. :

W. DEROOVER, *président de chambre*;

P. LEMMENS,
J. SMETS, *conseillers d'État*;

Mme :

F. LIEVENS, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

Le greffier,

F. LIEVENS

Le président,

W. DEROOVER

Art. 16

De redactie van de Nederlandse tekst van paragraaf 1 is weinig adequaat. Met het woord « *verkiesbaarheid* » wordt bedoeld te verwijzen naar de in aanmerking komende afnemers (zie artikel 19, lid 4, van richtlijn 96/92/EG). Men passe de redactie van het artikel in die zin aan.

Art. 18

Artikel 18 bevat een te verre gaande bevoegdheidsdelegatie aan de Koning. Deze vaststelling klemmt des te meer daar op grond van de bepaling in hoofde van de erin genoemde tussenpersonen beperkingen op de vrijheid van handel en nijverheid kunnen worden aangebracht. Minstens dient te worden bepaald welke soort voorwaarden kunnen worden gekoppeld aan de vergunning voor de levering van elektriciteit door tussenpersonen of welke de aard is van de gedragsregels die aan die tussenpersonen kunnen worden opgelegd.

Art. 21

In zoverre de in het laatste lid bedoelde besluiten betrekking hebben op de in 3°, b), van het eerste lid bedoelde heffingen, wordt verwezen naar de bij artikel 7 gemaakte opmerking.

Art. 26 en 30

Wat betreft de toepasselijkheidsverklaring van boek I van het Strafwetboek, wordt verwezen naar de opmerking gemaakt bij artikel 14.

De kamer was samengesteld uit

HH. :

W. DEROOVER, *kamervoorzitter*;

P. LEMMENS,
J. SMETS, *staatsraden*;

Mevr. :

F. LIEVENS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegevoegd door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

De griffier,

F. LIEVENS

De voorzitter,

W. DEROOVER

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de notre vice-premier ministre et ministre de la Défense nationale, chargé de l'Énergie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre vice-premier ministre et ministre de la Défense nationale, chargé de l'Énergie, est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{er}**Généralités****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° « producteur » : toute personne physique ou morale qui produit de l'électricité, y compris tout autoproducteur;

2° « autoproducteur » : toute personne physique ou morale produisant de l'électricité principalement pour son propre usage;

3° « cogénération » : la production combinée d'électricité et de chaleur;

4° « sources d'énergie renouvelables » : toutes sources d'énergie autres que les combustibles fossiles et la fission nucléaire, notamment l'énergie hydraulique, l'énergie éolienne, l'énergie solaire, le biogaz, les produits et déchets organiques de l'agriculture et de l'arboriculture forestière, et les déchets ménagers;

5° « gaz à effet de serre » : les gaz qui, dans l'atmosphère, absorbent et réémettent le rayonnement infrarouge, et notamment le dioxyde de carbone (CO₂), le méthane (CH₄), l'oxyde nitreux (N₂O), les hydrofluorocarbones (HFC), les hydrocarbures perfluorés (PFC) et l'hexafluorure de soufre (SF₆);

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van onze vice-eerste minister en minister van Landsverdediging, belast met Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze vice-eerste minister en minister van Landsverdediging, belast met Energie, is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

HOOFDSTUK I**Algemeen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

1° « producent » : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit produceert, met inbegrip van elke zelfopwekker;

2° « zelfopwekker » : elke natuurlijke of rechtspersoon die hoofdzakelijk voor eigen gebruik elektriciteit produceert;

3° « warmtekrachtkoppeling » : de gecombineerde productie van elektriciteit en warmte;

4° « hernieuwbare energiebronnen » : alle andere energiebronnen dan fossiele brandstoffen en kernsplijting, inzonderheid hydraulische energie, wind-energie, zonne-energie, biogas, organische producten en afvalstoffen van de land- en bosbouw, en huishoudelijke afvalstoffen;

5° « broeikasgassen » : de gassen die in de atmosfeer infrarode straling absorberen en weer uitstralen en inzonderheid koolstofdioxide (CO₂), methaan (CH₄), stikstofdioxide (N₂O), hydrofluorocarbon (HFC), perfluorocarbon (PFC) en zwavelhexafluoride (SF₆);

6° « transport » : le transport d'électricité sur le réseau de transport aux fins de fourniture à des clients finals ou à des distributeurs;

7° « réseau de transport » : le réseau national de transport d'électricité, qui comprend les lignes aériennes, câbles souterrains et installations servant à la transmission d'électricité de pays à pays et à destination de clients directs des producteurs et de distributeurs établis en Belgique, ainsi qu'à l'interconnexion entre centrales électriques et entre réseaux électriques;

8° « gestionnaire du réseau » : le gestionnaire du réseau de transport désigné conformément à l'article 10;

9° « propriétaires du réseau » : les propriétaires des infrastructures et équipements constituant le réseau de transport, autres que, le cas échéant, le gestionnaire du réseau;

10° « distribution » : le transport d'électricité sur des réseaux de distribution aux fins de fourniture à des clients;

11° « distributeur » : toute personne physique ou morale assurant la distribution d'électricité sur le territoire belge, qu'elle vende cette électricité ou non;

12° « réseau de distribution » : tout réseau, opérant à une tension égale ou inférieure à 70 kilovolts, pour la transmission d'électricité à des clients au niveau régional ou local;

13° « client » : tout client final, distributeur ou intermédiaire;

14° « client final » : toute personne physique ou morale achetant de l'électricité pour son propre usage;

15° « intermédiaire » : toute personne physique ou morale, autre qu'un producteur ou un distributeur, qui achète de l'électricité en vue de la revente;

16° « client éligible » : tout client qui, en vertu de l'article 16 ou, s'il n'est pas établi en Belgique, en vertu du droit d'un autre État membre de l'Union européenne, a le droit de conclure des contrats de fourniture d'électricité avec un producteur, distributeur ou intermédiaire de son choix et, à ces fins, le droit d'obtenir un accès au réseau de transport aux conditions énoncées à l'article 15, § 1^{er};

17° « ligne directe » : toute ligne d'électricité complémentaire au réseau de transport, à l'exclusion des lignes relevant d'un réseau de distribution;

18° « utilisateur du réseau » : toute personne physique ou morale qui alimente le réseau de transport ou est desservie par celui-ci;

19° « entreprise associée » : toute entreprise associée au sens de l'article 6 de l'arrêté royal du 6 mars 1990 relatif aux comptes consolidés des entreprises;

20° « entreprise liée » : toute entreprise liée au sens du chapitre III, section I^{re}, rubrique IV.A, de

6° « transmissie » : het vervoer van elektriciteit langs het transmissienet met het oog op de levering ervan aan eindafnemers of distributeurs;

7° « transmissienet » : het nationaal transmissienet voor elektriciteit, dat de bovengrondse lijnen, ondergrondse kabels en installaties omvat die dienen voor het vervoer van elektriciteit van land tot land en naar rechtstreekse afnemers van de producenten en naar distributeurs gevestigd in België, alsook voor de koppeling tussen elektrische centrales en tussen elektriciteitsnetten;

8° « netbeheerder » : de beheerder van het transmissienet, aangewezen overeenkomstig artikel 10;

9° « neteigenaars » : de eigenaars van de infrastructuur en uitrusting die het transmissienet vormen, behalve, in voorkomend geval, de netbeheerder;

10° « distributie » : het vervoer van elektriciteit langs distributienetten met het oog op de levering ervan aan afnemers;

11° « distributeur » : elke natuurlijke of rechtspersoon die de distributie van elektriciteit op het Belgisch grondgebied verzorgt, ongeacht of hij deze elektriciteit verkoopt;

12° « distributienet » : elk net dat werkt aan een spanning die gelijk is aan of lager is dan 70 kilovolt, voor het vervoer van elektriciteit naar afnemers op regionaal of lokaal niveau;

13° « afnemer » : elke eindafnemer, distributeur of tussenpersoon;

14° « eindafnemer » : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit koopt voor eigen gebruik;

15° « tussenpersoon » : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit koopt met het oog op de doorverkoop ervan, behalve een producent of een distributeur;

16° « in aanmerking komende afnemer » : elke afnemer die, krachtens artikel 16 of, indien hij niet in België is gevestigd, krachtens het recht van een andere lidstaat van de Europese Unie, het recht heeft om contracten voor de levering van elektriciteit te sluiten met een producent, distributeur of tussenpersoon van zijn keuze en, te dien einde, het recht heeft om toegang te krijgen tot het transmissienet tegen de voorwaarden bepaald in artikel 15, § 1;

17° « directe lijn » : elke elektriciteitslijn ter aanvulling van het transmissienet, met uitzondering van de lijnen die deel uitmaken van een distributienet;

18° « netgebruiker » : elke natuurlijke of rechtspersoon die als leverancier of afnemer op het transmissienet is aangesloten;

19° « geassocieerde onderneming » : elke geassocieerde onderneming in de zin van artikel 6 van het koninklijk besluit van 6 maart 1990 op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen;

20° « verbonden onderneming » : elke verbonden onderneming in de zin van hoofdstuk III, afdeling I,

l'annexe à l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises;

21° « programme indicatif » : le programme indicatif des moyens de production d'électricité établi en application de l'article 3;

22° « règlement technique » : le règlement technique pour la gestion du réseau de transport et l'accès à celui-ci, établi en application de l'article 11;

23° « plan de développement » : le plan de développement du réseau de transport établi en application de l'article 13;

24° « directive 96/92 » : la directive 96/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité;

25° « ministre » : le ministre fédéral qui a l'Énergie dans ses attributions;

26° « commission » : la commission de régulation de l'électricité instituée par l'article 23;

27° « comité de contrôle » : le comité de contrôle de l'électricité et du gaz visé aux articles 170 à 172 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifiés par l'arrêté royal n° 147 du 30 décembre 1982.

CHAPITRE I

Production

Art. 3

§ 1^{er}. La commission établit un programme indicatif des moyens de production d'électricité en collaboration avec l'administration de l'Énergie du ministre fédéral des Affaires économiques et après consultation du gestionnaire du réseau, du Bureau fédéral du Plan, du comité de contrôle, de la commission interdépartementale du développement durable et des gouvernements de région. Le programme indicatif est soumis à l'approbation du ministre.

Le programme indicatif est un programme décennal; il est adapté tous les trois ans pour les dix années suivantes, selon la procédure prévue au premier alinéa. Il est établi pour la première fois dans les douze mois de l'entrée en vigueur du présent article.

§ 2. Le programme indicatif contient les éléments suivants :

1° il procède à une estimation de l'évolution de la demande d'électricité à moyen et long terme et identifie les besoins en moyens de production qui en résultent;

2° il définit les orientations en matière de choix des sources primaires en veillant à assurer une diversification appropriée des combustibles, à promouvoir l'utilisation des sources d'énergie renouvelables et à intégrer les contraintes environnementales définies par les régions;

rubriek IV.A, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen;

21° « indicatief programma » : het indicatief programma van de productiemiddelen voor elektriciteit, opgesteld in uitvoering van artikel 3;

22° « technisch reglement » : het technisch reglement voor het beheer van het transmissienet en de toegang ertoe, opgesteld in uitvoering van artikel 11;

23° « ontwikkelingsplan » : het plan voor de ontwikkeling van het transmissienet, opgesteld in uitvoering van artikel 13;

24° « richtlijn 96/92 » : de richtlijn 96/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 1996 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit;

25° « minister » : de federale minister bevoegd voor Energie;

26° « commissie » : de commissie voor de regulering van de elektriciteit, opgericht door artikel 23;

27° « controlecomité » : het controlecomité voor de elektriciteit en het gas bedoeld in de artikelen 170 tot 172 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 147 van 30 december 1982.

HOOFDSTUK II

Productie

Art. 3

§ 1. De commissie stelt een indicatief programma van de productiemiddelen voor elektriciteit vast in samenwerking met de administratie voor Energie van het federaal ministerie van Economische Zaken en na raadpleging van de netbeheerder, het federaal Planbureau, het controlecomité, de Interdepartementale commissie voor de duurzame ontwikkeling en de gewestregeringen. Het indicatief programma is onderworpen aan de goedkeuring van de minister.

Het indicatief programma is een tienjarenprogramma; het wordt om de drie jaar aangepast voor de volgende tien jaar, overeenkomstig de procedure bepaald in het eerste lid. Het wordt voor de eerste maal opgesteld binnen twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding van dit artikel.

§ 2. Het indicatief programma bevat de volgende elementen :

1° het maakt een schatting van de evolutie van de vraag naar elektriciteit op middellange en lange termijn en identificeert de behoeften aan productiemiddelen die daaruit voortvloeien;

2° het bepaalt de richtsnoeren inzake de keuze van primaire bronnen met zorg voor een gepaste diversificatie van de brandstoffen, de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en de inpassing van de randvoorwaarden inzake leefmilieu bepaald door de gewesten;

3° il définit la nature des filières de production à privilégier en veillant à promouvoir les technologies de production à faible émission de gaz à effet de serre;

4° il évalue le besoin d'obligations de service public dans le domaine de la production, ainsi que l'efficacité et le coût de ces obligations.

§ 3. Le ministre communique le programme indicatif aux Chambres législatives fédérales, aux gouvernements de région et au comité de contrôle. Il veille à une publication appropriée du programme indicatif.

Art. 4

§ 1^{er}. L'établissement de nouvelles installations de production d'électricité est soumis à l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le ministre sur proposition de la commission.

Après avis de la commission, le Roi peut, aux conditions qu'il définit :

1° étendre le champ d'application du premier alinéa à des transformations ou autres aménagements d'installations existantes;

2° exempter l'établissement d'installations de faible puissance d'autorisation et le soumettre à une procédure de déclaration préalable à la commission.

§ 2. Après avis de la commission, le Roi fixe les critères d'octroi des autorisations visées au § 1^{er}, premier alinéa. Ces critères peuvent notamment porter sur :

1° la sécurité et la sûreté des réseaux électriques, des installations et des équipements associés;

2° l'efficacité énergétique de l'installation proposée, compte tenu des engagements internationaux de la Belgique notamment en matière de protection de l'environnement;

3° la nature des sources primaires;

4° l'honorabilité et l'expérience professionnelles du demandeur, ses capacités techniques et financières et la qualité de son organisation;

5° des obligations de service public en matière de régularité et de qualité des fournitures d'électricité, ainsi qu'en matière d'approvisionnement de clients n'ayant pas la qualité de client éligible.

§ 3. Après avis de la commission, le Roi fixe :

1° la procédure d'octroi des autorisations visées au § 1^{er}, premier alinéa, notamment la forme de la demande, l'instruction du dossier par la commission, les délais dans lesquels le ministre doit statuer et notifier sa décision au demandeur, et la redevance à payer à la commission pour l'analyse du dossier;

2° les cas dans lesquels le ministre peut réviser ou retirer l'autorisation et les procédures applicables;

3° het bepaalt de aard van de aan te bevelen productiekanalen met zorg voor de bevordering van productietechnologieën met lage emissie van broeikasgassen;

4° het evalueert de behoefte aan openbare dienstverplichtingen in het domein van de productie, als ook de efficiëntie en de kost van deze verplichtingen.

§ 3. De minister maakt het indicatief programma over aan de federale Wetgevende Kamers, de gewestregeringen en het controlecomité. Hij ziet erop toe dat het indicatief programma op passende wijze wordt bekendgemaakt.

Art. 4

§ 1. De bouw van nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie is onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een individuele vergunning afgeleverd door de minister op voorstel van de commissie.

Na advies van de commissie kan de Koning, tegen de door Hem bepaalde voorwaarden :

1° het toepassingsgebied van het eerste lid uitbreiden tot verbouwingen of andere aanpassingen van bestaande installaties;

2° de bouw van installaties met een laag vermogen vrijstellen van vergunning en onderwerpen aan een procedure van voorafgaande melding aan de commissie.

§ 2. Na advies van de commissie bepaalt de Koning de criteria voor de toekenning van de vergunningen bedoeld in § 1, eerste lid. Deze criteria kunnen inzonderheid betrekking hebben op :

1° de veiligheid en de bedrijfszekerheid van de elektriciteitsnetten, de installaties en de bijbehorende uitrusting;

2° de energie-efficiëntie van de voorgestelde installatie, rekening houdend met de internationale verbintenissen van België inzonderheid inzake bescherming van het leefmilieu;

3° de aard van de primaire energiebronnen;

4° de professionele betrouwbaarheid en ervaring van de aanvrager, zijn technische en financiële capaciteit en de kwaliteit van zijn organisatie;

5° de openbare dienstverplichtingen inzake regemaat en kwaliteit van elektriciteitsleveringen en inzake bevoorrading van afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

§ 3. Na advies van de commissie bepaalt de Koning :

1° de procedure voor de toekenning van de vergunningen bedoeld in § 1, eerste lid, inzonderheid de vorm van de aanvraag, het onderzoek van het dossier door de commissie, de termijnen waarbinnen de minister moet beslissen en zijn beslissing aan de aanvrager moet meedelen, en de vergoeding die aan de commissie moet worden betaald voor het onderzoek van het dossier;

2° de gevallen waarin de minister de vergunning kan herzien of intrekken en de toepasselijke procedures;

3° le sort de l'autorisation en cas de transfert de l'installation ou en cas de changement de contrôle, fusion ou scission du titulaire de l'autorisation et, le cas échéant, les conditions à remplir et les procédures à suivre pour le maintien ou le renouvellement de l'autorisation dans ces cas.

Art. 5

Si, après les enquêtes appropriées, la commission constate que les demandes d'autorisation de nouvelles installations de production d'électricité sont insuffisantes par rapport aux moyens de production préconisés par le programme indicatif, elle peut, avec l'accord du ministre, publier un avis dans ce sens dans la presse nationale et internationale.

Art. 6

§ 1^{er}. Dans le respect des dispositions arrêtées en vertu du § 2, et sans préjudice des dispositions de la loi du ... visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, le ministre peut, sur proposition de la commission, accorder des concessions domaniales d'une durée renouvelable de trente ans au plus en vue de la construction et de l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit maritime international.

§ 2. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi fixe les conditions et la procédure d'octroi des concessions visées au § 1^{er}, et notamment :

1° les restrictions visant à empêcher que la construction ou l'exploitation des installations en cause ne gêne indûment l'utilisation des routes maritimes régulières, la pêche maritime ou la recherche scientifique marine;

2° les mesures à prendre en vue de la protection et de la préservation du milieu marin, conformément aux dispositions de la loi du ... précitée;

3° les prescriptions techniques auxquelles doivent répondre les îles artificielles, installations et ouvrages en cause;

4° la procédure d'octroi des concessions en cause en veillant à assurer une publicité appropriée de l'intention d'octroyer une concession ainsi que, le cas échéant, une mise en concurrence effective des candidats;

5° les règles en matière de transfert et de retrait de la concession.

Les mesures visées au premier alinéa, 2°, sont arrêtées sur proposition conjointe du ministre et du

3° wat er met de vergunning gebeurt in geval van overdracht van de installatie of in geval van controlewijziging, fusie of splitsing van de houder van de vergunning en, in voorkomend geval, de te vervullen voorwaarden en de te volgen procedures voor het behoud of de hernieuwing van de vergunning in deze gevallen.

Art. 5

Indien de commissie, na de gepaste onderzoeken, vaststelt dat de aanvragen van vergunningen voor nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie te kort schieten in verhouding tot de productiemiddelen voorzien door het indicatief programma, kan zij, met de instemming van de minister, een daartoe strekkend bericht bekendmaken in de nationale en internationale pers.

Art. 6

§ 1. Met inachtneming van de bepalingen vastgesteld krachtens § 2, en onverminderd de bepalingen van de wet van ... ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, kan de minister, op voorstel van de commissie, domeinconcessies voor een hernieuwbare duur van maximum dertig jaar verlenen voor de bouw en de exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit water, stromen of winden, in de zeegebieden waarin België rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zee-recht.

§ 2. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, bepaalt de Koning de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van de concessies bedoeld in § 1, en inzonderheid :

1° de beperkingen ter vermindering dat de bouw of de exploitatie van bedoelde installaties het gebruik van de reguliere scheepvaartroutes, de zeevisserij of het wetenschappelijk zeeonderzoek in overdreven mate zou hinderen;

2° de maatregelen die moeten worden genomen voor de bescherming en het behoud van het mariene milieu, overeenkomstig de bepalingen van voornoemde wet van ...;

3° de technische voorschriften waaraan de betrokken kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen moeten beantwoorden;

4° de procedure voor de toekenning van bedoelde concessies, met zorg voor een gepaste publiciteit van het voornemen tot toekenning van een concessie als ook, in voorkomend geval, voor een effectieve mededinging tussen de kandidaten;

5° de regels inzake de overdracht en de intrekking van de concessie.

De maatregelen bedoeld in het eerste lid, 2°, worden vastgesteld op gezamenlijke voordracht van de

ministre fédéral qui a la protection du milieu marin dans ses attributions.

§ 3. L'article 4 ne s'applique pas aux installations visées au § 1^{er}.

Art. 7

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission et concertation avec les gouvernements de région, le Roi peut :

1° prendre des mesures d'organisation du marché en vue d'assurer l'écoulement sur le marché, à un prix minimal, d'un volume minimal d'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables;

2° établir un mécanisme pour financer tout ou partie des charges nettes qui découlent des mesures visées au 1°.

Le mécanisme visé au premier alinéa, 2°, est, le cas échéant, géré par la commission et peut être alimenté en tout ou partie par une surcharge appliquée sur les tarifs visés à l'article 12 ou par un prélèvement sur l'ensemble, ou des catégories objectivement définies, de consommateurs d'énergie ou d'opérateurs sur le marché, selon les modalités fixées par le Roi en application du premier alinéa, 2°.

Tout arrêté établissant une surcharge ou un prélèvement visés au deuxième alinéa est censé ne jamais avoir produit d'effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les six mois de sa date d'entrée en vigueur.

CHAPITRE III

Gestion du réseau de transport

Art. 8

La gestion du réseau de transport est assurée par un gestionnaire unique, désigné conformément à l'article 10.

Le gestionnaire du réseau est responsable de l'exploitation, de l'entretien et du développement du réseau de transport, y compris ses interconnexions avec d'autres réseaux électriques, en vue d'assurer la sécurité d'approvisionnement.

À cet effet, le gestionnaire du réseau est notamment chargé des tâches suivantes :

1° l'exploitation du réseau de transport et l'entretien de celui-ci;

2° l'amélioration, le renouvellement et l'extension du réseau de transport, notamment dans le cadre du plan de développement, en vue de garantir une capacité adéquate pour rencontrer les besoins;

3° la gestion technique des flux d'électricité sur le réseau de transport et, dans ce cadre, la coordination de l'appel des installations de production et la déter-

minister en van de federale minister die bevoegd is voor de bescherming van het mariene milieu.

§ 3. Artikel 4 is niet van toepassing op de installaties bedoeld in § 1.

Art. 7

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie en overleg met de gewestregeringen, kan de Koning :

1° maatregelen van marktorganisatie vaststellen voor een verzekerde afzet op de markt, tegen een minimumprijs, van een minimumvolume elektriciteit geproduceerd met aanwending van hernieuwbare energiebronnen;

2° een mechanisme inrichten ter financiering van alle of een deel van de netto-lasten die voortvloeien uit de in 1° bedoelde maatregelen.

Het in het eerste lid, 2°, bedoelde mechanisme wordt, in voorkomend geval, beheerd door de commissie en kan geheel of gedeeltelijk worden gefinancierd door een toeslag op de tarieven bedoeld in artikel 12 of door een heffing op alle of objectief bepaalde categorieën van energieverbruikers of marktoperatoren, volgens de nadere regels bepaald door de Koning in uitvoering van het eerste lid, 2°.

Elk besluit dat een toeslag of heffing zoals bedoeld in het tweede lid invoert, wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de zes maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

HOOFDSTUK III

Beheer van het transmissienet

Art. 8

Het beheer van het transmissienet wordt waargenomen door één enkele beheerder, aangewezen overeenkomstig artikel 10.

De netbeheerder staat in voor de exploitatie, het onderhoud en de ontwikkeling van het transmissienet, met inbegrip van de koppellijnen daarvan naar andere elektriciteitsnetten, teneinde de continuïteit van de voorziening te waarborgen.

Te dien einde is de netbeheerder inzonderheid belast met de volgende taken :

1° de exploitatie van het transmissienet en het onderhoud ervan;

2° de verbetering, de vernieuwing en de uitbreiding van het transmissienet, inzonderheid in het kader van het ontwikkelingsplan, teneinde een adequate capaciteit te waarborgen om aan de behoeften te voldoen;

3° het technisch beheer van de elektriciteitsstromen op het transmissienet en, in dit kader, de coördinatie van de inschakeling van de productie-installaties.

mination de l'utilisation des interconnexions de manière à assurer un équilibre permanent entre l'offre et la demande d'électricité;

4° à cette fin, assurer la sécurité, la fiabilité et l'efficacité du réseau de transport et, dans ce contexte, veiller à la disponibilité des services auxiliaires indispensables et notamment des services de secours en cas de défaillance d'unités de production;

5° le transport pour des tiers en application de l'article 15.

Art. 9

§ 1^{er}. Le gestionnaire du réseau doit être constitué sous la forme d'une société commerciale et avoir son siège social et son administration centrale dans un État membre de l'Union européenne. Il ne peut s'engager dans des activités de production ou de vente d'électricité autres que les ventes nécessitées par son activité de coordination en tant que gestionnaire du réseau, ni dans la fourniture d'autres services sur le marché de l'électricité qui ne sont pas directement liés à l'exécution des tâches visées à l'article 8. Il ne peut détenir, directement ou indirectement, des droits d'associé, quelle qu'en soit la forme, dans des producteurs, distributeurs ou intermédiaires.

§ 2. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission et concertation avec les propriétaires du réseau, le Roi définit les mesures à prendre en vue d'assurer l'indépendance et l'impartialité de la gestion du réseau de transport, et notamment :

1° les règles relatives à la composition et au fonctionnement des organes de gestion du gestionnaire du réseau visant à éviter que des producteurs, distributeurs, intermédiaires ou propriétaires du réseau ne puissent exercer, seuls ou de concert, une influence notable sur la gestion du réseau de transport;

2° d'autres mesures visant à assurer l'autonomie de gestion selon les meilleures pratiques de gouvernement d'entreprise;

3° les exigences en matière d'indépendance du personnel du gestionnaire du réseau à l'égard des producteurs, distributeurs, intermédiaires et propriétaires du réseau, notamment du point de vue financier;

4° les précautions à prendre par le gestionnaire du réseau en vue de préserver la confidentialité des données commerciales relatives aux utilisateurs du réseau;

5° des mesures visant à éviter toute discrimination entre des utilisateurs ou catégories d'utilisateurs du réseau et, en particulier, toute discrimination en faveur d'entreprises liées au gestionnaire du réseau;

6° l'éventuelle obligation du gestionnaire du réseau d'accepter que des différends relatifs à l'accès au réseau de transport, à l'application du règlement

ties en het bepalen van het gebruik van de koppellijnen teneinde een permanent evenwicht te waarborgen tussen de vraag naar en het aanbod van elektriciteit;

4° met het oog hierop, de veiligheid, de betrouwbaarheid en de efficiëntie van het transmissienet te waarborgen en, in dit verband, toe te zien op de beschikbaarheid van de nodige ondersteunende diensten en inzonderheid hulpdiensten in geval van defect van productie-eenheden;

5° de transmissie voor derden in uitvoering van artikel 15.

Art. 9

§ 1. De netbeheerder moet zijn opgericht onder de vorm van een handelsvennootschap, met maatschappelijke zetel en hoofdbestuur in een lidstaat van de Europese Unie. Hij mag geen andere activiteiten ondernemen inzake productie of verkoop van elektriciteit dan de verkopen genoodzaakt door zijn coördinatieactiviteit als netbeheerder, en hij mag geen andere diensten verstrekken op de elektriciteitsmarkt die niet rechtstreeks verband houden met de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 8. Hij mag geen rechtstreekse of onrechtstreekse lidmaatschapsrechten aanhouden, in welke vorm ook, in producenten, distributeurs of tussenpersonen.

§ 2. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie en overleg met de neteigenaars, bepaalt de Koning de maatregelen die moeten worden genomen om de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van het beheer van het transmissienet te waarborgen, en inzonderheid :

1° de regels betreffende de samenstelling en de werking van de bestuursorganen van de netbeheerder die beogen te vermijden dat producenten, distributeurs, tussenpersonen of neteigenaars, alleen of in onderling overleg, een aanzienlijke invloed kunnen uitoefenen op het beheer van het transmissienet;

2° andere maatregelen met het oog op bestuursautonomie volgens de beste praktijken van deugdelijk vennootschapsbestuur;

3° de vereisten inzake onafhankelijkheid van het personeel van de netbeheerder ten aanzien van de producenten, distributeurs, tussenpersonen en neteigenaars, inzonderheid vanuit financieel oogpunt;

4° de voorzorgsmaatregelen die door de netbeheerder moeten worden genomen ter bescherming van de vertrouwelijkheid van de commerciële gegevens betreffende de netgebruikers;

5° maatregelen ter voorkoming van elke discriminatie tussen netgebruikers of categorieën van netgebruikers en, in het bijzonder, elke discriminatie ten gunste van verbonden ondernemingen van de netbeheerder;

6° de eventuele verplichting van de netbeheerder om te aanvaarden dat geschillen betreffende de toegang tot het transmissienet, de toepassing van het

technique ou aux tarifs visés à l'article 12 soient soumis à conciliation ou arbitrage conformément au règlement visé à l'article 28.

Art. 10

§ 1^{er}. Après avis de la commission et délibération en Conseil des ministres, le ministre désigne le gestionnaire du réseau après proposition d'un ou plusieurs propriétaires du réseau (y compris, le cas échéant, le gestionnaire du réseau sortant) qui, seuls ou conjointement, détiennent une partie du réseau de transport qui couvre au moins 75 pour-cent du territoire national et au moins deux tiers du territoire de chaque région.

À défaut d'une telle proposition dans les trois mois qui suivent la date de publication d'un avis du ministre au *Moniteur belge*, le ministre désigne le gestionnaire du réseau sur proposition de la commission et après délibération en Conseil des ministres.

§ 2. Le gestionnaire du réseau est désigné pour un terme renouvelable de vingt ans. Toutefois, son mandat prend fin en cas de faillite, dissolution, fusion ou scission. Le ministre peut, après avis de la commission et délibération en Conseil des ministres, révoquer le gestionnaire du réseau en cas de :

1° changement significatif dans l'actionnariat du gestionnaire du réseau qui est susceptible de compromettre l'indépendance de la gestion du réseau de transport;

2° manquement grave du gestionnaire du réseau à ses obligations en vertu de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. L'apport au gestionnaire du réseau, en propriété ou en jouissance, d'infrastructures et équipements faisant partie du réseau de transport est considéré comme un apport de branche d'activité visé à l'article 46, § 1^{er}, premier alinéa, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992 qui répond à des besoins légitimes de caractère financier ou économique. L'article 442bis du même Code n'y est pas applicable.

Si un apport visé au premier alinéa est effectué par un contribuable assujetti à l'impôt des personnes morales, les plus-values obtenues ou constatées à l'occasion de cet apport sont, pour l'application du même Code, censées être non réalisées dans le chef du gestionnaire du réseau.

Les apports visés aux premier et deuxième alinéas sont exonérés du droit prévu aux articles 115 et 115bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Les premier et troisième alinéas ne sont applicables que pour autant que les apports en question soient rémunérés exclusivement par l'attribution

technisch reglement of de tarieven bedoeld in artikel 12 worden voorgelegd aan bemiddeling of arbitrage overeenkomstig het reglement bedoeld in artikel 28.

Art. 10

§ 1. Na advies van de commissie en beraadslaging in Ministerraad wijst de minister de netbeheerder aan na voorstel van één of meerdere neteigenaars (met inbegrip, in voorkomend geval, van de scheiden-de netbeheerder) die, afzonderlijk of gezamenlijk, een deel van het transmissienet bezitten dat ten minste 75 procent van het nationaal grondgebied en ten minste twee derden van het grondgebied van elk gewest bestrijkt.

Bij gebrek aan een dergelijk voorstel binnen drie maanden na de datum van bekendmaking van een bericht van de minister in het *Belgisch Staatsblad*, wijst de minister de netbeheerder aan op voorstel van de commissie en na beraadslaging in Ministerraad.

§ 2. De netbeheerder wordt aangewezen voor een hernieuwbare termijn van twintig jaar. In elk geval eindigt zijn mandaat in geval van faillissement, ontbinding, fusie of splitsing. De minister kan, na advies van de commissie en beraadslaging in Ministerraad, de aanstelling van de netbeheerder herroepen in geval van :

1° significante wijziging in het aandeelhouderschap van de netbeheerder die de onafhankelijkheid van het beheer van het transmissienet in het gedrang zou kunnen brengen;

2° grove tekortkoming van de netbeheerder aan zijn verplichtingen krachtens deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 3. De inbreng in de netbeheerder, in eigendom of genot, van infrastructuur en uitrusting die deel uitmaken van het transmissienet, wordt beschouwd als een inbreng van een tak van werkzaamheid bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 die beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften. Artikel 442bis van hetzelfde Wetboek is niet van toepassing.

Wanneer een inbreng als bedoeld in het eerste lid wordt gedaan door een belastingplichtige onderworpen aan de rechtspersonenbelasting, worden de meerwaarden verkregen of vastgesteld ter gelegenheid van die inbreng voor de toepassing van hetzelfde Wetboek ten name van de netbeheerder geacht niet te zijn verwezenlijkt.

De inbrengen bedoeld in het eerste en het tweede lid zijn vrijgesteld van het recht bepaald in de artikelen 115 en 115bis van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Het eerste en het derde lid zijn slechts van toepassing voorzover de betrokken inbrengen uitsluitend worden vergoed door toekenning van aandelen die

d'actions ou parts représentatives du capital social du gestionnaire du réseau.

Les apports en propriété visés aux premier et deuxième alinéas bénéficient de l'article 11 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 11

Après avis de la commission et concertation avec le gestionnaire du réseau, le Roi établit un règlement technique pour la gestion du réseau de transport et l'accès à celui-ci.

Le règlement technique définit notamment :

1° les exigences techniques minimales pour le raccordement au réseau de transport d'installations de production, de réseaux de distribution, d'équipements de clients directement connectés, de circuits d'interconnexion et de lignes directes, ainsi que les délais de raccordement;

2° les règles opérationnelles auxquelles le gestionnaire du réseau est soumis dans sa gestion technique des flux d'électricité et dans les actions qu'il doit entreprendre en vue de remédier aux problèmes de congestion, aux désordres techniques et à la défaillance d'unités de production;

3° le cas échéant, la priorité à donner, dans la mesure du possible compte tenu de la sécurité d'approvisionnement nécessaire, aux installations de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables ou aux unités de cogénération;

4° les services auxiliaires que le gestionnaire du réseau doit mettre en place;

5° les informations à fournir par les utilisateurs du réseau au gestionnaire du réseau;

6° les informations à fournir par le gestionnaire du réseau aux gestionnaires des autres réseaux électriques avec lesquels le réseau de transport est interconnecté, en vue d'assurer une exploitation sûre et efficace, un développement coordonné et l'interopérabilité du réseau interconnecté.

Art. 12

§ 1^{er}. Le gestionnaire du réseau soumet chaque année à l'approbation de la commission les tarifs de raccordement au réseau de transport et d'utilisation de celui-ci, ainsi que les tarifs des services auxiliaires qu'il fournit. Ces tarifs doivent être établis dans le respect des orientations définies au § 2 et de la structure tarifaire générale fixée par le Roi sur proposition de la commission.

§ 2. Les tarifs visés au § 1^{er} doivent répondre aux orientations suivantes :

1° ils sont non discriminatoires et transparents;

2° ils sont orientés en fonction des coûts et permettent au gestionnaire du réseau de couvrir l'ensemble des coûts réels imputables aux tâches visées à l'article 8;

het maatschappelijk kapitaal van de netbeheerder vertegenwoordigen.

De inbrengen in eigendom bedoeld in het eerste en tweede lid genieten van artikel 11 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 11

Na advies van de commissie en overleg met de netbeheerder stelt de Koning een technisch reglement op voor het beheer van het transmissienet en de toegang ertoe.

Het technisch reglement bepaalt inzonderheid :

1° de technische minimumeisen voor de aansluiting op het transmissienet van productie-installaties, distributienetten, uitrusting van direct aangesloten afnemers, koppellijnencircuits en directe lijnen, alsook de termijnen voor aansluiting;

2° de operationele regels waaraan de netbeheerder onderworpen is bij zijn technisch beheer van de elektriciteitsstromen en bij de maatregelen die hij dient te treffen om het hoofd te bieden aan problemen van overbelasting, technische mankementen en defecten van productie-eenheden;

3° in voorkomend geval, de prioriteit die in de mate van het mogelijke, rekening houdend met de noodzakelijke continuïteit van de voorziening, moet worden gegeven aan de productie-installaties die gebruikmaken van hernieuwbare energiebronnen, of aan eenheden van warmtekrachtkoppeling;

4° de ondersteunende diensten die de netbeheerder moet inrichten;

5° de gegevens die de netgebruikers aan de netbeheerder moeten verstrekken;

6° de informatie die door de netbeheerder moet worden verstrekt aan de beheerders van andere elektriciteitsnetten waaraan het transmissienet is gekoppeld, teneinde een veilige en efficiënte exploitatie, een gecoördineerde ontwikkeling en de interoperabiliteit van het koppelnets te waarborgen.

Art. 12

§ 1. De netbeheerder legt elk jaar de tarieven voor de aansluiting op het transmissienet en het gebruik ervan, alsmede de tarieven voor de ondersteunende diensten die hij levert, aan de commissie ter goedkeuring voor. Deze tarieven dienen te worden vastgesteld met inachtneming van de richtsnoeren bepaald in § 2 en de algemene tariefstructuur door de Koning bepaald op voorstel van de commissie.

§ 2. De tarieven bedoeld in § 1 moeten aan de volgende richtsnoeren beantwoorden :

1° zij zijn niet-discriminerend en transparant;

2° zij worden bepaald in functie van de kosten en maken het de netbeheerder mogelijk om alle reële kosten te dekken die toerekenbaar zijn aan de taken bedoeld in artikel 8;

3° ils comprennent une marge bénéficiaire équitable pour la rémunération des capitaux investis dans le réseau de transport en vue d'assurer le développement optimal de celui-ci à long terme;

4° dans la mesure du possible, ils visent à optimiser l'utilisation de la capacité du réseau de transport;

5° ils sont suffisamment décomposés, notamment :

a) en fonction des conditions et modalités d'utilisation du réseau de transport;

b) en ce qui concerne les services auxiliaires;

c) en ce qui concerne les éventuelles surcharges pour obligations de service public en application des articles 7 et 21, premier alinéa, 3°;

d) en ce qui concerne toute contribution à la couverture de coûts échoués autorisée en application de l'article 24, §§ 1^{er} et 2, de la directive 96/92;

6° les structures tarifaires sont uniformes sur l'ensemble du territoire, sans différenciation par zone géographique.

§ 3. Après avis de la commission, le Roi arrête les règles relatives :

1° à la procédure de proposition et d'approbation des tarifs en application du § 1^{er};

2° à la publication des tarifs visés au § 1^{er};

3° aux rapports et informations que le gestionnaire du réseau doit fournir à la commission en vue du contrôle de ces tarifs par celle-ci;

4° aux principes de base que le gestionnaire du réseau doit appliquer en matière de comptabilisation des coûts;

5° aux objectifs que le gestionnaire du réseau doit poursuivre en matière de maîtrise des coûts.

§ 4. Après concertation avec les gouvernements de région, le Roi peut, aux conditions qu'Il définit, étendre le champ d'application des §§ 1^{er} à 3 aux tarifs de raccordement aux réseaux de distribution et d'utilisation de ceux-ci, ainsi qu'aux tarifs des services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux.

Art. 13

§ 1^{er}. Le gestionnaire du réseau établit un plan de développement du réseau de transport en concertation avec la commission et après consultation du Bureau fédéral du Plan, du comité de contrôle et, le cas échéant, des propriétaires du réseau. Le plan de développement est soumis à l'approbation du ministre.

Le plan de développement couvre une période de sept ans; il est adapté tous les deux ans pour les sept années suivantes, selon la procédure prévue au premier alinéa. Il est établi pour la première fois dans les douze mois de l'entrée en vigueur du présent article.

§ 2. Le plan de développement contient une estimation détaillée des besoins en capacité de trans-

3° zij houden een billijke winstmarge in ter vergoeding van het kapitaal geïnvesteerd in het transmissienet om de optimale ontwikkeling ervan op lange termijn te waarborgen;

4° in de mate van het mogelijke beogen zij het gebruik van de capaciteit van het transmissienet te optimaliseren;

5° zij zijn op voldoende wijze opgesplitst, inzonderheid :

a) in functie van de voorwaarden en gebruiksmodaliteiten van het transmissienet;

b) wat de ondersteunende diensten betreft;

c) wat de eventuele toeslagen voor openbare dienstverplichtingen in uitvoering van de artikelen 7 en 21, eerste lid, 3°, betreft;

d) wat enige bijdrage tot dekking van verloren kosten betreft, toegestaan in uitvoering van artikel 24, §§ 1 en 2, van richtlijn 96/92;

6° de tariefstructuren zijn uniform voor het gehele grondgebied, zonder opsplitsing volgens geografische zone.

§ 3. Na advies van de commissie stelt de Koning de regels vast inzake :

1° de procedure voor de voorlegging en goedkeuring van de tarieven in uitvoering van § 1;

2° de bekendmaking van de tarieven bedoeld in § 1;

3° de verslagen en gegevens die de netbeheerder aan de commissie moet verstrekken met het oog op haar controle van deze tarieven;

4° de basisprincipes die de netbeheerder moet toepassen voor de boekhoudkundige verwerking van de kosten;

5° de doelstellingen die de netbeheerder moet nastreven inzake kostenbeheersing.

§ 4. Na overleg met de gewestregeringen kan de Koning, tegen de door Hem bepaalde voorwaarden, het toepassingsgebied van §§ 1 tot 3 uitbreiden tot de tarieven voor de aansluiting op de distributienetten en het gebruik ervan, alsook tot de tarieven voor de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten.

Art. 13

§ 1. De netbeheerder stelt een plan voor de ontwikkeling van het transmissienet op in overleg met de commissie en na raadpleging van het federaal Planbureau, het controlecomité en, in voorkomend geval, de neteigenaars. Het ontwikkelingsplan is onderworpen aan de goedkeuring van de minister.

Het ontwikkelingsplan dekt een periode van zeven jaar; het wordt om de twee jaar aangepast voor de volgende zeven jaar, overeenkomstig de procedure bepaald in het eerste lid. Het wordt voor de eerste maal opgesteld binnen twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding van dit artikel.

§ 2. Het ontwikkelingsplan bevat een gedetailleerde raming van de behoeften aan transmissieca-

port, avec indication des hypothèses sous-jacentes, et énonce le programme d'investissements que le gestionnaire du réseau s'engage à exécuter en vue de rencontrer ces besoins. Le plan de développement tient compte du besoin d'une capacité de réserve adéquate et des projets d'intérêt commun désignés par les institutions de l'Union européenne dans le domaine des réseaux transeuropéens.

§ 3. Si la commission, après consultation du gestionnaire du réseau, constate que les investissements prévus dans le plan de développement ne permettent pas au gestionnaire du réseau de rencontrer les besoins en capacité de manière adéquate et efficace, le ministre peut enjoindre au gestionnaire du réseau d'adapter le plan de développement en vue de remédier à cette situation dans un délai raisonnable. Cette adaptation est effectuée selon la procédure prévue au § 1^{er}, premier alinéa.

Art. 14

Les membres du personnel du gestionnaire du réseau sont soumis au secret professionnel; ils ne peuvent divulguer à quelque personne que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions auprès du gestionnaire du réseau, dans le cadre de l'exécution des tâches visées à l'article 8, hormis le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et sans préjudice des communications à des gestionnaires d'autres réseaux électriques ou à la commission qui sont expressément prévues ou autorisées par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution.

Toute infraction au présent article est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal. Les dispositions du livre premier du même Code sont applicables.

CHAPITRE IV

Accès au réseau de transport, lignes directes, importations

Art. 15

§ 1^{er}. Les clients éligibles ont un droit d'accès au réseau de transport aux tarifs fixés conformément à l'article 12.

Le gestionnaire du réseau ne peut refuser l'accès que s'il ne dispose pas de la capacité nécessaire ou si le demandeur ne satisfait pas aux prescriptions techniques prévues dans le règlement technique. Le refus doit être motivé.

§ 2. Le § 1^{er} s'applique également :

1° aux producteurs établis en Belgique ou dans d'autres États membres de l'Union européenne, en

paciteit, met aanduiding van de onderliggende hypothesen, en bepaalt het investeringsprogramma dat de netbeheerder zich verbindt uit te voeren om aan deze behoeften te voldoen. Het ontwikkelingsplan houdt rekening met de nood aan een adequate reservecapaciteit en met de projecten van gemeenschappelijk belang aangewezen door de instellingen van de Europese Unie in het domein van de transeuropese netten.

§ 3. Indien de commissie, na raadpleging van de netbeheerder, vaststelt dat de investeringen voorzien in het ontwikkelingsplan de netbeheerder niet in de mogelijkheid stellen om op een adequate en doeltreffende wijze aan de capaciteitsbehoeften te voldoen, kan de minister de netbeheerder verplichten om het ontwikkelingsplan aan te passen teneinde aan deze situatie te verhelpen binnen een redelijke termijn. Deze aanpassing gebeurt overeenkomstig de procedure bepaald in § 1, eerste lid.

Art. 14

De personeelsleden van de netbeheerder zijn gebonden door het beroepsgeheim; zij mogen de vertrouwelijke gegevens die hun ter kennis zijn gekomen op grond van hun functie bij de netbeheerder in het kader van de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 8, aan niemand bekendmaken, behalve wanneer zij worden opgeroepen om in rechte te getuigen en onverminderd de mededelingen aan beheerders van andere elektriciteitsnetten of aan de commissie die uitdrukkelijk door deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan zijn bepaald of toegelaten.

Elke overtreding van dit artikel wordt gestraft met de straffen bepaald door artikel 458 van het Strafwetboek. De bepalingen van het eerste boek van hetzelfde Wetboek zijn van toepassing.

HOOFDSTUK IV

Toegang tot het transmissienet, directe lijnen, invoer

Art. 15

§ 1. De in aanmerking komende afnemers hebben een recht van toegang tot het transmissienet tegen de tarieven vastgesteld overeenkomstig artikel 12.

De netbeheerder kan de toegang alleen weigeren wanneer hij niet over de nodige capaciteit beschikt, of wanneer de aanvrager niet voldoet aan de technische voorschriften bepaald in het technisch reglement. De weigering moet met redenen worden omkleed.

§ 2. § 1 is eveneens van toepassing :

1° op producenten gevestigd in België of in andere lidstaten van de Europese Unie, met het oog op de

vue de l'approvisionnement en électricité de leurs propres établissements ou filiales situés en Belgique ou dans d'autres États membres de l'Union européenne ou en vue de la fourniture d'électricité à des clients éligibles;

2° aux intermédiaires établis en Belgique et, pour autant que leur activité soit autorisée en vertu du droit de l'État où ils sont établis, aux intermédiaires établis dans d'autres États membres de l'Union européenne, en vue de la fourniture d'électricité à des clients éligibles.

§ 3. Les conditions commerciales de l'accès au réseau de transport sont négociées de bonne foi entre le gestionnaire du réseau et la partie concernée pour les contrats suivants :

1° les contrats portant sur des transits d'électricité entre grands réseaux, au sens de l'article 2 de la directive 90/547/CEE du Conseil du 29 octobre 1990 relative au transit d'électricité sur les grands réseaux;

2° le cas échéant à titre de dérogation facultative au § 1^{er}, les contrats portant sur le transport de grands volumes d'électricité qui répondent aux critères définis par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission.

Les critères visés au premier alinéa, 2°, portent prioritairement sur les volumes d'électricité en cause, la durée et la continuité des engagements et la complémentarité avec la courbe de charge du réseau de transport.

Les contrats conclus en application du premier alinéa, 2°, sont notifiés à la commission.

Art. 16

§ 1^{er}. L'éligibilité dans le réseau de transport des clients établis en Belgique est déterminée conformément aux §§ 2 à 5.

§ 2. Les clients finals consommant plus de 100 gigawattheures par an (par site de consommation et autoproduction comprise) sont éligibles dès qu'ils fournissent la preuve, selon les modalités définies par le Roi, qu'ils ont atteint ce niveau de consommation ou l'atteindront pendant l'année en cours.

§ 3. Compte tenu de l'évolution de l'ouverture du marché de l'électricité dans les autres États membres de l'Union européenne, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, déclare éligibles d'autres catégories de clients finals raccordés au réseau de transport, à partir des dates qu'il fixe, de manière à réaliser progressivement l'éligibilité de l'ensemble de ces clients pour le 31 décembre 2006 au plus tard.

§ 4. Les distributeurs sont éligibles pour le volume d'électricité consommé par leurs clients déclarés éligibles dans leur réseau de distribution, en vue d'approvisionner ces clients.

bevoorrading in elektriciteit van hun eigen vestigingen of dochterondernemingen gevestigd in België of in andere lidstaten van de Europese Unie of met het oog op de levering van elektriciteit aan in aanmerking komende afnemers;

2° op in België gevestigde tussenpersonen en, voorzover hun activiteit is toegelaten krachtens het recht van de Staat waar zij zijn gevestigd, op tussenpersonen gevestigd in andere lidstaten van de Europese Unie, met het oog op de levering van elektriciteit aan in aanmerking komende afnemers.

§ 3. Over de commerciële voorwaarden voor de toegang tot het transmissienet wordt te goeder trouw onderhandeld door de netbeheerder en de betrokken partij voor de volgende contracten :

1° de contracten voor de transit van elektriciteit tussen hoofdnetten, in de zin van artikel 2 van richtlijn 90/547/EEG van de Raad van 29 oktober 1990 betreffende de doorvoer van elektriciteit via de hoofdnetten;

2° in voorkomend geval, als facultatieve afwijking van § 1, de contracten voor het vervoer van grote hoeveelheden elektriciteit die beantwoorden aan de criteria bepaald door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie.

De criteria bedoeld in het eerste lid, 2°, hebben bij voorrang betrekking op de betrokken hoeveelheden elektriciteit, de duur en de continuïteit van de verbintenissen en de complementariteit met de curve van belasting van het transmissienet.

De contracten gesloten in uitvoering van het eerste lid, 2°, worden bij de commissie aangemeld.

Art. 16

§ 1. In welke mate in België gevestigde afnemers in aanmerking komen binnen het transmissienet, wordt bepaald overeenkomstig §§ 2 tot 5.

§ 2. De eindafnemers die meer dan 100 gigawattuur per jaar verbruiken (op basis van het verbruik op de locatie en met inbegrip van zelfopwekking), komen in aanmerking zodra zij het bewijs leveren, volgens de nadere regels bepaald door de Koning, dat zij dit verbruiksniveau hebben bereikt of het gedurende het lopende jaar zullen bereiken.

§ 3. Rekening houdend met de evolutie van de openstelling van de elektriciteitsmarkt in de andere lidstaten van de Europese Unie, verklaart de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, dat andere categorieën eindafnemers die op het transmissienet zijn aangesloten, in aanmerking komen vanaf de door Hem bepaalde data, teneinde geleidelijk al deze afnemers in aanmerking te doen komen tegen uiterlijk 31 december 2006.

§ 4. De distributeurs komen in aanmerking voor de hoeveelheid elektriciteit verbruikt door hun afnemers die zijn aangewezen als in aanmerking komend binnen hun distributienet, teneinde deze afnemers te bevoorraden.

§ 5. Sans préjudice du § 4, les distributeurs seront entièrement éligibles à partir du 1^{er} janvier 2007.

Art. 17

§ 1^{er}. La construction de nouvelles lignes directes est soumise à l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le ministre sur proposition de la commission. Le ministre peut autoriser la construction de toute ligne directe qui est destinée à l'approvisionnement en électricité :

1° par un producteur ou intermédiaire établi en Belgique de l'un de ses propres établissements, filiales ou clients éligibles;

2° d'un client éligible établi en Belgique par un producteur ou intermédiaire établi en Belgique ou dans l'un des autres États membres de l'Union européenne.

§ 2. Après avis de la commission, le Roi fixe les critères et la procédure d'octroi des autorisations visées au § 1^{er}. Cet arrêté peut subordonner l'autorisation à un refus d'accès au réseau de transport ou à l'absence d'une offre d'utilisation d'un réseau de distribution à des conditions économiques et techniques raisonnables.

§ 3. L'article 10 de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique est complété comme suit :

« g. relier des producteurs, intermédiaires et clients éligibles par des lignes directes autorisées en vertu de l'article 17, § 1^{er}, de la loi du ... relative à l'organisation du marché de l'électricité. ».

Art. 18

Après avis de la commission, le Roi peut soumettre les fournitures d'électricité en Belgique par des intermédiaires à une procédure d'autorisation ou de déclaration préalable, et arrêter des règles de conduite applicables aux intermédiaires.

L'octroi d'une autorisation instituée en vertu du premier alinéa est soumis à des critères objectifs et transparents qui peuvent notamment porter sur :

1° l'honorabilité et l'expérience professionnelles du demandeur, ses capacités techniques et financières et la qualité de son organisation;

2° des obligations de service public en matière de régularité et de qualité des fournitures d'électricité, ainsi qu'en matière d'approvisionnement de clients n'ayant pas la qualité de client éligible.

Les règles de conduite arrêtées en vertu du premier alinéa visent notamment à :

1° éviter des comportements susceptibles de déstabiliser le marché de l'électricité;

§ 5. Onverminderd § 4 komen de distributeurs integraal in aanmerking vanaf 1 januari 2007.

Art. 17

§ 1. De aanleg van nieuwe directe lijnen is onderworpen aan de voorafgaande toekenning van een individuele vergunning afgeleverd door de minister op voorstel van de commissie. De minister kan de aanleg toestaan van elke directe lijn die bestemd is voor de bevoorrading in elektriciteit :

1° door een in België gevestigde producent of tussenpersoon van één van zijn eigen vestigingen, dochterondernemingen of in aanmerking komende afnemers;

2° van een in België gevestigde in aanmerking komende afnemer door een producent of tussenpersoon die in België of in een andere lidstaat van de Europese Unie is gevestigd.

§ 2. Na advies van de commissie bepaalt de Koning de criteria en de procedure voor de toekenning van vergunningen bedoeld in § 1. Dit besluit kan de vergunning afhankelijk stellen van een weigering van toegang tot het transmissienet of van het ontbreken van een aanbod tot gebruik van een distributienet tegen redelijke economische en technische voorwaarden.

§ 3. Artikel 10 van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening wordt aangevuld als volgt :

« g. om producenten, tussenpersonen en in aanmerking komende afnemers te verbinden door directe lijnen toegestaan krachtens artikel 17, § 1, van de wet van ... betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. ».

Art. 18

Na advies van de commissie kan de Koning de leveringen van elektriciteit in België door tussenpersonen aan een procedure van vergunning of voorafgaande melding onderwerpen, en gedragsregels vaststellen die van toepassing zijn op de tussenpersonen.

De toekenning van een vergunning ingesteld krachtens het eerste lid is onderworpen aan objectieve en transparante criteria die inzonderheid betrekking kunnen hebben op :

1° de professionele betrouwbaarheid en ervaring van de aanvrager, zijn technische en financiële capaciteit en de kwaliteit van zijn organisatie;

2° de openbare dienstverplichtingen inzake regemaat en kwaliteit van elektriciteitsleveringen en inzake bevoorrading van afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

Gedragsregels vastgesteld krachtens het eerste lid beogen inzonderheid :

1° gedragingen te vermijden die de elektriciteitsmarkt kunnen destabiliseren;

2° assurer la transparence des conditions de fourniture.

Art. 19

§ 1^{er}. — Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi peut, dans les conditions qu'il fixe, autoriser le ministre à limiter ou interdire l'accès au réseau de transport pour des importations d'électricité en provenance d'autres États membres de l'Union européenne et destinées à des clients éligibles établis en Belgique, pour autant que :

a) le degré d'ouverture du marché de l'électricité de l'État membre d'origine, au sens de l'article 19 de la directive 96/92, soit inférieur à celui du marché de l'électricité belge; et

b) le client, s'il était établi dans l'État membre d'origine, n'ait pas la qualité de client éligible en vertu de la législation de cet État.

Tout arrêté pris en vertu du premier alinéa cesse de produire ses effets le 19 février 2006.

§ 2. Sans préjudice des contrats en cours et des engagements de la Belgique en vertu de traités internationaux, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, détermine dans quelle mesure et à quelles conditions les dispositions de la présente loi s'appliquent à des producteurs ou intermédiaires qui relèvent du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Union européenne.

CHAPITRE V

Tarification, obligations de service public, comptabilité

Art. 20

§ 1^{er}. Sur recommandation du comité de contrôle, le ministre fédéral qui a l'économie dans ses attributions fixe des prix maximaux, valables pour l'ensemble du territoire, pour la fourniture d'électricité à des clients finals n'ayant pas la qualité de client éligible.

Les dispositions de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix sont applicables à l'exception de l'article 2, § 4, dernier alinéa, et § 5.

§ 2. De même, sur recommandation de la commission, le ministre fédéral qui a l'économie dans ses attributions peut fixer des prix maximaux pour la fourniture d'électricité à des clients finals éligibles. Le § 1^{er}, deuxième alinéa, est applicable.

§ 3. Les prix maximaux visés aux §§ 1^{er} et 2 sont fixés de manière à :

2° de transparantie van de leveringsvoorwaarden te waarborgen.

Art. 19

§ 1. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, kan de Koning, tegen de door Hem bepaalde voorwaarden, de minister machtigen om de toegang tot het transmissienet te beperken of te verbieden voor de invoer van elektriciteit afkomstig van andere lidstaten van de Europese Unie en bestemd voor in België gevestigde in aanmerking komende afnemers, voor zover :

a) de graad van openstelling van de elektriciteitsmarkt van de lidstaat van oorsprong, in de zin van artikel 19 van richtlijn 96/92, lager is dan die van de Belgische elektriciteitsmarkt; en

b) de afnemer, indien hij in de lidstaat van oorsprong zou zijn gevestigd, geen in aanmerking komende afnemer zou zijn krachtens de wetgeving van deze Staat.

Elk besluit dat krachtens het eerste lid wordt vastgesteld, houdt op uitwerking te hebben op 19 februari 2006.

§ 2. Onverminderd lopende contracten en de verplichtingen van België krachtens internationale verdragen, bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, in welke mate en tegen welke voorwaarden de bepalingen van deze wet van toepassing zijn op producenten of tussenpersonen die ressorteren onder Staten die geen lid zijn van de Europese Unie.

HOOFDSTUK V

Tarifiering, openbare dienstverplichtingen, boekhouding

Art. 20

§ 1. Op aanbeveling van het controlecomité stelt de federale minister die bevoegd is voor economie, maximumprijzen vast, geldig voor het gehele grondgebied, voor de levering van elektriciteit aan eindafnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

De bepalingen van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen zijn van toepassing met uitzondering van artikel 2, § 4, laatste lid, en § 5.

§ 2. Evenzeer kan de federale minister die bevoegd is voor economie, op aanbeveling van de commissie maximumprijzen vaststellen voor de levering van elektriciteit aan in aanmerking komende eindafnemers. § 1, tweede lid, is van toepassing.

§ 3. De maximumprijzen bedoeld in §§ 1 en 2 worden zodanig vastgesteld dat :

1° éviter des subsides croisés entre catégories de clients;

2° assurer qu'une partie équitable des gains de productivité résultant de l'ouverture du marché de l'électricité revient de manière équilibrée aux clients résidentiels et professionnels, dont les petites et moyennes entreprises, sous forme d'une baisse des tarifs;

3° orienter progressivement les tarifs appliqués aux clients visés au 2° sur les meilleures pratiques tarifaires sur le même segment du marché dans les autres États membres de l'Union européenne, compte tenu des spécificités du secteur de la distribution.

§ 4. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après concertation avec les gouvernements de région, le Roi peut autoriser le ministre à fixer, sur recommandation du comité de contrôle, des prix minimaux pour l'achat d'électricité produite par voie de cogénération et répondant aux critères de qualité qu'il fixe, en vue de la fourniture à des clients n'ayant pas la qualité de client éligible.

Art. 21

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi peut :

1° imposer aux producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau des obligations de service public, notamment en matière de régularité et de qualité des fournitures d'électricité, ainsi qu'en matière d'approvisionnement de clients n'ayant pas la qualité de client éligible;

2° en contrepartie des obligations de service public visées au 1°, déroger aux dispositions des articles 4, 15 et 17 dans la mesure où de telles dérogations sont strictement nécessaires à la bonne exécution de ces obligations;

3° organiser un fonds, à gérer par la commission, qui :

a) prend en charge tout ou partie du coût réel net des obligations de service public visées au 1°, dans la mesure où celui-ci représenterait une charge inéquitable pour les entreprises tenues par ces obligations, et, le cas échéant, tout ou partie des coûts et pertes que des entreprises d'électricité ne pourront récupérer en raison de l'ouverture du marché de l'électricité, dans la mesure et pour la durée autorisée par la commission européenne en application de l'article 24, §§ 1^{er} et 2, de la directive 96/92;

b) est alimenté en tout ou partie par des surcharges appliquées sur les tarifs visés à l'article 12 ou par des prélèvements sur l'ensemble, ou des catégories objectivement définies, de consommateurs d'énergie ou d'opérateurs sur le marché, selon les modalités fixées par le même arrêté.

Le cas échéant, le calcul des coûts et pertes visés au premier alinéa, 3°, a), est effectué par chaque

1° kruissubsidies tussen categorieën van afnemers worden vermeden;

2° wordt gewaarborgd dat een billijk deel van de productiviteitsverbetering ingevolge de openstelling van de elektriciteitsmarkt op evenwichtige wijze ten goede komt van residentiële en professionele afnemers, waaronder de kleine en middelgrote ondernemingen, in de vorm van een vermindering van de tarieven;

3° de tarieven voor de in 2° bedoelde afnemers geleidelijk worden afgestemd op de beste tariefpraktijken in hetzelfde marktsegment in de andere lidstaten van de Europese Unie, rekening houdend met de bijzondere kenmerken van de distributiesector.

§ 4. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na overleg met de gewestregeringen, kan de Koning de minister machtigen om, op aanbeveling van het controlecomité, minimumprijzen vast te stellen voor de aankoop van elektriciteit geproduceerd door middel van warmtekrachtkoppeling en die beantwoordt aan de door hem bepaalde kwaliteitscriteria, met het oog op de levering aan afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn.

Art. 21

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, kan de Koning :

1° de producenten, tussenpersonen en netbeheerder openbare dienstverplichtingen opleggen inzonderheid inzake regelmaat en kwaliteit van elektriciteitsleveringen en inzake bevoorrading van afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn;

2° als tegenprestatie voor de openbare dienstverplichtingen bedoeld in 1°, afwijken van de bepalingen van de artikelen 4, 15 en 17 voor zover dergelijke afwijkingen strikt noodzakelijk zijn voor de correcte uitvoering van deze verplichtingen;

3° een fonds oprichten, onder beheer van de commissie, dat :

a) de volledige of een deel van de reële nettokost van de openbare dienstverplichtingen bedoeld in 1° ten laste neemt, voor zover deze kost een onbillijke last zou vertegenwoordigen voor de ondernemingen die tot deze verplichtingen gehouden zijn, alsook, in voorkomend geval, alle of een deel van de kosten en verliezen die elektriciteitsondernemingen niet kunnen terugwinnen wegens de openstelling van de elektriciteitsmarkt, in de mate en voor de duur toegestaan door de Europese commissie in uitvoering van artikel 24, §§ 1 en 2, van richtlijn 96/92;

b) geheel of gedeeltelijk wordt gefinancierd door toeslagen op de tarieven bedoeld in artikel 12 of door heffingen op alle of objectief bepaalde categorieën van energieverbruikers of marktoperatoren, volgens de nadere regels bepaald door hetzelfde besluit.

In voorkomend geval wordt de berekening van de kosten en verliezen bedoeld in het eerste lid, 3°, a),

entreprise concernée, conformément à la méthodologie établie par la commission, et vérifié par celle-ci.

Tout arrêté pris en vertu du premier alinéa, 3°, b), est censé ne jamais avoir produit d'effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les six mois de sa date d'entrée en vigueur.

Art. 22

§ 1^{er}. La loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et ses arrêtés d'exécution, ainsi que les articles 64 à 66, 77 (à l'exception de son sixième alinéa), 80, 80bis et 177bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont applicables au gestionnaire du réseau et aux gestionnaires des réseaux de distribution, producteurs, distributeurs et intermédiaires qui sont des sociétés ou organismes de droit belge, quelle que soit leur forme juridique. Les comptes annuels de ces entreprises indiquent, dans leur annexe, toutes opérations significatives effectuées avec des entreprises liées ou associées au cours de l'exercice en cause.

§ 2. Les entreprises visées au § 1^{er} qui sont intégrées verticalement ou horizontalement tiennent, dans leur comptabilité interne, des comptes séparés pour leurs activités de production, de transport et de distribution et, le cas échéant, pour l'ensemble de leurs activités en dehors du secteur de l'électricité, de la même façon que si ces activités étaient exercées par des entreprises juridiquement distinctes.

Les comptes annuels des entreprises visées au premier alinéa reprennent, dans leur annexe, un bilan et un compte de résultats pour chaque catégorie d'activités, ainsi que les règles d'imputation des postes d'actif et de passif et des produits et charges qui ont été appliquées pour établir les comptes séparés. Ces règles ne peuvent être modifiées qu'à titre exceptionnel et ces modifications doivent être indiquées et dûment motivées dans l'annexe aux comptes annuels.

CHAPITRE VI

Autorité de régulation, règlement de différends

Art. 23

§ 1^{er}. Il est créé une commission de régulation de l'électricité, en allemand « *Elektrizitätsregulierungskommission* » et en abrégé « CRE ». La commission est un organisme autonome ayant la personnalité juridique et ayant son siège dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

door elke betrokken onderneming gedaan, overeenkomstig de door de commissie opgestelde methodologie, en door deze laatste geverifieerd.

Elk besluit dat krachtens het eerste lid, 3°, b), wordt vastgesteld, wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de zes maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

Art. 22

§ 1. De wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en de uitvoeringsbesluiten ervan, alsmede de artikelen 64 tot 66, 77 (met uitzondering van het zesde lid), 80, 80bis en 177bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zijn van toepassing op de netbeheerder en op de beheerders van de distributienetten, producenten, distributeurs en tussenpersonen die vennootschappen of organismen naar Belgisch recht zijn, ongeacht hun rechtsvorm. De jaarrekening van deze ondernemingen specificiert in de toelichting alle significante verrichtingen met verbonden of geassocieerde ondernemingen tijdens het betrokken boekjaar.

§ 2. De ondernemingen bedoeld in § 1 die verticaal of horizontaal geïntegreerd zijn, houden in hun interne boekhouding afzonderlijke rekeningen voor hun productie-, transmissie- en distributieactiviteiten en, in voorkomend geval, voor het geheel van hun activiteiten buiten de elektriciteitssector, zoals zij zouden moeten doen indien deze activiteiten door juridisch onderscheiden ondernemingen werden uitgevoerd.

De jaarrekening van de ondernemingen bedoeld in het eerste lid bevat in de toelichting een balans en een resultatenrekening voor elke categorie van activiteiten, alsmede de regels voor de toerekening van de activa en passiva en de opbrengsten en kosten die bij de opstelling van de afzonderlijke rekeningen werden toegepast. Deze regels mogen slechts in uitzonderlijke gevallen worden gewijzigd en deze wijzigingen moeten in de toelichting bij de jaarrekening worden vermeld en naar behoren gemotiveerd.

HOOFDSTUK VI

Reguleringsinstantie, geschillenregeling

Art. 23

§ 1. Er wordt een commissie voor de regulering van de elektriciteit, in het Duits « *Elektrizitätsregulierungskommission* » en afgekort « CRE », opgericht. De commissie is een autonoom organisme met rechtspersoonlijkheid, met zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

§ 2. La commission est investie d'une mission de conseil auprès des autorités publiques en ce qui concerne l'organisation et le fonctionnement du marché de l'électricité, d'une part, et d'une mission générale de surveillance et de contrôle de l'application des lois et règlements y relatifs, d'autre part.

À cet effet, la commission :

1° donne des avis motivés et soumet des propositions dans les cas prévus par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution;

2° d'initiative ou à la demande du ministre ou d'un gouvernement de région, effectue des recherches et des études relatives au marché de l'électricité;

3° coopère avec le Service de la concurrence dans l'instruction des affaires introduites en vertu de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, selon les modalités définies par le Roi;

4° organise un service de conciliation et d'arbitrage conformément à l'article 28;

5° assure le secrétariat de la chambre d'appel visée à l'article 29;

6° instruit les demandes d'autorisation pour la construction de nouvelles installations de production d'électricité et de nouvelles lignes directes en vertu des articles 4 et 17 et contrôle le respect des conditions des autorisations délivrées;

7° établit et adapte le programme indicatif conformément à l'article 3;

8° contrôle le respect des dispositions de l'article 9 et de ses arrêtés d'exécution par le gestionnaire du réseau;

9° contrôle l'application du règlement technique;

10° contrôle l'exécution du plan de développement par le gestionnaire du réseau;

11° contrôle et évalue l'exécution des obligations de service public visées à l'article 21, premier alinéa, 1°, et, le cas échéant, l'application des dérogations accordées en vertu de l'article 21, premier alinéa, 2°;

12° le cas échéant, gère le mécanisme visé à l'article 7 et le fonds visé à l'article 21, premier alinéa, 3°;

13° le cas échéant, établit la méthode de calcul des coûts et pertes visés à l'article 21, premier alinéa, 3°, a), et vérifie ces calculs;

14° approuve les tarifs visés à l'article 12;

15° contrôle la comptabilité des entreprises du secteur de l'électricité en vue notamment de vérifier le respect des dispositions de l'article 22 et l'absence de subsides croisés entre les activités de production, de transport et de distribution;

16° coopère avec le comité de contrôle, selon les modalités définies par le Roi, en vue de permettre au comité de contrôle de vérifier l'absence de subsides croisés entre catégories de clients;

§ 2. De commissie is belast met een raadgevende taak ten behoeve van de overheid inzake de organisatie en werking van de elektriciteitsmarkt, enerzijds, en met een algemene taak van toezicht en controle op de toepassing van de betreffende wetten en reglementen, anderzijds.

Te dien einde zal de commissie :

1° gemotiveerde adviezen geven en voorstellen voorleggen in de gevallen bepaald door deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan;

2° op eigen initiatief of op verzoek van de minister of van een gewestregering onderzoeken en studies uitvoeren in verband met de elektriciteitsmarkt;

3° samenwerken met de Dienst voor de mededinging bij het onderzoek van de zaken ingeleid krachtens de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning;

4° een bemiddelings- en arbitragedienst inrichten overeenkomstig artikel 28;

5° het secretariaat van de beroepskamer bedoeld in artikel 29 waarnemen;

6° de vergunningsaanvragen voor de bouw van nieuwe installaties voor elektriciteitsproductie en nieuwe directe lijnen krachtens de artikelen 4 en 17 onderzoeken en controle uitoefenen op de naleving van de voorwaarden van de afgeleverde vergunningen;

7° het indicatief programma opstellen en aanpassen overeenkomstig artikel 3;

8° controle uitoefenen op de naleving door de netbeheerder van de bepalingen van artikel 9 en de uitvoeringsbesluiten ervan;

9° controle uitoefenen op de toepassing van het technisch reglement;

10° controle uitoefenen op de uitvoering van het ontwikkelingsplan door de netbeheerder;

11° de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen bedoeld in artikel 21, eerste lid, 1°, en, in voorkomend geval, de toepassing van de afwijkingen toegestaan krachtens artikel 21, eerste lid, 2°, controleren en evalueren;

12° in voorkomend geval, het mechanisme bedoeld in artikel 7 en het fonds bedoeld in artikel 21, eerste lid, 3°, beheren;

13° in voorkomend geval, een methode uitwerken voor de berekening van de kosten en verliezen bedoeld in artikel 21, eerste lid, 3°, a), en deze berekeningen verifiëren;

14° de tarieven bedoeld in artikel 12 goedkeuren;

15° de boekhouding van de ondernemingen van de elektriciteitssector controleren inzonderheid ter verificatie van de naleving van de bepalingen van artikel 22 en de afwezigheid van kruissubsidies tussen de productie-, transmissie- en distributieactiviteiten;

16° samenwerken met het controlecomité, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning, teneinde het controlecomité in de mogelijkheid te stellen om de afwezigheid van kruissubsidies na te gaan tussen categorieën van afnemers;

17° exécute toutes autres missions lui confiées par des lois et règlements en matière d'organisation du marché libéralisé de l'électricité.

Dans les cas où la présente loi ou ses arrêtés d'exécution prescrivent l'avis de la commission, celle-ci peut soumettre des propositions de sa propre initiative.

§ 3. La commission soumet chaque année au ministre un rapport sur l'exécution de ses missions et l'évolution du marché de l'électricité. Le ministre communique ce rapport aux Chambres législatives fédérales, aux gouvernements de région et au comité de contrôle. Il veille à une publication appropriée du rapport.

Art. 24

§ 1^{er}. Les deux organes de la commission sont le comité de direction et le conseil général. Ils établissent conjointement un règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Roi.

§ 2. Le comité de direction assure la gestion opérationnelle de la commission et accomplit les actes nécessaires ou utiles à l'exécution des missions visées à l'article 23, § 2. Il est un collège qui délibère selon les règles usuelles des assemblées délibérantes.

Le comité de direction est composé d'un président et de trois autres membres nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres pour un terme renouvelable de six ans. Par dérogation à ce qui précède, lors de la constitution de la commission, deux membres sont nommés pour un terme initial de trois ans. Le président et les membres du comité de direction sont choisis en raison de leurs compétences, notamment dans les matières relevant des directions qu'ils sont appelés à diriger.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi définit les incompatibilités avec le mandat de président ou de membre du comité de direction et les règles applicables en matière de conflits d'intérêt. Le ministre arrête les principes de base relatifs à la rémunération du président et des membres du comité de direction.

§ 3. Le comité de direction est supervisé par le conseil général, qui est composé de représentants du gouvernement fédéral, des organisations représentatives des travailleurs, des employeurs et des classes moyennes, et des producteurs, des distributeurs et des consommateurs. Les gouvernements de région seront invités à déléguer des représentants. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après consultation des gouvernements de région, le Roi détermine la composition et le fonctionnement du conseil général.

17° alle andere taken uitvoeren die haar door wetten en reglementen betreffende de organisatie van de vrijgemaakte elektriciteitsmarkt worden toevertrouwd.

In de gevallen waarin deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan het advies van de commissie vereisen, kan deze op eigen initiatief voorstellen doen.

§ 3. De commissie legt elk jaar aan de minister een verslag voor over de uitvoering van haar taken en de evolutie van de elektriciteitsmarkt. De minister maakt dit verslag over aan de federale wetgevendes Kamers, de gewestregeringen en het controlecomité. Hij ziet erop toe dat het verslag op passende wijze wordt bekendgemaakt.

Art. 24

§ 1. De twee organen van de commissie zijn het directiecomité en de algemene raad. Zij stellen gezamenlijk een huishoudelijk reglement op dat aan de goedkeuring van de Koning is onderworpen.

§ 2. Het directiecomité staat in voor het operationeel bestuur van de commissie en stelt alle handelingen die nodig of dienstig zijn voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 23, § 2. Het is een college dat beraadslaagt volgens de gewone regels van beraadslagende vergaderingen.

Het directiecomité bestaat uit een voorzitter en drie andere leden, benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. In afwijking van het voorgaande worden bij de oprichting van de commissie twee leden benoemd voor een aanvankelijke termijn van drie jaar. De voorzitter en de leden van het directiecomité worden gekozen omwille van hun deskundigheid, inzonderheid voor de aangelegenheden die onder de bevoegdheid vallen van de directies die zij moeten leiden.

Bij een in Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de onverenigbaarheden met het mandaat van voorzitter of lid van het directiecomité en de regels die van toepassing zijn op belangenconflicten. De minister bepaalt de basisprincipes met betrekking tot de bezoldiging van de voorzitter en de leden van het directiecomité.

§ 3. Het directiecomité staat onder het toezicht van de algemene raad, die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale regering, van werknemers-, werkgevers- en middenstandsorganisaties, en van producenten, distributeurs en verbruikers. De gewestregeringen worden uitgenodigd om vertegenwoordigers af te vaardigen. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na raadpleging van de gewestregeringen, bepaalt de Koning de samenstelling en de werking van de algemene raad.

Le conseil général a pour missions :

1° d'initiative ou à la demande du ministre, de définir les orientations de l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution;

2° d'évaluer la manière dont le comité de direction exécute ses tâches et de formuler des avis et recommandations à ce sujet au ministre et au comité de direction;

3° de formuler un avis sur toute question qui lui est soumise par le comité de direction;

4° de veiller avec le comité de contrôle à la coordination des activités de la commission et du comité de contrôle;

5° d'être un forum de discussion sur les objectifs et les stratégies de la politique énergétique dans le secteur de l'électricité.

Le conseil général peut demander des études ou avis au comité de direction.

Art. 25

§ 1^{er}. Les services de la commission sont organisés en quatre directions, à savoir :

1° une direction du contentieux du marché, responsable notamment des matières visées à l'article 23, § 2, deuxième alinéa, 3° à 5°;

2° une direction du fonctionnement technique du marché, responsable notamment des matières visées à l'article 23, § 2, deuxième alinéa, 6° à 11°;

3° une direction du contrôle des prix et des comptes, responsable notamment des matières visées à l'article 23, § 2, deuxième alinéa, 13° à 16°;

4° une direction administrative, responsable notamment de la gestion administrative et financière de la commission, des études juridiques, de la documentation et, le cas échéant, de la gestion du mécanisme visé à l'article 7 et du fonds visé à l'article 21, premier alinéa, 3°.

§ 2. Le personnel de la commission est recruté et occupé en vertu de contrats de travail régis par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

§ 3. Les frais de fonctionnement de la commission sont couverts par des redevances pour ses interventions en vertu des articles 4, 17 et 28 et par une surcharge appliquée sur les tarifs visés à l'article 12, à concurrence des montants et selon les modalités fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Préalablement à la mise en œuvre du premier alinéa, le ministre des Finances peut consentir à la commission des avances récupérables pour un terme ne dépassant pas un an, à charge des ressources générales du Trésor, pour couvrir les dépenses prévues à son budget.

§ 4. La commission est assimilée à l'État pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts,

De algemene Raad heeft als taak :

1° op eigen initiatief of op verzoek van de minister de richtsnoeren te bepalen voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan;

2° de wijze waarop het directiecomité zijn taken uitvoert, te evalueren en in dit verband adviezen en aanbevelingen te formuleren aan de minister en het directiecomité;

3° een advies te formuleren betreffende elke kwestie die hem door het directiecomité wordt voorgelegd;

4° samen met het controlecomité toe te zien op de coördinatie van de activiteiten van de commissie en van het controlecomité;

5° een discussieforum te zijn over de doelstellingen en strategieën van het energiebeleid in de elektriciteitssector.

De algemene raad kan het directiecomité om studies of adviezen vragen.

Art. 25

§ 1. De diensten van de commissie zijn in vier directies georganiseerd, te weten :

1° een directie voor marktcontentieux die inzonderheid verantwoordelijk is voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 23, § 2, tweede lid, 3° tot 5°;

2° een directie voor de technische werking van de markt die inzonderheid verantwoordelijk is voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 23, § 2, tweede lid, 6° tot 11°;

3° een directie voor de controle op de prijzen en de rekeningen die inzonderheid verantwoordelijk is voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 23, § 2, tweede lid, 13° tot 16°;

4° een administratieve directie die inzonderheid verantwoordelijk is voor het administratief en financieel beheer van de commissie, de juridische studies, de documentatie en, in voorkomend geval, het beheer van het mechanisme bedoeld in artikel 7 en van het fonds bedoeld in artikel 21, eerste lid, 3°.

§ 2. Het personeel van de commissie wordt aangevraagd en tewerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomsten beheerd door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

§ 3. De werkingskosten van de commissie worden gedekt door de bijdragen voor haar tussenkomsten krachtens de artikelen 4, 17 en 28 en door een toeslag op de tarieven bedoeld in artikel 12, ten belope van de bedragen en volgens de nadere regels bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

In afwachting dat aan het eerste lid uitvoering is gegeven, kan de minister van Financiën aan de commissie terugvorderbare voorschotten verlenen voor een termijn van ten hoogste een jaar, ten laste van de algemene thesauriemiddelen, om de uitgaven te dekken waarin haar begroting voorziet.

§ 4. De commissie wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglemen-

taxes, droits et redevances de l'État, des provinces, des communes et des agglomérations de communes.

Art. 26

§ 1^{er}. Dans l'accomplissement des missions qui lui sont assignées, la commission peut requérir le gestionnaire du réseau et les gestionnaires des réseaux de distribution ainsi que les producteurs, distributeurs et intermédiaires intervenant sur le marché belge de lui fournir toutes les informations nécessaires. Elle peut procéder à un contrôle de leurs comptes sur place.

§ 2. Les membres des organes et les employés de la commission sont soumis au secret professionnel; ils ne peuvent divulguer à quelque personne que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions auprès de la commission, hormis le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et sans préjudice du § 3 et de l'échange d'informations avec des autorités compétentes d'autres États membres de l'Union européenne expressément prévu ou autorisé par des règlements ou directives arrêtés par les institutions de l'Union européenne.

Toute infraction au premier alinéa est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal. Les dispositions du livre premier du même Code sont applicables.

§ 3. La commission peut communiquer au comité de contrôle les informations qui sont nécessaires à l'accomplissement des missions de celui-ci. Les dispositions du § 2 s'appliquent aux membres des organes et aux employés du comité de contrôle en ce qui concerne ces informations.

Art. 27

À l'article 170 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié par l'arrêté royal n° 147 du 30 décembre 1982, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété comme suit :

« Dans le secteur de l'électricité, le Comité est compétent en ce qui concerne la consommation d'électricité par des personnes n'ayant pas la qualité de client éligible au sens de la loi du ... relative à l'organisation du marché de l'électricité. »;

2° au § 2, deuxième alinéa, les mots « les programmes d'investissement présentés par les sociétés concernées et leur mode de financement et notamment le programme national d'équipement en moyens de production et de grand transport d'énergie électrique » sont supprimés;

ten betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.

Art. 26

§ 1. Bij de uitvoering van de taken die haar worden opgelegd, kan de commissie van de netbeheerder en de distributienetbeheerders, alsook van de producenten, distributeurs en tussenpersonen die actief zijn op de Belgische markt, alle nodige inlichtingen vorderen. Zij kan overgaan tot een controle van hun rekeningen ter plaatse.

§ 2. De leden van de organen en de personeelsleden van de commissie zijn gebonden door het beroepsgeheim; zij mogen de vertrouwelijke gegevens die hun ter kennis zijn gekomen op grond van hun functie bij de commissie, aan niemand bekendmaken, behalve wanneer zij worden opgeroepen om in rechte te getuigen en onverminderd § 3 en de uitwisseling van informatie met de bevoegde instanties van andere lidstaten van de Europese Unie die uitdrukkelijk bepaald of toegestaan zijn door verordeningen of richtlijnen vastgesteld door de instellingen van de Europese Unie.

Elke overtreding van het eerste lid wordt gestraft met de straffen bepaald door artikel 458 van het Strafwetboek. De bepalingen van het eerste boek van hetzelfde Wetboek zijn van toepassing.

§ 3. De commissie mag aan het controlecomité de inlichtingen mededelen welke nodig zijn voor de uitvoering van zijn taken. De bepalingen van § 2 zijn van toepassing op de leden van de organen en de personeelsleden van het controlecomité wat deze inlichtingen betreft.

Art. 27

De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 170 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 147 van 30 december 1982 :

1° § 1 wordt aangevuld als volgt :

« In de elektriciteitssector is het Comité bevoegd inzake het elektriciteitsverbruik door personen die geen in aanmerking komende afnemers zijn in de zin van de wet van ... betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. »;

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden « de investeringsprogramma's door de betrokken vennootschappen en hun financieringswijze en inzonderheid het nationaal programma ter uitrusting van de middelen van de productie en het groot vervoer van elektrische energie » geschrapt;

3° au § 2, le troisième alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Comité émet un avis sur les projets de programme indicatif des moyens de production d'électricité et de plan de développement du réseau de transport. ».

Art. 28

La commissie organise un service de conciliation et d'arbitrage pour des différends relatifs à l'accès au réseau de transport, à l'application du règlement technique et aux tarifs visés à l'article 12. La commissie assure le secrétariat de ce service. Le Roi en arrête le règlement sur proposition de la commissie, et le ministre établit une liste d'experts pouvant agir en tant que conciliateurs ou arbitres. Les membres des organes et les employés de la commissie ne peuvent être désignés en tant qu'arbitres.

Art. 29

§ 1^{er}. Il est créé au sein de la commissie un organe autonome dénommé « Chambre d'appel » qui, à la demande de l'une des parties, statue sur les différends entre le gestionnaire et les utilisateurs du réseau relatifs à l'accès au réseau de transport, à l'exception de ceux portant sur des droits et obligations contractuels.

§ 2. La Chambre d'appel est composée d'un président, de deux autres membres et de trois suppléants nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres pour un terme renouvelable de six ans. Par dérogation à ce qui précède, lors de la constitution de la Chambre d'appel, un membre et un suppléant sont nommés pour un terme initial de deux ans et un membre et un suppléant pour un terme initial de quatre ans.

Le président et un suppléant sont désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire; les autres membres et suppléants sont désignés en raison de leur compétence en matière de concurrence. Les membres et les suppléants ne peuvent être choisis parmi les membres des organes et les employés de la commissie. Le Roi fixe le montant des allocations qui leur sont attribuées.

§ 3. La Chambre d'appel statue par une décision administrative motivée sur les affaires dont elle est saisie, après avoir entendu les parties en cause. Elle peut procéder ou faire procéder à toutes investigations utiles et peut au besoin désigner des experts et entendre des témoins. Elle peut ordonner des mesures conservatoires en cas d'urgence.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe les règles de procédure applicables devant la Chambre d'appel.

3° in § 2, wordt het derde lid vervangen door het volgende lid :

« Het Comité verstrekt een advies over de ontwerpen van het indicatief programma van de productiemiddelen voor elektriciteit en het plan voor de ontwikkeling van het transmissienet. ».

Art. 28

De commissie richt een bemiddelings- en arbitragedienst in voor geschillen betreffende de toegang tot het transmissienet, de toepassing van het technisch reglement en de tarieven bedoeld in artikel 12. De commissie neemt het secretariaat van deze dienst waar. De Koning stelt er het reglement van vast op voorstel van de commissie, en de minister stelt een lijst op van deskundigen die als bemiddelaars of als arbiters kunnen optreden. De leden van de organen en de personeelsleden van de commissie kunnen niet als arbiters worden aangewezen.

Art. 29

§ 1. Binnen de commissie wordt een autonoom orgaan opgericht, « Beroepskamer » genoemd, dat, op verzoek van één van de partijen, beslist over geschillen tussen de netbeheerder en de netgebruikers betreffende de toegang tot het transmissienet, behalve geschillen inzake contractuele rechten en verbintenissen.

§ 2. De Beroepskamer bestaat uit een voorzitter, twee andere leden en drie plaatsvervangers, benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. In afwijking van het voorgaande worden bij de oprichting van de Beroepskamer één lid en één plaatsvervanger benoemd voor een aanvankelijke termijn van twee jaar en één lid en één plaatsvervanger voor een aanvankelijke termijn van vier jaar.

De voorzitter en één plaatsvervanger worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde; de andere leden en plaatsvervangers worden aangewezen omwille van hun deskundigheid inzake mededinging. De leden en de plaatsvervangers mogen niet onder de leden van de organen en de personeelsleden van de commissie worden gekozen. De Koning bepaalt het bedrag van de vergoedingen die hun worden toegekend.

§ 3. De Beroepskamer beslist met een gemotiveerde administratieve beslissing over de aangelegenheden die bij haar aanhangig worden gemaakt, na de betrokken partijen te hebben gehoord. Zij kan overgaan of doen overgaan tot alle nuttige onderzoeken en kan, indien nodig, deskundigen aanwijzen en getuigen horen. Zij kan bewarende maatregelen opleggen in dringende gevallen.

Bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit bepaalt de Koning de procedureregels die van toepassing zijn vóór de Beroepskamer.

CHAPITRE VII

Sanctions, dispositions abrogatoires et finales

Art. 30

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cinquante à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui font obstacle aux vérifications et investigations de la commission ou de la Chambre d'appel en vertu de la présente loi, refusent de leur donner les informations qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou leur donnent sciemment des informations inexactes ou incomplètes;

2° ceux qui contreviennent aux dispositions des articles 4, § 1^{er}, premier alinéa, ou 17, § 1^{er}.

§ 2. Le Roi peut prévoir des sanctions pénales pour les infractions aux dispositions des arrêtés d'exécution de la présente loi qu'il désigne. Ces sanctions ne peuvent excéder une peine d'emprisonnement de six mois et une amende de vingt mille francs.

§ 3. Les dispositions du livre premier du Code pénal sont applicables aux infractions visées aux §§ 1^{er} et 2. Les sociétés sont civilement responsables des amendes auxquelles leurs administrateurs, gérants ou mandataires sont condamnés pour de telles infractions.

Art. 31

Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la commission peut enjoindre à toute personne physique ou morale établie en Belgique de se conformer à des dispositions déterminées de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution dans le délai que la commission détermine. Si cette personne reste en défaut à l'expiration du délai, la commission peut, la personne entendue ou dûment convoquée, lui infliger une amende administrative. L'amende ne peut être, par jour calendrier, inférieure à cinquante mille francs ni supérieure à quatre millions de francs, ni, au total, supérieure à quatre-vingts millions de francs ou 3 pour-cent du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé sur le marché belge de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé, si ce dernier montant est supérieur. L'amende est recouvrée au profit du Trésor par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Art. 32

En cas de crise soudaine sur le marché de l'énergie ou de menace pour la sécurité physique ou la sûreté

HOOFDSTUK VII

Sancties, opheffings- en slotbepalingen

Art. 30

§ 1. Worden gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van vijftig tot twintigduizend frank of met één van deze straffen alleen :

1° zij die de verificaties en onderzoeken van de commissie of van de Beroepskamer krachtens deze wet hinderen, weigeren hun informatie te verstrekken die zij gehouden zijn mee te delen krachtens deze wet, of hun bewust verkeerde of onvolledige informatie verstrekken;

2° zij die de bepalingen van de artikelen 4, § 1, eerste lid, of 17, § 1, overtreden.

§ 2. De Koning kan strafsancties bepalen voor inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van deze wet die Hij aanduidt. Deze strafsancties mogen een gevangenisstraf van zes maanden en een geldboete van twintigduizend frank niet overschrijden.

§ 3. De bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op de inbreuken bepaald in §§ 1 en 2. De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten waarvoor hun bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers wegens dergelijke inbreuken worden veroordeeld.

Art. 31

Onverminderd de andere door deze wet voorziene maatregelen, kan de commissie elke in België gevestigde natuurlijke of rechtspersoon verplichten tot naleving van specifieke bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan binnen de termijn bepaald door de commissie. Indien deze persoon bij het verstrijken van de termijn in gebreke blijft, kan de commissie, op voorwaarde dat de persoon werd gehoord of naar behoren werd opgeroepen, een administratieve geldboete opleggen. De geldboete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan vijftigduizend frank, noch hoger zijn dan vier miljoen frank, noch, in totaal, hoger zijn dan tachtig miljoen frank of 3 procent van de omzet die de betrokken persoon heeft gerealiseerd op de Belgische elektriciteitsmarkt tijdens het laatste afgesloten boekjaar, indien dit laatste bedrag hoger is. De geldboete wordt ten gunste van de Schatkist geïnd door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, der registratie en domeinen.

Art. 32

In geval van een plotse crisis op de energiemarkt of wanneer de fysieke veiligheid van personen, de

des personnes, des équipements ou des installations ou pour l'intégrité du réseau de transport, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, prendre les mesures de sauvegarde nécessaires, y compris des dérogations temporaires aux dispositions de la présente loi.

Art. 33

Le Comité national de l'Énergie est supprimé. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi règle la dissolution de cette institution et toutes les questions auxquelles celle-ci donne lieu, notamment le transfert de ses compétences, de son personnel et de ses biens, droits et obligations.

Art. 34

Les articles 168, 169 et 173, § 1^{er}, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 sont abrogés.

Art. 35

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis de la commission, le Roi peut prendre les mesures nécessaires pour assurer la transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux, ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, et concernant l'organisation ou le fonctionnement du marché de l'électricité.

Les arrêtés pris en vertu du premier alinéa peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Art. 36

Les arrêtés d'exécution et autres actes qui, aux termes de la présente loi, doivent être pris après avis ou sur proposition de la commission, peuvent être pris sans un tel avis ou en l'absence d'une telle proposition jusqu'au 31 juillet 1999. Dans ce cas, le ministre pourra demander l'avis du comité de contrôle.

veiligheid of betrouwbaarheid van uitrusting of installaties of de integriteit van het transmissienet wordt bedreigd, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, de nodige beschermingsmaatregelen nemen, met inbegrip van tijdelijke afwijkingen van de bepalingen van deze wet.

Art. 33

Het Nationaal Comité voor de Energie wordt opgeheven. Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, regelt de Koning de ontbinding van deze instelling en alle kwesties waartoe deze aanleiding geeft, inzonderheid de overdracht van haar bevoegdheden, haar personeel en haar goederen, rechten en verplichtingen.

Art. 34

De artikelen 168, 169 en 173, § 1, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 worden opgeheven.

Art. 35

Bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de commissie, kan de Koning de nodige maatregelen treffen ter omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen, of uit internationale akten genomen krachtens dergelijke verdragen, en die de organisatie of de werking van de elektriciteitsmarkt betreffen.

De besluiten die krachtens het eerste lid worden vastgesteld, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

Art. 36

De uitvoeringsbesluiten en andere akten die, luidens deze wet, na advies of op voorstel van de commissie moeten worden genomen, kunnen tot 31 juli 1999 worden genomen zonder dergelijk advies of in afwezigheid van een dergelijk voorstel. In dit geval kan de minister het advies van het controlecomité vragen.

Art. 37

Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1999.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le vice-premier ministre et ministre
de la Défense nationale, chargé de l'Énergie,*

J.-P. PONCELET

Art. 37

De Koning regelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet.

Gegeven te Brussel, 15 januari 1999.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De vice-eerste minister en minister van
Landsverdediging, belast met Energie,*

J.-P. PONCELET